

7598

తిక్కన విరాటపర్వము

పాండవప్రవేశము

విరాటనగరమందు పాంధవు లజ్ఞాతనాసము నెట్లు గడవెరి అని జనమేజయుడు వైశంపాయను నిట్లు ప్రశ్నించెను.

చ. మహితసముజ్జ్వలాకృతులు మానధనుల్ జనమాన్యు లంగనా
సహితముగాగ నేమిగతి సమ్యగుపాదంబిగూఢవృత్తిమై
సహితుల కప్రభవ్యముగ నాకమమూడగునేడు మల్పితా
మహలు చరించి రంతయు గ్రమంబున నాకెఱుంగగ జెప్పమా. ౧-౪౪

మహితసముజ్జ్వలాకృతులు, మానధనులు, జనమాన్యు లగుటను పాండవు లజ్ఞాతనాసమును గడపుట కష్టము. కొలిపించుకొనుటయేగాని కొలుచుట యెఱుంగనివాగుటను మఱియు గష్టము. అదిగాక అంగనా సహితులై యున్నారు. పాండవులయొక్క కష్టములు, బ్రహ్మయొక్క కష్టములు, బిర్రినొకరు కనిపెట్టి మెలకువతో నెలంగుటయగుట కష్టములు. ఇన్ని కష్టముల నెట్లు దాటిరి అను ప్రశ్నమును (సోగనును) “అంగనాసహితముగాగ” అనుపదము వ్యక్తము చేయుచున్నది. పాండవు లంగనాసహితు లగుటలో లోకవికరీతమైన విషయ మొకటి (విద్య. గురికి అంగన యొక్కటే అనుట యచునది) యున్నందున మఱియు కష్టమని సారస్యము. కావున వారావత్సరము నెట్లుగా సమ్యగుపాదంబిగూఢవృత్తిమై గడవెరి అని ప్రశ్నించెను. అంతయగాక అహితుల కప్రభవ్యముగ జరింపవలసియున్నది. ఇందు “సహితులు” అని చెప్పబడినది. కరవులకేకాక పాండవద్వేషులందఱు అని ఇచ్చట వ్యక్తమగుచున్నది. శత్రుసమూహమున కంతకు దెలియరాకుండ పితౌచుహులైన పాండవులు పనుమూడగునేడు నెట్లు గడవెరో ఆయుధంతమంతయు గ్రహముగా (సమగ్రముగ) జెప్పమని జనమేజయు డడిగినాడు. ఇట్లుగా జనమేజయుడు ప్రశ్నింపగా నతని “అధికౌత్సక్యంబున కలిమికి దనహృదయము గా

దరము భరితముగాగ" వైశంపాయను డిట్లు చెలిపెను. ధర్మదేవతావర ప్రసాదంబు గల్గిన పాండవులు భూసురోత్తములకు నమస్కరించి సవినయముగా నిట్లనిరి. 'సుయోధనుడు చేసిన కుటిలవిచేష్టితము తెల్లముకదా! మాతోడ మీరును నడవుల నిడుమలబొందితిరి. కాని ఆకాలమంతయు నొకభంగి బోయినది. ఇప్పుడు మే మజ్ఞాతవాస మొనరింపవలసి యున్నది. దుర్యోధనాదిదుష్టచతుష్టయ మది చెఱువన వేతురు. చిన్నసన్న యెఱిగి రేని గొప్ప యెగ్గు సంభవించును. కావున మమ్ము నింక నతిరహస్య వృత్తిమై నిరస్తవిఘ్నులరై చరియింపుడని యనుగ్రహింప గోరెదము" అని పలికిరి. ఇది బాహ్యచరివారమునంతయు జంపి వేయుటకు పాండవులు చేసిన ప్రయత్నమై యున్నది. "చిన్న సన్న యెఱిగి రేని చాల నెగ్గు వాటిల్లు" అని పలుకుటలో పాండవులయొక్క లౌకికము వ్యక్తమగుచున్నది. ఆనూటనలన ఎవరిమట్టుకు వారికే పాండవులను విడిచిపోవుట సమంజస మను నూహను వారికి పాండవులు కలుగజేసినవారైరని సారస్యము. ధర్మజుడు వారిసందఱను విడువవలసి వచ్చినందులకు విషణ్ణహృదయుడైనాడు. ధౌమ్యుడు "దుర్దశలపెల్లునకు నీగంటివారు దురపిల్లుట పాటి కాదు. దేవతలకైన నిట్టివి సంభవించునగదా" అని పలికినాడు. కొన్ని దృష్టాంతములను చూపినాడు.

సీ. నిషఘాద్రయం దనిమిషపతి ప్రచ్ఛన్న
సంచరణమున వర్తించుటయును
నశితిగర్భంబున నవతారమై వామ
నాకారమున హరి యడగుటయును
జననియూహ్య ప్రదేశంబున నతినిగూ
ధంబుగా నొర్వడు డాగుటయును
ధేనుశరీరవిలీనుడై యజ్ఞాత
చర్యమూర్తాండుండు సలుపుటయును

ఆ. వినమె యిట్లు వడిన వీరలు పదపడి
తమకు నగ్గమైన తఱి జయింప
రెట్లు ప్రబలి రిపుల నీవును నాపద
కొర్చి భంగపాటు దీర్చికొనుము.

ఇందొక పాదముకంటె నొకపాదముందు కష్టతరమైన విషయమును గవిబ్రహ్మ నిరూపించినాడు. అద్రికంటె సతదిగర్భము, దానికంటె జనని యూరు ప్ర దేశము నివసించుట కనువుకాని స్థలములు. ధేను(పశు) శరీర విలీనత్వ మంతకంటె కష్టతరమైనది. నుటియు “వర్తించుట, యడగుట, డాగుట, అజ్ఞాతచర్య సలుపుట” క్రమముగా గష్టతరమైన విషయములు. తిక్కన ఏదిరచించినను నిట్టి క్రమమును బాటించుచుండును. ధౌమ్యుని యీ వచనములకు చిత్తము కలకదేటి ధర్మతనూజు డనుజన్మలదెస జూచెను. భీముడు భీభత్సుని పరాక్రమ మున్ఘాటించినాడు. అదివిని ధర్మ జుడు దెలివొందిన మొగంబుతోడ శిఃకంఠము చేసినాడు. ధౌమ్యుని వచనమున ధర్మజుడు విచారమును విడిచినాడనియు, భీమునివచనమున ధైర్య మొందినాడనియు సారస్యము.

తమ్ములు, ధౌమ్యుడు, ద్రౌపదితోగూడ ధర్మజుడు క్రోశమాత్ర మేగి రేయిగడపి అర్జునునితో “మన మొకయేపురము. ఈ యంగన వెంట రాగా నెయ్యెడబోయినను వెల్లడికామా. ఈదినములు గడపంగ నెద్ది దెలుగయ్యెడినో” అని పలికినాడు. “దనములు” అని పలుకుటలో నభిప్రాయము కలదు. ఒకటికాదు, రెండుకాదు, పదికాదు, వందకాదు, వందలకొలదిదినములు గడపవలసియున్నదే ఎటులగడచును అని ధర్మ జుడు విచారించినాడని భావము. అర్జును డిటుల బదులు పలికినాడు.

గీ. ధర్మదేవత నీదు సత్కర్తమునకు

మెచ్చి యెంతయు ప్రీతిమై నిచ్చినట్టి

వరము గలుగంగ మనమేమి వర్తనమున

నెచ్చటనున్నను నొరులకు నెలుగ నగునె.

౬౦

మేమేమి అవజ్ఞతలు గావించినగు బయల్పడము. సీపు నీదు సత్కర్తమున సంపాదించిన వరము మనకు రక్షగా నున్నందున భయమొంద నవసరములేదు అని పలికిపాడని సారస్యము. “అగునె” అను పదము మిగుల సొగసుగా నున్నది. ఇందుకు ధర్మజుడు ప్రియమందినాడు. మన మేయేపనులగావించుచు విరాటుమనము పడయుడమో అది ‘ల్పుడు’ అని పలికినాడు. “చెప్పుడా” అని ఈపద్యమంతయు చేయు యు నొకవిశేష మేను. ధర్మజు డిట్లు పలుకగా ముందాతని వ్యాపార

మును గూర్చియే యడుగవలసివచ్చినది. అర్జునుడు “సవితర్కంబును సవిషాదంబును సగౌరవంబునుంగా నతని నుపలక్షించుచు” పలికినాడు. ప్రభుత్వసంపదయేగాని గొల్చుస్వభావము లేనివాడగు (కొల్చుట యెఱుంగనివాడగు) ధర్మజు డేరితని విరాటుని గొల్చి తిరుగును అని అర్జునుని వితర్కము. కావుననే “కొల్చి తిరుగ వెరవు లేని యట్టి నీవు ఎట్టి చందంబైన ననుచరించువాడవు” అని పలికినాడు. కొఱగానిపనిలో బ్రవేశింపనున్న ధర్మజుని నోట నల్పపుమాట వినవలసివచ్చుచున్నందున విషాదముగ నుపలక్షించినాడు. అన్ని కాలములం దన్ని విధములచేతను గౌరవింపదగిన మానసిగావున గౌరవముగా నుపలక్షించినాడు. అర్జునుడు ధర్మజుని నుపలక్షించుట అప్పుడు సవితర్కముగను, సవిషాదముగను, సగౌరవముగను నున్నదని భావము.

తానుండురీతి వెల్లడించి ధర్మజుడు భీముని నిరీక్షించినాడు. అర్జునుడు ధర్మజుని ఉపలక్షించి పలికినాడనియు, ధర్మజుడు భీముని నిరీక్షించిపలికి నాడనియు తిక్కన రచించినాడు. ధర్మజుని సమముగా జూడజాలక అర్జునుడు పలక్షించి పలికినాడు. అనగా సమముగా జూడలేదు గాని చూచుచున్నాడని భావము. ధర్మజు డట్లుగాక భీముని నాపాదమస్త కము నిరీక్షించినాడని భావము. ఇట్లుగా జూపులో వ్యత్యాసమును గనబడితి తిక్కన, ధర్మజు భీమసేనుల ప్రత్యేకవ్యక్తిత్వమును (స్వరూపమును) జక్కగ వ్యక్తీకరించినాడు.

.....
.....

గీ. నితడు పుట్టిన కోలేను నెసక మెసగు

దర్పమునన వర్తిల్లు నుదగ్రహృదయు

డకిట యొరుచి త్తమున కెక్కునట్లుగాగ

మెలగి యేమివిధంబున గొలుచువాడు.

౭౪

ఈపద్యమున “మెలగుట, కొలుచుట” అను రెండువిషయములు చెప్పబడినవి. పుట్టినది మొదలు దర్పించి వర్తించు నుదగ్రహృదయు డొరుచి త్తమున కెక్కునట్లుగా నెట్లు మెలగగలడు అనునది మొదటి విచారము. భీముడు చిననాటనుండియు దర్పమున వర్తించు నుదగ్ర

హృదయుడు. కావుననే నిర్నిమిత్తముగ గౌరవులు నూర్ధ్వరకు భీముని వర్తనము సరిపడినదికాదు. అట్టి స్వభావముగల భీము డిప్పు డెటుల మెలగ గలడు. అదియు నొరుచిత్తమున కెక్కునట్లుగా నెట్లు మెలగ గలడు అని ధర్మజుని శంక. అదిగాక ఆట్లు మెలంగుటలో నితరుని గొలువవలసియున్నది. అది యెట్లు కొనసాగును అనునది యింకొకశంక. ఈరెండుశంకలను ఒక్కశంకగాంచుట కవిగావించిన చమత్కారము. భీముడు తాను చరించురీతి నెఱిగించినాడు. నానాప్రకారంబుల నతని మనంబు వడయుదని తగుమాటగా బలికినాడు. ఇక్కడ చంపకమాల యందు క్రమాభివృద్ధిని గవి వ్యక్తమొనరించినాడు. “కొలుపులి, కారె నుపోతు, ఉన్నదకరి, ఉగ్రమృగనాథుడు” అనుపదములం పెది కననగును. ధర్మజు డమైయికి సమృతించినాడు.

భీముడు పలికినది విని ధర్మజుడందులకు సమృతించినాడు. పిదప భీభత్సుని వీక్షించినాడు. భీమభీభత్సులను వీక్షించుటలో గవి కొంత లేడా వ్యక్త మొనరించినాడు. భీముని నిరీక్షించిన ధర్మజునకు భావము గలిగి కన్నీరు వెడలవచ్చినది. దాని నాతడాపుకొనుచు నిట్టూర్పు లడంచి ధైర్య మవలంబించినాడు. అనగా నోటమాట వచ్చుట కప్పటి కవకాశ మైనదని భావము. భీభత్సుని వీక్షించి ధర్మజునకు మనసు పరిభ్రమించు చున్నది. “మహానుభావుడగు అర్జును డొక మర్త్యుని జేరి అనుదాత్తత నెమైయి గొల్పువాడుకో” అని పలికినాడు. భీమునివిషయమున “ఏమి విధమున” అనియు, అర్జునునివిషయమందు “ఎమైయి” అనియు లిక్కన రచించినాడు. ఏవిధమునను భీముడు గొల్చియుండనే లేడనియు, అర్జును డొకవేళ నుండ సహించినను యుండగలడా అనియు ధర్మజుడు తలంచి నాడని సారస్యము. అర్జునుడు దాను మెలంగు లేఱంగు వ్యక్త మొన ర్పగా ధర్మజుడు “ఇది వోలునని యియ్యకొనియె” అని వ్రాసినాడు. తానుండు రీతి దెల్పుబోయి అర్జునుడు “ఔగాదనుడా” అని పలికి యున్నాడు గాన ఇది వోలునని పలికినాడని భావము.

సకులునివలనుసూచి మనమందు నిండానిన దుఃఖముగల్గి కంఠ ధ్వని వేటుకాగా ధర్మజుడు పలికినాడు. సకులుని ప్రత్యక్షముగా నతడు చూడలేదు. అతడున్నవైపు చూచి పలికినాడని భావము. “అంతటి అంధ

గాడు నాగరికపు లక్షణములుగలవా డాపురి నెట్లు సంచరించునో” అని చింతించినాడు. లావుపాటి శరీరముగల భీముడు ఉచితమునువట్లు వంటవాడ నగుదు ననినాడు. ఉదాత్తచిత్తుడగు భీభత్సుడు శరీరాంతర పరిగ్రహంబుచేసి నపుంసక వేషమున నుండునని పలికినాడు. ధర్మజునకు గల్గిన పై రెండు శంకలు నిందువలన పోయినవి. కాని బహురూపవంతు డగు నకులు డాపురి నెట్లు సంచరింపగలడు అని విచారించినాడు. నకులు ని విషయమైన ఈ ప్రసంగమందు పరుల గొల్పుట యెట్లు అని విచారింపక పురమం దెట్లు సంచరింపగలడు అని పలుకుట సారస్యమైన విషయము. నకులుడు తానుండురీతి వ్యక్త మొనరింపగా ధర్మజుడు “కడు లెస్స” అని ఁలికి మనమం దూఱిచిల్లినాడు నకులు డశ్వపాలకుడై ప్రవేశింప నెంచివాడు గాన ఆతనిరూపమున కాని తగియున్నదని ధర్మజుడు మనమం దూరదీర్చి పలికినాడని భావము. ఆకుటిలుడు... నీతినిర్మలాత్మకుడు ... సభ్యుడు ... మెత్తనివాడు ఈ మొదలగు సద్గుణములు గల్గిన సహదేవుడు ఎట్లుగా నొరు నాశ్రయించి బ్రతుకగలడు అని వగలు మిగిలి కొందలపలుపగా ధర్మరాజు పలికినాడు. ఆశ్రయమనునదే కిట్టిని అమానుష తేజో భనుడగు సహదేవు డెట్లుగా నొరు నాశ్రయించి బ్రదుక గలడు అని ధర్మజుడు విచారించినాడు. సహదేవుడు తన నడవడితీరు నెఱిగించి మేలగు నడవడి గలిగియుండునని చెప్పినాడు. ధర్మజుడు “ఇది యుక్తం బగును” అని పలికినాడు. నకులుడు రూపవంతుడు గాన “కడు లెస్స” అని పలికినాడనియు, సహదేవుడు నీతివంతుడుగాన “యుక్తమని” పలికినాడనియు సారస్యము. “ఏమివిధంబున గొలుచువాడు, ఎవ్వైయి గొల్చువాడో, ఎట్టితం డప్పురి సంచరించునో, ఎట్లుకొ యొరు నాశ్రయించు” అని ధర్మజుడు భీమాష్టన నకులసహదేవుల విషయమై వచించినట్లుగా దిక్కిన రచించినాడు. ఇవి చారివారి అంతరములను (స్వభావస్వరూపములను) వ్యక్త మొనరించునవియై యున్నవి. మొదటి రెండుపదములు పద్యాంతమునను, తక్కిన రెండును పద్యము మధ్యభాగమునను రచించుటయు, “ఎట్లకొ, ఎట్లకొ” అని దీర్ఘప్రాస్వములుగా పదముల నుపయోగించుటయు సారస్యమైన విషయము. భీమాదులవిషయమై ధర్మజుడు ప్రసంగించినది ప్రథమపురుషలో

నుండుట సారస్వతమైన విషయము. తమ్ములను ప్రత్యక్షముగా నడుగ లేకపోయినాడని యిందున్న యభిప్రాయము. కావుననే పూజ్యుడగు ధౌమ్యునిమాత్ర మిమంత్రాలోచనమందు దిక్కున సేర్పినాడు.

ధర్మజుడు పాంచాలి నాలోకించి ఖన్నాంతఃకరుణు డగుచు పలికి నాడు. మనోబుద్ధి చిత్తాహంకారము లనుభవే అంతఃకరణచతుష్టయము. తమ్ములు నలుగురివిషయ మెంత విచారించినాలో అంత విచారము ధర్మజుడొక్కమాటగాద్రోపది నాలోకించినపుడు పొందినాడనిభావము. “ఒండుల గొలువగా వెరవెమైయి గల్లు నక్కటా” అని విచారించినాడు. కావుననే ద్రోపది వెరవుకలిమియెల్లను దెలియుట్లుగా దెల్పినది. అప్పుడు ధర్మరా జిట్లు పలికినాడు.

క. మనవంశంబును వృత్తం

బును బెంపును గావజాలు పూజ్యసతివిని.

ర్జనులగు తురువలతలపులు

గనుగొని యేమటక మెలగగా వలయు జుమి. ౧౧౦

ద్రోపది యిది విని “అనాచరమందస్థిత సుందరవదనారవిందఘ్నై” “కులశీలగౌరవములు గాపాడుకొను సైరంద్రిగా నుందును” అని పలికి నది. మఱియు నిట్లు పలికినది.

క. కావున నుచితములగు నా

కా వెంటం గొలిచి తిరుగునప్పుడు మితభా

షా విరచనమును వ్రతసం

భావనమును గౌరవంబు బాఢభయంబున్. ౧౧౩

పైరెండుకందకద్యములు సంబంధము గల్గియున్నవి. వంశము వృత్తము, పెంపు, ఏమటకుండుట అను నాల్గువిషయములను ద్రోపది గాపాడవలసి యున్నదని ధర్మజుడు పలికినాడు. ద్రోపది దాని కిట్లు సమాధాన మొసంగినది. వంశమర్యాద ననుసరించి మితభాషావిరచనమును, వృత్తము ననుసరించి వ్రతసంభావనమును, పెంపుననుసరించి గౌరవమును, ఏమటక మెలగువిషయమున పాపభయము గల్గియుండును” అని ద్రోపది క్రమముగా సమాధాన మొసంగినది. ద్రోపది యిట్లుపలుకగా ధర్మజుడు

“అగుబొమ్మ” అనినాడు. ద్రౌపది ఆలోచించినది బహుసమంజసముగా నున్నదని యాతడు పలికినాడని భావము.

ఇట్లుగా పాండవులు మంత్రాలోచన మొనరించి తాముండువిధంబులు (సన్యాసి, వంటలవాడు, నాట్యాచారి, ఆశ్వపాలకుడు, గోపాలకుడు, సైరంద్రిగా నుండుటకు) నిర్ణయించుకొని అభ్యంతరపరివారమునంతయు బంపివేసిరి. ధౌమ్యుడు పాండవులకు రాజసేవాధర్మంబు లెఱింగించినాడు.

పాండవులు తమ యాయుధంబులు ఒక శమీవృక్షమునకు గట్టిరి. ఈశమీవృక్షముచు ‘శమీతరుచక్రవర్తి’ అని తిక్కన వర్ణించినాడు. చక్రవర్తి సొత్తుదాచుకొనుటకు చక్రవర్తియే జతపడినాడని సారస్యము. ఆయుధముల దాచువిషయముగాన మఱియు సందర్శించి యున్నది. ధర్మదేవతానుగృహమున నున్నపాటున పాండవులకు సన్యాసాదిరూపము లలవడినవి. ముందుగా ధర్మరాజు విరాటుకొలుపుకూటము చేరవచ్చెను. దైవయోగంబున విరాటుం డపుడు బయలికొలు విచ్చి యుండెను.

ఉ. దవ్వలజూచి మత్స్యవసుధాపతి యీచనుదెంచుచున్న వా
దెవ్వడో నాదుచూడుటకు నెంతయు ప్రేగయితోచె నెల్లితం
డిన్విధిబొందెనో జగము లెల్లను నేలగజాలు తేజ మా
మువ్వరతోడి జోడి యగు మూర్తి యతీంద్రుని యొప్పు గంటిరే.

సీ. కరచరణావృంగకంబు లేలకొ రత్న

భూషణ ప్రకరంబుపొందు దొఱగె

నూభయపార్శ్వంబుల నిభఘటలేలకో

చనుదేవు సమదాళిసమితి మొరయ

బాయు తొలంగు మంచాయతవేత్రహ

స్తులమొత్త మేలకో తోడరాదు

ధవళాతపత్రముల్ దఱచుగానేలకో

పట్టరు మాక్తిక ప్రభలు వెలుగ

తే. నితడు రాజగు రాజనినంతమాత్ర

గాదు మూర్ధాభిషిక్తవర్గంబు దనదు

చరణయుగ్మంబు గొలిపింపజాలు సార్వ
భౌమపదవికి దగియెడు భంగివాడు.

౧౮౬

విరాటుడు వచ్చుచున్న ధర్మజుని లేజము చూడ జాలకపోయెను. అత్యాశ్చర్యకరమైన యొప్పు ఆతనికి గనబడినది. ఏకచ్ఛత్రాధిపత్యము చేయునట్టి లేజ మాతనికి గనబడినది. అట్టిమహానుభావుడు యతీంద్రు డెట్లా యెను అని విరాటు డాశ్చర్యపడినాడు. ఇతని కరచరణాద్యంగకం బులు రత్న భూషణప్రకరంబు పొందుతో శోభించునట్టిది. అదియేల దోఱంగియున్నది అని విరాటు డాశ్చర్యపడినాడు. శోభించియుండవలసి నది అనియు గాదు శోభించినట్టిది అని విరాటు తలంచినాడని సార స్వము. ఈ పద్యమంతయు నిట్టి భావముతోడనే వ్రాయబడినది. ఇతడు రాజగును. ఓట్టి రాజని తలంచుటయు బాగుండలేదు. మూర్ఖాభిషిక్తు లందఱు నితని నేమించియుండవలసినదనియు గాదు. వారందఱు గొలిచి యున్నట్టి చరణయుగ్మముగల సార్వభౌముడుగ గానబడుచున్నాడు అని విరాటుడు తలంచి పలికినాడని సారస్వము. “తగియెడుభంగివాడు” అనునదియు సారస్వమైన పదమై యున్నది. సార్వభౌముడుగ నున్నవా డాలక్షణముల విడిచి యెంటరిగ నితేల వచ్చుచున్నాడని విరాటు డాశ్చర్యపడినాడని సారస్వము.

వ. అని సమస్తజనంబులు దదభిముఖులయి భక్తియుక్తిం బ్రత్యుత్థానంబు నేయం దానును గద్దియడిగి యెదురుపని ననుసమరించి యతని యాశీ ర్వాదంబులు వైకొని సకౌరంబుగా దోడ్కొని చనుదెంచి సమంచిత సమున్నతాసనంబున నునిచి వినియాచనతుండయి.

౧౮౭

ఉ. ఎయ్యది జన్నభూమి కుల మెయ్యది యెయ్యది యున్నచోటు పే రెయ్యది మీర లిందుఱకు నిప్పుడు వచ్చినదానికిం గతం బెయ్యది నాకు సంతయును నేర్పడగా నెఱిగింపు డున్నరూ పయ్యది నావుడు నరవరాగ్రణి కయ్యదిముఖ్య డిట్లనున్. ౧౮౦

సార్వభౌమపదమనగా సన్యాసిగా వచ్చినాడు గాన విరాటు డందఱితోడను లేచి స్వాగత మొసంగినాడు. ఈ మర్యాద సార్వభౌమ పదవికి సన్యాసికిగూడ సరిపోయియున్నది. ధర్మజుడు సన్యాసిగా నున్నా డుగాన ముందుగా జన్మభూమి నడిగినాడు. ఈ మహాత్మునిగన్న దేశ

మేది అని భావము. పిదప కులము నడిగినాడు. కులము నుద్ధరించినవైన సన్యాసియై ఎచ్చోట నివాసముని పిదప నడిగినాడు. నివాసాదులను ఉన్న రూపున నెఱిగింపుడని యడిగినాడు. అప్పుడు విరాటునిగూర్చి ధర్మజు డిట్లు పలికినాడు.

ఆ. ఉన్నరూప పలుకు నన్నరు లెక్కడ
గలరు తోచి నట్లు పలుకు వలుక
నైనచందయయ్యె నంతయ కా కంత
పట్టి చూడగలరె యెట్టివాడు.

౧౯౧

ధర్మజుడిట్లుగా మేలమాడినాడు. మేలమాడిన ధర్మజుడు పిదప మందహాసము నేయుచు మఱియు బలికినాడు. తాను పలికినదాని కాథారవిషయమును నిరూపించుచున్నాడు గాన సన్యాసియైన ధర్మజుడు మందహాస మొనరించినాడని సారస్వము.

క. నానావిధభూతమయము
మే నతచంచలము మనము మెయి కొని నిక్కం
బే నరులకు జెల్లింపం
గా నగు సత్యంబు నడపు క్రమ మట్లుండెన్.

౧౯౩

ధర్మజు డిట్లుగా బలికి కొంత యథార్థమునే పలికెదనని సాగ సుగ దేల్చినాడు.

వ. అనుచు మత్స్య మహీవల్లభు నవలోకించి.

౧౯౪

ధర్మజు డింతవఱకు విరాటునితోడ ముచ్చటించుచున్నను నతని నుద్దేశించి పలుకు చున్నాడేగాని ఆతనినే అవలోకించి పలుక లేదు కొలువునంతయు గనుంగొనుచు బ్రసంగించినాడని భావము. ఈ వేదాంత సంబంధమైనవిషయమును సభికులనందఱు నుద్దేశించి ప్రసంగించినాడని సారస్వము. ఇట్లుపైని విరాటునవలోకించి తనవిషయ మంతయు నెఱిగించినాడు. “ధర్మపరుల సంగతిం దగిలి మచ్చికనుండుదు” అని పలికినాడు. విరాటసభయందు గీచకునిచే పరిభవింపబడి ద్రౌపదివచ్చినపుడు ధర్మప్రసంగము ధర్మరాజు గావించును అనునది భావింపఘటన మిచ్చటనే

సూచించబడినది. “భూమిపతులతోన సాధుజనమిత్రుడు నా విని కొల్వ వచ్చితిన్”, అనియు “ఒక్కవత్సరమే యిటనుండును” అనియు ధర్మజుడు పలికినాడు.

ధర్మజుని వచనములు విని సంప్రీతచేతస్కుండై విరాటుడు “రుచిగోన్నతాసనములు, వస్త్రములు వలయు భోగమునెల్ల నాకువలెనే మీకు నడపెదను” అని పలికినాడు. ఇట్లు పలుకుటలోగూడ నీచెప్పిన భోగసాధనములెకాక “మఱియెల్లవర్తనములును నాకువలెనే మీకు నడపువాడ” నని పలికినాడు. ఇట్లు పలికికాని విరాటుడు తుష్టినొంద లేదు. ఇచ్చటనున్న “అట్లచేయుడు” అనునది విరాటుని ఆదరమును గౌరవమును సంప్రీతిని వ్యక్తముచేయుచున్నది. విరాటు డింకను సంతుష్టి నొంద లేదు “మిమ్ము నతిమించినడుచువా డెంతటి ప్రసిద్ధుడైనను దండితును” అని పలికినాడు. విరాటు డింకను పరతుష్టినొందక మఱియు నిట్లు పలికినాడు. “రాజ్యమంతయు సమర్పించెదను. నేనుచు నీయధీనమం దుండెదను” అని పలికినాడు. “అట్లుచేసి కృతకృత్యత బొందుదు మట్లచేయవే” అని పలికినాడు. ‘అట్లచేయవే’ అను పదము సొగసైనది. తాను తన రాజ్య మాకుహాపురుషున కొక లెక్కయగునా అను గొవ మిందు స్ఫురించుచున్నది. ధర్మజుని తేజమునకు ముగ్ధుడగుచున్న విరాటుడు తనయభిలాషయొక్క పరిమావధిని నిందుమూలముగా వ్యక్తమొనరించినాడు. యతీంద్రుని యొప్పు ఘనతరమైనదని తలంచినాడు.

ఈ ఆదరవచనములకు ధర్మజుడు దరహసితవదను డైనాడు. “నేను హవిస్సు తినువాడను, భూమిపై బండుకొనువాడను ఇది నావ్రతము. అట్టి నా కేవన్నియు నేల” అని పలికినాడు. “మీకీష్టమైన తెలుగున పలసినన్ని దినము లిటనుండుడు. అదియ మాకు శోభనము” అని విరాటుడు పలికినాడు. ధర్మజుని నిట్లుగా సంభావించిన విరాటు డాతని నెట్లుగా గారవించునదియు నీ దిగువరీతిని తీక్కన వ్యక్తముచేసినాడు.

చ. పారిజారి బ్రీతిరెట్టిగ నపూర్వవిలోకన మాచరించు ద
త్పరమగు సద్వివేకమున భావనిరూపణ సేయుగౌతుక
స్ఫురణ గరంబు దత్కరము బొంద నయంబునజేర్చి హాస్య వి
స్తరచతురత్య మేర్పడగ సల్లనం బొనరించు సద్ధితోన్. ౨౦౯

ఈపద్యము తిక్కన కళాచాతుర్యమును వ్యక్తముచేయుచున్నది. ఇందు నాల్గవపాదము మఱియు చమత్కారముగ నున్నది. ఈపద్యభావము తిక్కన స్వతంత్రాభిప్రాయరత్నమై యున్నది. మఱియు “ఇట్లు మత్స్యమహిషావల్లభుం డతని గలిపికొని” అని వ్రాసినాడు. ధర్మజుని తన స్వంతమనిషిగ విరాటుడు చేర్చుకొనినాడని భావము.

భీముడు ప్రవేశింపగా నంతంతం గనుంగొని సభాసదులందఱు నత్యంతము విస్మయము నొందిరి. “చూపరెల్లను” అను పదములో విరాటుడుగూడ సారస్వముగా నిముడ్చబడియున్నాడు. భీముడు వచ్చుచుండగా విరాటుడు అంతంతం గనుంగొనినాడు. అనగా నతడు సమాపించుచున్న కొలంసి విరాటునకు సంభ్రమాశ్చర్యంబులు పెనగొనుచున్నవని యభిప్రాయము.

క. ఉటుకును వెక్కసపాటును

దలకొనునెమ్మనముతోడ ధాత్రీరమణుం

డలఘుభుజవిపులవత్.

స్థలరేఖాకాంతి బరవశత్వము బొందెన్.

౨౧౩

భీముని చూచి విరాటుడు పరవశత్వమొందినాడు. మఱియు నతని రూపాతిశయమున కోటువడి చూచుచున్నాడు. ఆ రూపాతిశయమును గాంచి విరాటుని హృదయ మతని యధీనమై పోయినదని భావము. విరాటు డిటుల సబ్బరపాటు నొందియుండగా “నేను వంటలవాడను. వంటలందు నన్ను మీటువా రెందును లేరు” అని భీముడు పలికినాడు. దానితో విరాటునకు, మఱియు నాశ్చర్యమైనది. అంతటివాడు వంటలవాడగుట యుచితము కాదని తలంచి గజవ్రజముపై నధికార మొసంగెదనని పలికినాడు. సమదవారణపతిగమనమున వచ్చిన భీమసేనుని గాంచి విరాటుడు సంభ్రమాశ్చర్యము లొందియున్నాడు. కాన దదనుగుణముగ నతనికి గజవ్రజముపై నధికార మొసంగవలెనని విరాటున కభిలాష గల్గినదని సారస్వము. భీముడు మోఱుకుచందమున మో మడ్డము గడల్పి “నాకవియెల్ల నేల ధర్మజుని గొల్పినయట్లు నిన్ను గొల్పెదను. నే నతిబలము గల్గినవాడను. క్రూరమృగములతోడను, మల్లులతోడను బోట్లాడగలను” అని పలికినాడు. జీమాతమల్లునితో

గల్గనున్న జెట్టిపోట్లాట భావిసంఘటన మీట సూచించబడినది. “మత్స్య మనుజాధీశుం డనిలసుతు నేలే” అని తిక్కన వ్రాసినాడు. వంటవాడుగా భీముడు ప్రవేశించినాడు గాన “ఏలే” అనుపదము సందర్భముగానున్నది.

భీముడు ప్రవేశించినవైని అర్జునుడు ప్రవేశించినాడు. “మనుజాధీశునకు సభాజనులకు దను జూపినా” డర్జునుడు. అనగా చూడండి నావేషమనునట్లుగా మెలంగినాడని భావము. అట్లుగా సమీపించుచున్న అర్జునుని విరాటుడు చూచినాడు.

మ. వనితావేషము గల్గియున్నయది చెల్వం బాడుచందంబు గా
దు నిరూపింప మహానుభావతయు నిర్దోషత్వము రాజసం
బును శోభిల్లేడు నెవ్వడే నొక జగత్పూజ్యుండు క్రీడార్థమి
ట్లొనరం దాల్చినరూపు గావలయు మీ రూహింపుడా యట్లగున్.

“మీ రూహింపుడా యట్లగున్” అని పలికినాడు. ‘జగత్పూజ్యుడు క్రీడార్థమిట్టిరూపము ధరించుండవలయునని తోచుచున్నది. సభాసదులారా మీరందఱు నూహింపుడు, అక్కఱలేదు. ఊహింప నక్కఱలేదు. ఒకానొక మహానుభావుడే యిట్లు వచ్చియున్నాడు. అట్లే యగును. నిస్సంశయము’ అని పలికినాడని భావము. విరాటు డిట్లుగా దలంచుచుండగా నర్జునుడు “కన్నియలకు నాట గఱపగా నోపుదు. మన్నామంబు బృహన్నల యే జేడిని” అని పలికినాడు. అంతటి వర్చస్సు గల్గినవాడు వేడియగుటకు విరాటుడు మిగుల విచారించినాడు. ముందుగా నతడు వేడియైనందులకే విచారించినాడు. తన కట్టి వేషిరూపము గల్గినందులకు అర్జునుడు విచారమును వెల్లబెట్టినాడు. “ఒండువిధము వీలులేనందున శైశవమాదిగాగ నాట్యప్రసంగమునే యభ్యసించితిని” అనినాడు. ఇచ్చోట “ఇన్నిదెఱగుల శ్రమము సేయుంతు జతురతావీహీనములైన పాత్రముల నైన” అని యర్జునుని చేత పలికించి తిక్కన ఉత్తరుని రణకోడిదని గావించుట యను ఉత్తర గోగ్రహణ విషయమును ధ్వనింపజేసినాడు. ‘నర్తనశిక్షణకుగాను బృహన్నల కప్పగింప నెంచి, ఉత్తరను రావించినాడు విరాటుడు. ఉత్తర బయలు వెడలివచ్చినది.

సీ. అల్లదనంబున ననువు మైకొన జూచు
 నడపు కాంతికి వింతతోడవు గాగ
 వెడవెడ నూగారి వింతయై యేర్పడు
 దేరనివళులలో నారు నిగుడ
 నిట్టలు ద్రోచుచు నెలవులకలమేర
 లెల్లను బిగి యెక్కి యేర్పడంగ
 దెలుపుచు గప్పును వెలయంగ మెఱుగెక్కు
 తారకంబుల గల్గి తనము దొడర

ఆ. జరణములును నడుము జన్నులు గన్నులు
 జన్మనంబు చెన్ను నివ్వటల్లు
 చునికి దెలుపుచుండ నుత్తర సనుదెంచె
 నలరుపిలుతు పువ్వుటమ్మవోలె.

౨౪౫

ఆ. వచ్చి కొలువునొచ్చి నిచ్చెలిపిండు నం,తంత నిలువబనిచి యల్లనల్లు
 గదిసి ప్రాధవనితకై వృత్తి ముద్దియ, ముద్దుపుట్టదనకు మ్రొక్కుటయును.

చ. తిగిచి కవుగిలించి జగతీవిధు డక్కమలాయతాక్షి నె
 మ్రొగము మొగంబునం గదియ మోపు గరాంగుకులం గపోల మిం
 పుగ బుడుకుం బొరింబొరి నవూర్వవిలోకన మాచరించు గ
 ప్పుగు మృదుమాళి నుజ్జ్వలనఖాంకుర చేష్ట యొనర్చు నర్చిలిన్. ౨౪౬

ఇందు మొదటిపద్యమున మందగమనము, నూగా రేర్పడుట, స్తనములు విరివియగుచుండుట, కనుగవ మెఱుగెక్కుచుండుట వర్ణింప బడినందున నుత్తరకు యావన మంకురించుచున్నదని సూచింపబడినది. చరణములందు గమలములును, రోమావళియందు భృంగములును, స్తనములయందు పద్మముకుళాకారమును, నేత్రములందు కలువలును భస్మనితమైనందున నుత్తర అలరుపిలుతు పువ్వుటమ్మవోలె విలసిల్లుచున్నదని సూచింపబడినది. అజ్ఞాతవాసము పూర్తియగు నవసరమున బృహన్నలను సారభ్యమునకు బిలువ వచ్చినపుడు అనగా నొక సంవత్సరము గడచిన కాలమం దుత్తర యెట్లున్నదియు దిక్కన యిట్లు వర్ణించినాడు.

సీ. అడుగుల ననుగాంతి నయ్యెడ పద్మరా
 గంబుల నెలకట్టు కరణి నొప్పు

బాలిండ్లు దనువెడ వ్రాలింప జెన్నొందు
 నసదుగొదీగె యల్లాడుచుండ
 దఱివేచి వెనువెంట దగులు కామాంధకా
 రము లీల గ్రొవ్వెద గొమరుమిగుల
 గర్జభూషణశూక్తిక ప్రభాదోలన
 మీక్షణదీప్తుల నినుమడింప

గీ. నందియల మొరపంబున కరుగు దెంచి

ప్రొది రాయంచ రయమునబోవు నవ్వి
 ధంబు దగ నభ్యసించు చందమున దోన
 చనగ నుత్తర నర్తనశాల కరిగె.

౪-౨౬

ఆ. మెటుగు మొగిలుసొచ్చుతెఱగున నాట్య మం

దిరము సొచ్చి తనదు గురువుకడకు
 నరిగి నెమ్మి నిట్టులను నింతి ప్రార్థనా
 వినయ సంభ్రమములు పెనగొనంగ.

౨౭

వత్సరము గడచునరికి ఉత్తరకు నడకలో నొయ్యార మెచ్చి
 నది. నూగారేర్పడుచు స్తనములు విరివియగుచుండిన ఉత్తర కిప్పుడు
 పాలిండ్లుదనువెడ వ్రాలింపగా గొదీగె యల్లాడుచున్నది. మొదటి సీసప
 ద్యములోని ౨ 3 పాదములలో దెల్పినవిషయ మీరెండవసీసమున
 నొక్క ౨ పాదముననే రచించి తిక్కన యీ సొగసుగూర్చినాడు.
 సంవత్సరమునకు ముందుత్తర తలకట్టు (మృదువూళి) తండ్రి (విరా
 టుడు) నఖాంకురచేష్ట యొనర్చుటకుమాత్రమే యొప్పియున్నది. సంవ
 త్సరము గడచునరికి (అజ్ఞాతవాసము పూర్తియగునప్పటికి) దఱివేచి
 వెనువెంటదగులు కామాంధకారములీల నొప్పియున్నది. అప్పటి మృదు
 వూళి నేడు గొవ్వెదయైనది. తారకంబుల గల్పితనము గల్గియున్న
 ఉత్తరదృష్టి కల్లాభరణములచే దీప్తినిొంది విలసిల్లినది. అదిని నెచ్చెలి
 పిండు నంతంత నిలిపి చనునట్టి ఉత్తర నేడు యావనాభివృద్ధిచే ప్రొది
 రాయంచను వెంటబెట్టుకొని యున్నది. వెనుక ముఱిలేనిది యువతి
 రాలేదని సారస్వము. అదిని రాజసభకు చనుదెంచిన ఉత్తర నేడు
 నర్తనశాల కరుగుచున్నది. పువ్వుటమ్మవలెనే సభకు వచ్చి బయలికొ

బువు సొచ్చిన ఉత్తర నేడు మెటుగు మెగిలు సొచ్చు తెఱగున నాట్య
మందిరము సొచ్చినది.

ఇచ్చట నింకొక్క విచిత్రమును గుర్తింపవలసియున్నది. ద్రౌపది
సుదేష్ట అంతఃపురమునకు వచ్చునపు డిట్లుగా దిక్కన రచించినాడు.

సీ. పదతంగులు కెంపు పరగినతలము కుం
కుమలి ప్తమైనచందము వహింప
నంగంబు నునుగాంతి యడరినగోడలు
వేదులు నుణిమయవిధమునొండ
గనుగవ మెటుగులు గదిరినముందఱ
బుప్పోపహారంబు పొలుపు దాల్చు
వేనలికప్పు పర్వినమీదు నీలదు
కూలంబు మేల్కట్టు కొమరువడయ

శీ. దాను బొచ్చినకతన మత్స్యక్షితీశు
నింట నిమైయి గ్రొత్త యొప్పెనక మెరగ
నమ్మహాదేవియున్నెడ కల్లనల్ల
బొండు రాజతనూభవపత్నియరిగె.

౧ ౩౦౮

ఉత్తరకు అడుగులయందు నునుగాంతి కలదని వర్ణింపబడినది.
ద్రౌపది నడుచుచుండగా నాప్రదేశమంతయు గుంకుమ లిప్తమైన ట్లగు
చున్నది. ఉత్తరకు బాలిండ్లకనుపుచే నసదుగొడీగె అల్లలనాడుచున్నది.
ద్రౌపదికి అవయవసౌందర్యమేగాక అసౌందర్యముపైన నొకవిధమగు
విత చెలువము గల్గియున్నది. ఉత్తరను వర్ణించునపుడు అవయవసౌం
దర్యమును మాత్రమే వర్ణించి ద్రౌపదిని వర్ణించినపుడు అవయవసౌం
దర్యముతోబాటు కాంతివిశేషమునుగూడ తిక్కన వర్ణించుచుండును.
ఉత్తరకు గనుగవదీప్తిమాత్రమే గలదు. కామాంధకారమోయనునట్లు
గ్రొవ్వెడ గలదు. ద్రౌపదికి కనుగవలలో మెటుగులుగలవు. వేనలికప్పు
పైకి వ్యాపించి నీలిదుకూలంపు మేల్కట్టుగా నొప్పినది. ఇట్లుగా ద్రౌపది
నెచ్చట వర్ణించినను దిక్కన దేహసౌందర్యముపై నందగించు కాంతి
విశేషమునుగూడ వర్ణించుచుండును. (౨.౩౩. ౪౫, ౫౬)

విరాటుడు గాదిలికూతు నుపలాలించినాడు. కూతు నప్పగించు నాసమయమున విరాటుడు “సాదరదరహాసిత రుచిరాననుడైనాడు. తగిన గురువు లభించినాడు గాన “సాదరదరహాసిత డైనాడనియు, కూతురు కిల్కభిజ్ఞురాలుకానున్నది గాన రుచిరానను డైనాడనియు సారస్వము. లేక మొత్తముగా నిది సమన్వయించినను అన్వయింపవచ్చును. “రుచి రాననుడు” అను పదము మిక్కిలి సందర్భముగా నున్నది. గాదిలికూతు నుపలాలించు విరాటుని మనోవికాసమునంతయు నాపదము స్పష్టము చేయుచున్నది. అర్జునుడు ముం దుత్తరకు నూను కానున్నాడు గాన దైవయోగమున నిపుడే విరాటుడతనికి దనకూతు నప్పగించుచున్నాడని యిచ్చోట తిక్కన సారస్వముగ వ్యక్త మొనరించుచున్నాడు.

౧. బృహన్నల కప్పగించుటకై విరాటు డుత్తరను విలిపించినాడు.

౨. విరాటుడు బృహన్నలదెసం గనుంగొని సాదరదరహాసితరుచిరాన నుడై యిప్పుగువ నీకు నాట గజపందగు సాత్రం బగునే యని యడిగి తత్ప్రతిపచనంబులయందలి నాగరికత్వంబునకు జిత్రంబు రంజిల్లి మధురస్వల్లాపంబు నేసి కర్పూరసహితం బగుతాంబూలంబు వెట్టి చిత్రం బులగు చీనాంబులంబు లిచ్చి మణిమయంబులగు నాభరణంబు లొసంగి సంభావించెను.

౨౪౮

బృహన్నల నాగరికత్వంబున సమాధానమిచ్చినాడు గాన కన్యా గురుండగు నతనికి విరాటుండు చీనాంబుల నిచ్చినాడని యొక సారస్వము. నూను కానున్న అర్జునుని సంభాషణ కుప్పొంగి మధుర స్వల్లాపంబు నేసి కన్య నప్పగించినాడని యొకొక సారస్వము.

౩. “దీని కేడుగడయు నీవకాదె” అని విరాటుడు పలికినాడు. ౨౪౯౧

౪. “అంగనహస్తముబట్టి తత్కరమున గదియించి కూతునకు బుద్ధిచెప్పి విరాటు డర్జునునకు గూతు నప్పగించినాడు. ౨౪౯౨

౫. ఆ. ఎల్లచుట్టములును దల్లియు దోడును
జెలియు బరిజనంబు జెలువ నీకు
గురువ యొక నొక్కకొఱతయులే దిందు
జేరి బ్రదుకు బుద్ధిగౌరవమున.

౨౪౯౩

క. మనయింట నిచ్చటచ్చో, టన కెచ్చటనైన నీబృహన్నల మెలగం
జనియెడు మానిసి దనమన, మన కిమ్మగునట్టిచరితమున వర్తించున్.

విరాటు డిందు “ఎల్లచుట్టములు బృహన్నలయే” అని పలికి
కూతు సప్పగించినాడు. మఱియు సంబంధబంధువుగాన నాతని కెచ్చోట
నడ్డుండరాదని పలికినాడు. “ఇందు, మానిసి” అను పదము లిచ్చట
మఱియు సారస్యమైనవి వై విషయములన్నియు బృహన్నలాదరమును
వ్యక్తము చేయుచున్నవి. మఱియు గూతు సప్పగించుచున్నా డనువిష
యమునుగూడ దైవికముగ బోషించుచున్నవి.

పిదప నకులుడు ప్రవేశించినాడు. నకులునకు దగుపదవియిచ్చెదనని
విరాటుడు పలికినాడు. (౨౬౫) నకులు డశ్వశిక్షాకోవిదుడుగ గనబడి
నందునను, అత డందు గుశలత్వము గలదని పలికినందునను అతనికి దగు
పదవి నిచ్చెదనని విరాటుడు పలికినాడని సారస్యము. సహదేవునకు
మండల సేనాపతిపాలనంబు నిచ్చెద ననినాడు. (౨౮౩) “బవరమైన నాకు
బనియేమి యనజేతి బలిమి లిమి నెఱవదలపుగలదు. (౨౬౩) అని నకులు
నిచేత పలికించి దక్షిణగోగ్రహణవిషయమును, “తోటగువోకుండ మెక
ములు గఱవకుండ” ౨౭౯. అని సహదేవునిచే బలికించి దక్షిణోత్తర
గోగ్రహణవిషయమును ద్విక్కున యిచ్చట సూచించినాడు.

ధర్మజుడు గొల్వవచ్చుచుండగా దవ్వలజూచియే “చూడ్కికి
ప్రేగయి తోచినాడు” అని విరాటుడు పలికినాడు. అతడు సభను ప్రవేశింపగనే సభాసదులును విరాటుడును నిలబడి గౌరవించిరి. విరాటుడే
ముందు పలుకరించినాడు. రాజ్య మొసగి భృత్యుడుగ నుండు నని పలికి
నాడు. భీముడు ప్రవేశించినపు డెవరును లేచి నిలబడలేదు. సభాసదుల
కతని రూపు ప్రేక్షై న నత్యంత మాశ్చర్యమొందిరి. భీముడు సమీపించు
చున్నప్పుడు అంతంతం గనుంగొని విరాటుడు “ఉలుకును వెక్కిరిపాటు
నుగల్గి పరవశత్వ మొందినాడు. అతని రూపాతిశయమున కోటువడి
చూచినాడు. “సూర్యచంద్రేంద్రులలో నిత డొకడై యుండును. కేవ
లము మరుష్యమాత్రుడు గాడు. సభాసదులలో నితని నెఱింగినవా
రెవరైన నున్నారా” అని పలికినాడు. సభాసదు లెవ్వరును సమాధాన
మియినేలేదు. “ఎవడే నొక జగత్సృజుడు క్రీడార్థ మిట్టిరూపము

ధరించియుండును” అని విరాటుడు అర్జున ప్రవేశమున బలికినాడు. అతని రూపము చూడ్కికి ప్రేగుకాలేదు. పరిజను లత్యంతవిస్తయ మొంద లేదు. విస్తయ మొంది చూచుచుండిరి. నిశ్చయముచేసి యేమియు బలుక జాలక చూచుచుండిరి. నకులుడు ప్రవేశించినపుడు పరిజనులు నయనో త్సముగా జూచిరి. అంతటిరూపాతిశయమున్నందులకు విరాటుడు మెచ్చు కొనినాడు. సహదేవుడు ప్రవేశించినపుడు రాజు, ప్రజలు అతనిని జూచి సంతోషించిరి. (౨౭౬) నకులప్రవేశములో పరిజనులవిషయ మొక పద్యము విరాటునివిషయ మొకపద్యము వ్రాసినతిక్కన సహదేవప్రవేశమున రాజునకు, పరిజనమునకు గలిపి ఒక్కో పద్యము వ్రాసినాడు. సహదేవునిగూర్చి “సూర్యశశినిర్మలనంశజాలైన రాజులం దొక్కమహానుభావుతనయుండవు” అని విరాటుడు పలికినాడు. నకులుని మానవాతీతరూపము గల్గినవాడని తలంచినాడని సారస్వము. ఈ ప్రకారము తిక్కన పాండవప్రవేశ విషయమున నాదరాశ్చర్యములందు గ్రమానుసరణము వ్యక్తముచేసినాడు. ధర్మజు డాశీర్వదించినాడు. భీముడు వినయంబున మ్రొక్కి నిభృతుడై విన్నవించినాడు. అర్జునుడు సవినయముగ మాట్లాడినాడు. నకులుడు వినతుడైనాడు. సహదేవుడు వినయావనతుడైనాడు. వినయవైభవము సతీతనువొందినచందమున ద్రౌపది సుదేష్టను సమీపించినది. “వినయవైభవము సతీతనువొందిన” అను పదము మిగుల సాభిప్రాయమైనది. పాండవుల ప్రవర్తనమందంతయు నది ప్రతిఫలించుచున్నది.

మేఘము కప్పి కాంతిమాసిన చంద్రకళవలెను, మంచుపడి వికాసముచెడిన సరోజినివిధమునను, పొగక్రమ్మిన దీపకళికభంగి, ధూలిచేలావణ్యముబాసిన లలికమాడ్కి ద్రౌపది సైరంధ్రీవేషమును ధరించినదని తిక్కన ద్రౌపదీప్రవేశసందర్భమున వర్ణించినాడు. “మంచు ముటుగువడిన మార్తాండుద్ధునుబోలె, నివులుగవిసియున్న నిప్పుబోలె” అర్జునుడు బృహన్నలావేషమున నున్నాడని అర్జునప్రవేశసందర్భమున వర్ణించినాడు. స్త్రీపురుష ప్రకృతులనుగూర్చి తిక్కన యింతటి జాగరూకతను వ్యక్తీకరించుచు వర్ణించినాడు. పురజనులు ద్రౌపదిని గాంచి “ఈమె రోహిణిగాని, లేక అరుంధతిగాని అయియుండునేకాని మనుష్యజాతి

కానేరదు" అని తలంచినది వ్రాసినాడు. కాంతిగలవానిలో శ్రేష్ఠమైనది రోహిణి. కనబడి కనబడనట్లుండునది అరుంధతి. అద్వితీయ సౌందర్య రాశియగు ద్రౌపదియొక్క ఆపుటి పై రంధ్రీవేషమును ఈరెండు ఉపమానములు చనుత్కారముగా బోషించుచున్నవి. ద్రౌపది విరాటనగరమును బ్రవేశించి యిట్లు పలికినది.

ఆ. ఏనుగట్టువాలుడౌన నాకెవ్వరు, గడుపుకూడువెట్టి కట్ట జీర
యిచ్చి సాకతమున నేలుదు రట్టివా, రలకు బనులు నేసి మెలగుబుద్ధి.

క. వచ్చితి ననవుడు విని జను

లచ్చెరువును సందియంబు నడరెడు మదితో

నిచ్చెలువ కడుపుకూటికి .

నెచ్చటనే నిలుచునట్టె యిది పలు కగునే.

౨౯౯

విరాటపౌరు లామెను దాసిగా నమ్మజాలకుండిరి. ఇట్లునుచుం గనుంగొనుచు పురజనులు ముసిరికొనుచుండిరి. సుదేష్ట దీనిసంతయు జూచి సౌధోపరిభాగమునకు రప్పించుకొనినది. ద్రౌపది అంతిపురము నలంకరించుటచే నదిక్రాంత్ర యొప్పున వికసించినది. ఆమె పదతలంబుల కెంపు కుంకుమలిప్తముగను, అంగము నునుగాంతి యడరిన గోడలు వేడులు మణిమయవిధముగను, కనుగవమెటుగులు గదిరిన ముందటి భాగము పుష్పౌపహారముపాలుపుగను, వేనలికప్పుపర్విన మీదిభాగము నీలదుకూలంపు మేల్కట్టుగను నొప్పి అందగించినది. "అంగము నును గాంతి మణిమయవిధము నొందినట్లుగా వర్ణింపబడినందున నామె హస్తములు, నఖములు, పెదవులు మొదలగువాని రక్తశ్యేతకాంతులచే పద్మరాగములు, వజ్రములు తాపినట్లు తోచెనని భావము. ఇచ్చట ద్రౌపదికి వాల్చూపు వర్ణింపబడక ముందుదృష్టి వర్ణింపబడినది. సైరంధ్రిగా బ్రవేశించిన ద్రౌపదియొక్కవినయవైభవమంతయు నిందు వ్యక్తమగుచున్నది. ఆమెయొక్క అపూర్వలావణ్యముచే విరటునిట్లు వింతకాంతి గల్గి శోభించినది. ఇట్టి సౌందర్యరాశిని సుదేష్ట ఉచితస్థలముననే చూచినది.

క. ముదమొదవ రమ్యహర్షము

తుదినిలుపున బ్రణయసఖులతోడ నిహారా

స్వదనుగు నెలవున మెలగెడు

సుదేష్ట తజ్జాలకముల జూచెం బ్రీతిన్.

౩౦౧

అసలు సుదేష్ట ఆదినమున ముదమొప్పియున్నది. హర్షము లోని రమ్యస్థలమునకు జనినది. అందున తుదినిలువున (ఆఖరు అంతస్తున) నిలిచినది. ప్రణయసఖులతోడగూడి విహారాస్పదకు నన్నెలవున నిలిచి సుదేష్ట ద్రౌపదిని గాంచినది. మఱియు నామెను గొనితెచ్చుట కిరువురు ప్రాధాంగనలను బంపినది. వారి వెనుకవచ్చి అల్లనల్లన సుదేష్టను సైరంది సమీపించినది

చ. కనుగొని గారవంబును మొగంబున గేల బురకప్రసారముం
దనువున నమ్రభావమును దంతమరీచుల సామినిర్గమం
బును దనలో గడల్కొనగ భూరితరాదరరేఖ సిందు ర
మ్మనవుడు నంతనంత ద్రుపదాత్మజసేరి విసీతి నిల్పినన్.

౩౧౦

సుదేష్టయొక్క ఆశ్చర్యాదరములు ఇందు వర్ణింపబడినవి సుదేష్ట కాయాయంగములం దాదాభావములు తటాలున గట్టినవి. ఇది ద్రౌపదియొక్క సౌందర్యగరిమను, తీరిని దెల్పుచున్నది. ఇందు రమ్మ అనునది ముద్దుగా నున్నది. సైరందియు నంతనంత జేరి విసీతి నిల్పినది. ఆపాదమస్తకము తద్రూపము వీక్షించుచు కుతూహలమంది సుదేష్ట సైరందిని బ్రశ్నింపగా నామె తనసంగతిని దెల్పినది. తన సంగతిని జెప్పుటలో ధర్మజుడెట్లు పలికినాడో (సార్వభౌము డెట్లు పలికినాడో) పట్టపుదేవి యగు ద్రౌపదియు నదేతరున జెప్పినది. సుదేష్ట సైరందిని దేవతాస్త్రీగా దలంచి పలికినది.

క. సురగరుడ ఖచర విద్యాధర కిన్నర యక్ష సిద్ధ తరుణులలో నీ
వరయగ నొక్కతవగు ది, ప్పరికిం జనుదేర గతము బొంకక చెఱుమా.

పౌరులును, సుదేష్టయగుడ ద్రౌపదిని గాంచి సంభ్రమాశ్చర్యముల నొందిరి. దేవకాంత యని శంకించిరి. సుదేష్ట యిట్లు పలుకగా ద్రౌపది యిట్లు పలికినది.

క. అనుటయు దరహాసితము మో

మునకు దొడవుగాగ బలుకు ముద్దియ యే గృ

ష్ఠునిదేవి సత్యభామకు

బనిసేయుదు దొల్లి పిదప బాంచాలికడన్.

3౧౫

తే. తగవుమై బరిచారికాధర్మములకు

నెల్ల జాలి వర్తించితి దల్లి వినుము

నాకు బ్రాణంబు ప్రాణమై నన్నుదన్న

కాగ భావించి యాదేవి గారవించు.

3౧౬

తన్ను దేవతా స్త్రీగ భావించి పలికిన సుదేష్టతో ద్రౌపది తాను దాసిగా నిదివఱకుంటినని బలికినది. "నీవు దేవతాస్త్రీవలె గానబడుచు న్నావు. ఈ పురమునకు వచ్చుటకుగల కారణమును బొంకక చెప్పుమా" అని సుదేష్ట పలికినది తాను పలుకునది బొంకే కావున ద్రౌపది దరహా సీతము మోమునకు దొడవుగా బలికినది. అద్వితీయసౌందర్యము గల్గి యున్నయామె పరిచారికగా గనబడలేదు. ద్రౌపదియో వారసుకున్న దానికివిరుద్ధమును 'నిదివఱకు దాసినైయుంటి నని' పలుకనున్నది. అంతేకాదు. అందే తనకు నేర్పలవడియున్నదని పలుకనున్నది. అట్లు పలుకుటయే తనకు సహజ మనునట్లుగా నున్నది. కావుననే ద్రౌపది దరహాసీతము మోమునకు దొడవుగాగ బలికినదని యింకొకచమ త్కారము. అనగా దేవతాస్త్రీగ దలంచిన సుదేష్టతో దానొకదాసినని పలుకనున్నది గాన దరహాసీతమే తొడవుగాగ బలికినదని సారస్యము. దరహాసీతమే మోమునకు దొడవుగాగ గల్గిన ద్రౌపదిని "ముద్దియ" యని తిక్కన యిచ్చట వేర్కొనుట మఱియు సారస్యమైనది సత్యభామయొద్ద, సాంచాలియొద్ద మెలంగితని చెప్పిన ద్రౌపది (నైరంధ్ర) ద్రౌపది తన్నెక్కువగా, నాదరించి గౌరవించినదని పలుకుచు నీవును నన్నట్లే చూడవలయునని సుదేష్టతో బలికినది.

క. నీచము లయ్యెడు పనులకు

నా చాలమి యెఱిగి మన్ననకు బాత్రముగా

నీచి త్తంబున గైకొని

యాచారము దప్పకుండ నరయుము నన్నున్.

3౧౮

ఏపనులు తనకు చెప్పవలెనో ఏవిచెప్పరాదో అది సుదేష్టయే నిర్ణయించుకొనుచు దన్ను గౌరవముగా జూచి ప్రవ రించుచుండవలెనని

ద్రౌపది సుదేష్ట కెఱిగించినది. ఇట్లు పలికి తాను దేవజాతి యను సందియము బాపినది. తనకలవడియున్న పనులను జెప్పినది. దేవజాతి యగు పండియము పోగానే ఆమె రూపాతిశయమునుగాంచి విరాటు డామె వశమగునేమో యని సుదేష్ట శంకించినది. ప్రభుతాశ్చర్యమైనది. సుదేష్టకు గల్గిన యీసంశయము దొలగింపదలంచి ద్రౌపది తనకు బలవంతులగు గంధర్వులైదుగురుపతులు గలరని పలికినది.

క. బంధుకలంబులు శౌర్య మ,దాంధములై శక్తిసంపదాభీలతమై
సింధురసదృశత నున్నను, సంధులసంధులెడలించి చంపుదు రతనిన్.

ఇట్లుగా ద్రౌపదిచేత బలికించి తిక్కన భావి కీచకఁధను సూచింప జేసినాడు. ద్రౌపది యింకను నిట్లు పలికినది.

వ. కావున బురుషులు నాకడం దేఱిచూడను వెఱు రదియునుంగాక.

క. నాచిత్తము దాదృశులకు, గోచరమే యస్త్రదీయ కులజనసంశి
క్షాచార మహిమ యట్టిది, యే చెప్పుకు తద్విధాతిహీనవచనముల్.

చ. మనమున నూఱిడిల్లు మరుమానము మానుము నన్ను నేలు మే
పనులు నుదాత్తనాగరికభంగుల నీమది కెక్కునట్లు నే
ర్పును భయభక్తులు మెఱయ రూపుగ జేసెద దజ్జలైన స
జ్జనులు నుతింప వర్తనము సాధులు వృద్ధులు మెచ్చ జల్పెదన్. ౩౨

క. నను గుచ్చితంపు బనులకు, బరుసక యెంగిలికి లోనుపటుపక తగు మ
న్ననతోడ నరయువారల, కనురాగము నెఱపి నడతు రస్త్రతులున్.

ద్రౌపది యిందు తనయొక్క గంభీరమైనవృద్ధయము సుదేష్టాదుల కవగాహనయే కాదని తేల్చుటయేకాక తనయొక్క కులశీలము లతిగంభీరములని పలికినది. తన్నతిగౌరవముగ జూచినచో దనపతులనురాగము జూపుదురని పలికినది. ద్రౌపదియు సుదేష్టయుగూడ నొకరి నొకరు ఊరడిల్ల బలికికొనిరి. ద్రౌపది అజ్ఞాతమహారాజ్ఞ, సుదేష్ట మహారాజ్ఞ. కావున ఇరువురును నూరడిల్లబలికికొనుట చమత్కారముగ నున్నది. సుదేష్ట ఊరడిల్లబలికి ద్రౌపది నిత్యము విదేహినిగా పాండవులట్లుగా విరాటపురమును ప్రవేశించి ప్రమదము నిర్వహింపవలసింది.

తిక్కన విరాటపర్వము

కీచకవధ

‘పాండవులు పాంచాలీ సహితంబుగా విరాటనగరంబున వర్తిం
చుచు గతిపయదినములు గొఱంతగా నేడు కాలంబు గడపినసమయమున
గీచకుడు ద్రౌపదిని గాంచినాడు’ అని తిక్కన రచించెను. కీచకోపకీచకుల
మరణానంతరము ద్రౌపది యింక యదుమూడుదినములు మాత్రము విరా
టనగరమున నుండెదనని సుదేష్టతో బలికినది గాన దదనుగుణముగా
నుండుటకై పదియేనుదినములు వ్యవధి గల్గిన కాలములో గీచకుడు
ద్రౌపదిని గాంచినాడు అని తిక్కన రచించినాడు. సుదేష్టకు మ్రొక్కం
జని యామె కనతి దూరముననున్న ద్రౌపదిని గీచకుడు గాంచినాడు.
‘అప్పుకు మ్రొక్కంజరువాడు’ అని వ్రాసి అంతవఱకు గీచకుడు పురమందు
లేడు లేక అంతిపురమునకు రాలేడు అని వ్యక్తముచేసినాడు. మఱియు
నప్పుకు మ్రొక్కుట యను సదుద్దేశమున గీచకుడు వచ్చుచుండినను నది
కారణముగ వానికి మరణము తటస్థించినదని నిరూపించినాడు. కీచకుడు
బహుదుర్మార్గుడు గాన వానికట్టి పర్యవసానము గల్గినదని సారస్యము.

ఉ. అక్కజమైన చెల్వమున నాత్మకు వ్రేగయి పొల్పు పొల్లిపై
నొక్కను చూడ్కి గ్రమ్మటుపనేరక యూరక నిల్చె గాముచే
జిక్కిన నెమ్మనంబు గడు జేడ్చుడు మానము జేష్టితంబులం
దక్కిన యంగముం దలకు ధైర్యమునై యత డప్పు డయ్యెడన్.

విరాటనగరము ప్రవేశించునపుడు విరాటునకును, పరివారము
నకును ధర్మజ భీములు చూడ్కికి వ్రేగయి తోచిరి. అని తిక్కన రచించి
యున్నాడు. ఇప్పుడు ద్రౌపదిని జూచిన కీచకునకు ఆత్మ వ్రేగయినది అని
రచించినాడు. అట్టిరూపమును గీచకు డెప్పుడును జూచియుండలేడు.
హనోహరిణీయై యున్న ఆమెయందు దగుల్కొనిన చూడ్కిని మఱి

త్రిప్పలేక ఆలాగున నిలబడిపోయినాడు. “పొల్లిపై నెక్కినుచూడ్కి గ్రమ్మలుపనేరక యూరకనిల్వె” అను దానిలో ద్రౌపదియొక్క అపూర్వసౌందర్యము వ్యక్తమగుచున్నది. కీచకుడు ఆశ్చర్యచకితుడైనాడు. ద్రౌపదీ రూపమును మరిలో దగుల్కొనినాడు.

ఉ. ఎందును నిట్టిరూపు నరు లెవ్వరు గాంచిరె నాకకాదు సం

క్రందన సూతికిం దగిలి కన్గొన జాలదె దీన నిందిరా

నందను నాజ్ఞ యేచి భువనంబుల బ్రబ్బదె యి త్తలోదరిం

జెందగ గాన్పుగాదె ఫలసిద్ధి పురాతనపుణ్యబుద్ధికిన్.

౨౬

నేనెకాదు. ఇంకేనరులైన నిట్టిరూపు చూచినారా అని కీచకుడు తలంచలేదు. తనవంటి విగాసపురుషుడు భువిలోన లేడని తలంచువాడు గాన కీచకు డిట్లుగా దలంచలేదు. తానేకాదు. మూడులోకముల కధి నాధుడగు దేవేంద్రుని కుమారుడైనను ఈ రూపమును జూడవలసినదే అని కీచకుడు తలంచినాడని సారస్వము. జయంతుడు త్రిలోకసామ్రాజ్యమునకు యువరాజుమాత్ర మే కాక దేవతలంతటిలోన మిగుల నంద గాడను బ్రసిద్ధి గూడ గలది. మత్స్యరాజ్యమునకు బరోడుప్రభువుగా నున్న కీచకునకిది తగిన (అనురూపము) తలంపై గుఱున్నది. దేవేంద్రుని గాక జయంతుని స్మరింపజేయుట మఱియు సారస్వమైనది. ఇది యావన సూచకమైనది. “దీనిమూలమున మస్తభుని యాజ్ఞ లోకమందు నిరాఘాటముగ సాగగలదు. దీనిబొందుట పూర్వపుణ్యఫలము” అని కీచకుడు తలంచినాడు. “ఏచి, ప్రత్యేదె” అను పదములు మిగుల రస వంతమైనవి. కీచకు డిట్లుపై నొకమెట్టు నెక్కి యిట్లు తలంచినాడు.

సీ. ఇయ్యింతి ప్రాపున నయ్యసంగుడు పార్వ

తీశునైనను దక్క నేలకున్నె

యిన్నాతి చెలువంబు గన్న శచీప్రియుం

డైనను గనుకలి నవయకున్నె

యిత్తన్వి కెనలేమి కెదిరి పన్నిదము బా

పావిభుతోనైన జటపరాదె

యిత్తలోదరి జీవితేశున కిందిరా

పతి నైన మెచ్చక పలుకజనదె

గీ. కుసుమ బాణుని బాణముల్ గూడ నైదు

గరగి నేరిమి వాటించి కరువుగట్టి

పోసి చేసి వైతన్యసంపుటము దగ ఘ

టించెనో కాక యిట్టి చేయిలు గలరె.

౨౭

దీని నాథారముగా జేసుకొని మన్మథుడు లోకములను సాధించడమే కాదు. తనకన్న ప్రబలశత్రువుగు నీశ్వరునైనను సామంతునిగ జేసికొనగలడు. వేయికన్నులు గల దేవేంద్రుడైనను సీమెను జూడజాలడు. “కనుకలి నవయకున్నె” అనునది మిగుల సారస్యమైనది. దీనికి సాటిలేదని బ్రహ్మతోనైన నెదిరి పంచె మొడ్డవలసినదే. “భాషావిభుడ” ను పద మిచ్చట మిగుల సారస్యమైనది. మాటల కధినాథుడుగూడ ఓడి తీరవలసినదే అని సారస్యము. దీనివల్లభున కిందిరా పలియైన సాటిరాడు అని కీచకుడు తలంచినాడు. ఇట్లు తలంచుటలో నతిశయోక్తి లేదని వాని యభిప్రాయము. ‘జీవితేశుడు’ అనుపదము ఆనుపమానముగా నున్నది. ఆలోకైకసుందరి ఆతలోదరి జీవితమునకే అతి డీశుడు. వాని అదృష్టమే అదృష్టము. దానికి సాటి మఱి కాదు అని కీచకుని భావము. ఇందు త్రిమూర్తులను, త్రిలోకనాథుని తిక్కన వేర్కొనినాడు. అదియు వారిపేళ్లుగాక “పార్వతీశుడు, శచీప్రియుడు, భాషావిభుడు, ఇందిరాఽతి” అని వేర్కొనినాడు. ఇట్లు రచించుటలో సారస్యము గలదు. పార్వత్యాదులకంటె సైరంద్రి గొప్పదని యొకభావము. పార్వత్యాదులున్నను గూడ వారిపటు లీమె రూపమును మెచ్చుకొనవలసినదే అని యొకభావము. ‘ఈశుడు, ప్రియుడు, విభుడు, పతి’ అను పదములను గూడ సాభిప్రాయముగ గవి ప్రయోగించి యున్నాడు. ఇంతవఱకు దేవతాప్రముఖుల విషయము చడవి గీతపద్య భాగమందు మన్మథుని ఆయుధములనే నేర్పున జతచేసి వైతన్య మిచ్చునట్లుగా సైరంద్రి యున్నదని కీచకుడు పలికికొనినాడు. అంతియకాదు తదధినాథుడగు మన్మథుడుగూడ నీ రూపమును జూచి విరహతాప మొందవలసినదే అని తలంచినాడు.

సీ. దీని జన్మంబున దేజంబు నొందిన, యింతయు జితియును నెవ్వరొక్కొ

దీని నామాకృతిగా నోచి పడసిన, యింపగు వర్ణంబు లెవ్వ యొక్కొ

దీని వల్లభుడనగా నిల సొబగుసొంప, పెరుగ వర్తిల్లువాడెవ్వడొక్కొ
దీని వసించుట దా నొప్పి పెంపున, నేపారు మందిరం బెద్ది యొక్కొ

ఆ. దీని బొంద గాంచు తెఱగు నా కెయ్యది

యొక్కొ యిట్టిపనికి నూటాట్టి

తోడుకొనగ నిచట నీడగు చుట్టుంబు

దడవి యెట్టులొక్కొ పడయువాడ.

౩౦

ఇండు మొదటి రెండు పాదములలోను పుట్టినింటి సంబంధము, మూడు నాలుగు పాదములలో నత్తవారింటి సంబంధము చెప్పబడినది. ఇందలి పదములు క్రమక్రమముగా చవులారించుచున్నవి. తలిదండ్రులని కాక 'ఇంతయు బతియు' అని కీచకుడు తలంచినాడు. ఇది యశావనగరిమను వ్యక్తీకరించుచు కీచకుని హృదయమును వ్యక్తీకరించుచున్నది. 'వల్లభుడు' అనుపదము కనవంతము గానున్నది. అపదము తోజేరి 'అనగా' అనుదీర్ఘాంతమగుపదము ఉచ్చారణయం దెంతయేని భావమును బుట్టించుచున్నది. వానివిహారము ఇలయందంతటను. అందెంతయేని సొబగుసొంపుగలదని భావము. ఇక్కడకు సీపపద్య భాగము పూర్తియైనది. కానిపద్యము పూర్తికాలేదు. ఇచ్చట తిక్కన ఆటవెలిని గూర్చినాడు. అది మొదలు సైరంధ్ర తనకు గ్రీడాస్థానము గావలెనని కీచకు డాశించినాడని చమత్కారము. "చుట్టుకొను" అను పదముయొగించి తిక్కన యాయభిప్రాయమును (ఈసూత్రసంబంధమును) పేర్కొనినాడు. ఈపద్యముతో గీచకుని ఆలోచనముయొక్క పరమావధిని వ్యక్తముచేసినాడు. సైరంధ్ర అది మొదలు ఆమరణాంతము తన్ను బొందియుండవలెనని కీచకు డభిలషించినాడని తిక్కన యిందు బర్యవసానము దేల్చినాడు.

చ. అని అని యుగ్గడించు ధృతి యల్లల నాడిన దల్లడించు బై

కొను తలపోత నించు మది గోరులు పేర్చిన నప్పులించు నె

ట్టన తెగ నగ్గలించు సచటా జనులం బరికించు బుద్ధి దూ

లిన వెన నెంతయుం గళవలించు మనోజునికారకున్నుడై.

౩౧

కీచకుడు మిగుల సొద నొందుచున్నాడు. ధైర్యము లేనివాడై తల్లడించినాడు. తలంపులు ముంచుకొని వచ్చుచున్నది. కోరికలు, మెం

యినవి. సహింపజాలక సైరంద్రుని బట్టి దమకించినాడు. తన యీ
 చూలోచనము కార్యరూపమున బెట్టుసరికి వానికి బాహ్యజ్ఞానము గల్గి
 డి. జనులుండుటను బరికించినాడు. దానితో వానికి మతిపోయినది.
 ఎగుల కళవలించినాడు. సైరంద్రు తన్ను వలచినదీ లేనిదీ వాని కింత
 యిటు స్పష్టము కాలేదు. అందువలన మనోజవికారమగున్నదైనాడు.
 'అని అని తెగన్' అను పదము లిందు సారస్వమైనవి. అప్పుడు ద్రౌపది
 యెట్లున్నదియు తిక్కన యిట్లు రచించినాడు.

సీ. వెఱవక నను జూచె వీడని యెద గలు

పించిన నొండాండ చెమట వొడమ

ననుచితకృత్యము లాచరించు విధాతృ

బలిమికి నెవ్వెఱుపాటు దోష

నిచ్చట దిక్కు లే రెవ్వరు నా కను

భయమున మేన గంపంబు పుట్ట

జేయంగ నేమి యుపాయంబు లేమి నా

ననమున వెల్లదనంబు గదుర

గీ. నున్న పాంచాలి గనుగొని యన్నరాధ

ముడు వివేకివిహీనుడై ముదితు డగుచు

మదనవికృతియకా దనమది దలంచి

రాగసాగరపూర నిర్మగుడయ్యె.

33

కీచకుడు చూచుచున్నందున ద్రౌపదిపరిస్థితి యెట్లున్నదియు నీ
 పద్యమున తిక్కన వ్యక్త మొనరించుచున్నాడు. ద్రౌపదియొక్కయు,
 కీచకునియొక్కయు మనస్సులు, చేష్ట లెట్లున్నవియు, నాచేష్టలు ఒక
 రిపై నొకరి కెట్టి మార్పులను కల్గించుచున్నవియు దిక్కన ఈ
 పద్యమున, ముందుపద్యమున వ్యక్త మొనరించి యున్నాడు. "నీ
 రూపము సూచి మానృపతియువ్విళ్లారు" నని సుదేష్ట శంకించి
 పలుకగా ద్రౌపది "నాపతులు గంధర్వులు నన్ను సదా సంరక్షించు
 చుందురు కావున బురుధులు నాకడం చేటిచూడను వెఱుతురు" అని
 పలికినది. అట్లుగనే ఇంతవఱకు నెవరును సైరంద్రుని కన్నెత్తి చూడలే
 దని యీపద్యమున వ్యక్తము చేయబడినది. అట్టి స్థితిలో కీచకుడు

వెటవకుండ సంతసేపు ద్రౌపదివైపు అదే చూచుచున్నాడు. అక్కడనే నిలబడియున్నాడు. (చూడ్కి శ్రమ్యలుఁ నేరక యూరక నిల్చినాడు. ౨౩) అందుచేత నామెమనసు కలత నొందినది. చెమటపట్టినది. పదునొకండు నెలల పదియేనుగినములు గడవ బెట్టిన విధి మిగిలిపదియేనుగినములు చల్లగ గడవ నీయకూడదా. అట్లుగాక యిఱుబ్బిందిని చెచ్చిపెట్టినది. అందువలన నామె నెవ్వెఱపాటునొందినది. తనపతులు తన్ను సదా సంరక్షించుచుండురని యిదికీ ద్రౌపది సుదేష్టాదులను బెదరించి యున్నది. కాని కీచకుడు అప్పుడే తమించిన సంతయు వ్యర్థమగునుగదా. అందువలన నామెకు మేర గంపము పుట్టినది. పాండవులప్పుడే చేయిచేసుకొనవలసివచ్చిన అజ్ఞాతవాసదీక్షకు భంగముకలుగును. నేర్పుమై తప్పుకొనుట కుపాయ మేదియు గనబడలేదు. అందువలన నామె కాసునమున వెల్లదనము వచ్చినది. స్వేదము మొదలైన లక్షణము లామెయందు గాంచి కీచకుడు తన్నుచూచి యామె వదనవికృతినొందుచున్నటుల దలంచినాడు. నరాధముడు, వివేకవిహీనుడు గాన గీచకు డిట్లు దలంచి ముదిటు డైనాడు. తాను వాంఛించిన యువతి తన్ను వాంఛించుట వ్యక్తపడినది. అందువలన మనోజవికారమగున్నదై యున్న కీచకు డిప్పుడు రాగపాగరహసనిర్వగుడై నాడు.

కీచకునింటికి వెడలవలసివచ్చినపుడు ద్రౌపదిస్థితి యెట్లున్నదయు దిక్కన యిట్లు వర్ణించినాడు.

సీ. దైన్యంబు తలపోత దలకొన్న జెలువ కా
 ననమున వెల్లదనంబు గదిరె
 భయరసవేగంబు పైకొని ముట్టిన
 గాంతకు దనులత గంపమడరె
 బెగ డంత కంతకు మిగిలిన నింతకి
 బదముల నట దొట్టుపాటు బెరసె
 దల్లడం బొందిన దన్నికి నవయవం
 బులనెల్ల ఘర్తాంబుకళిక లెసగె
 ఆ. దలకు వృట్టై గొంకు గొలదికి మీతె వె
 న్బాటు దోచె ముట్టుపాటు దొడరె

వెఱగుపాటు దనికె నెఱ నాడె నొప్పు నె

వ్యగలు వగల నీనె దిగులు వొదివె.

౨-౧౦౬

పై రెండు సీసపద్యములలోను తిక్కన యొక చమత్కారమును వ్యక్తముచేసినాడు. మొదటిపద్యములోని నాల్గవపాద మిందు మొదటి పాదమై యొప్పియున్నది. అట్లే 3 పా. ౨ పాదముగాను, ౨ పా. మూడవపాదముగాను, ౧ పా. ౪ పాదముగాను యొప్పియున్నవి. పలు వురు మసలుచున్న చోట కీచకుడు చూచుట తటస్థించినది గాన ద్రౌపదికి అచ్చోట క్రమముగా భయము సడలినది అని మొదటి పద్యములో నిరూపింపబడినది. ఇప్పుడు కీచకు నింటికి పోవకతప్పదు గాన క్రమముగా భయము హెచ్చుచున్నదని రెండవపద్యమున నిరూపింపబడినది. ఈవిషయమునే పాదములయొక్క వ్యుత్క్రమముచేత తిక్కన చక్కగ వ్యక్తముచేసినాడు. కీచకుడు గాంచినపుడు ద్రౌపదికి చేయంగ నేమి యుపాయము లేక ఆననమున వెల్లదనము గదిరినది. అట్లే కీచకునింటికి బోవునపుడు దైన్యంబు తలపోతచే నాననమున వెల్లదనము గదిరినది. దిక్కులేదని మేన గంఢము పుట్టిన ద్రౌపది కిప్పుడు పోకతప్పదే యని భయరస వేగము పైకొని తనులత కంపమొందినది. అనుచితకృత్యంబు లాచరించు విధాతృబలిమికి విహ్వలత నొందిన ద్రౌపది యిప్పుడు బెగ డంత కంతకు హెచ్చి (విహ్వలయై) తొట్టుపాటు నొందుచున్నది. ఇందు విహ్వలత్వ మొందుట యనునది సమానధర్తము. ఎదకలుషించిన నొండొండ చెమట వొడమిన ద్రౌపదికిప్పుడు తల్లడమొందిన ఘర్తాంబుకళిక లెసగినవి. ఘర్తాంబు కలికలగుటచేత ఒండొండ చెమట వొడముటకంటె భావయుక్తమై భయాధిక్యము వ్యక్తమగుచున్నది. ఈ రెండవపద్యమున ఒకపాదముకంటె నొకపాదమున భయము హెచ్చుచున్నటుల సూచింపబడినది. ఆటవెలది భాగములో నెనిమిది అవస్థలు చెప్పబడినవి. అంతకంతకు భయము హెచ్చి పోయినదని దానిభావము. కావుననే సీసపద్యములో నాలుగవస్థలు ఆటవెలదిలో నెనిమిదవస్థలు చెప్పబడినవి.

దృష్టిసారించి కీచకుడు ద్రౌపదిని జూచుచున్నాడు. తక్కుంగల యింద్రియవర్గము పనిచేయుటకు వీలులేదు. సర్వేంద్రియప్రధానమైన నయనములుమాత్రము నిశ్చలతగడంగి పొలతుక కాంతిని గ్రోలుచున్నవి.

(371) ఇంతవఱకు గీచకు డచ్చటనే నిలబడి చూచుచున్నాడు. మఱియు వెట్టిలో బడిపోవుచున్నాడని తిక్కన వ్యక్తపఱచినాడు.

క. అప్పయు బరిజనములు దను

దప్పక కనుగొనుచు నుండ దగవేది కరం

బొప్పని తమకము చిత్తము

గప్పికొనుట నుత్తలంబు గదురుగ నచ్చోన్.

36

ఇంతకుముందు పరిజనులనుజూచి జంకిన కీచకుడు అప్పయు బరిజనము దన్ను జూచుచుండినను దమకించియున్నాడు. ఆ దృష్టితో గీచకుడు ద్రౌపది నిప్పుడు కనుగొనుచున్నాడు.

సీ. తన్వంగి మన్వంపు దనులత నెనగెడు

నునుగాంతి వెల్లువ మునుగబాఱ

గిసలయహస్త కెంగేల నేపారు క్రొ

మ్మించను లేయెండ మిగుల బర్వ

గమలాస్య ముగ్ధమొగంబు లేమెటుగుల

మొత్తంబుపరి చుట్టు ముట్టికొనగ

ధవళాక్షి తొంగలి తఱచు తెప్పల చెన్ను

కప్పను చీకటి గవియుదేర

గీ. బెగ్గలం బంత కంతకు నగ్గలింప

నొదవు చెమటతో జిత్తంబు నెదరి యెందు

మెలగ దలవేది యాసింహబలు డనంగు

పట్టియాడెడు జంత్రంబు పగిదినుండె.

32

గంభీరమైనభావము. అందుకు దగిన చక్కని పదప్రయోగ మిందుత్కృష్టముగా నున్నది. గొప్ప వర్షా(మేఘ) డంబర మిందు వర్ణింపబడినది. నునుగాంతి వెల్లువ ముంచుకొనివచ్చినది. క్రొమ్మించు (మెలుపు) గలుగుచున్నది. మెలుపుమెఱసినపుడు మెలుగులు కలుగుచున్నవి. అది గానపుడు గాఢాంధకార మల్లుకొనుచున్నది. “నునుగాంతి, లేయెండ, లేమెలుగుల మొత్తము, చీకటి” ఈపదములు సాభిప్రాయములు. నునుగాంతినుండి చీకటివఱకు నిందు బేర్కొనబడినది. కీచకుడట్లు క్రమక్రమముగా ననంగ పరతంత్రుడగుచున్నాడని వ్యక్తముచేయబడినది. ప్రవా

హము ముంచుకొని వచ్చినందున భయముగల్గినది. ఎండవచ్చినందున చెమట గల్గినది. నేన ముట్టికొనినందున చిత్తము నెదరినది. అంధకారబంధుర మైనందున నెచ్చట నిలుచుటకును వశముగాకున్నది. ఇట్లు వర్షాతపములచే మిగుల బాధనొందిన కీచకు డింక నిలువజాలక సుదేష్ణను జేరదలచినాడు. ఇందు “తనులత, కెంగేలు, ముద్దు మొగము, తొంగలి తెప్పలు” అనునవి పేర్కొనబడినవి. బాహిర అంగము లిందు పేర్కొనబడినవి. ఇంతవఱకు ద్రౌపదియొక్క అక్కజమైన చెల్వమున కాకర్షింపబడిన కీచకు డిప్పు డామె అవయవములను దిలకించుచు ముగ్ధుడగుచున్నాడని భావము. ఇచ్చటకూడ నా అవయవములనుండి ప్రసరించుచున్న “కాంతి” మొదలగునవియే వర్ణింపబడుట సారస్వమైన విషయము. అక్కోమలికలరూపు దెలియదలంచి దానిదెసందగిలిన దృష్టి యెట్టకేలకు దిగిచికొని చని కీచకు డప్పుడు బ్రణమిల్లినాడు. అప్పుకు మ్రొక్కవచ్చిన కీచకు డెట్టకేలకు బ్రణమిల్లినాడు. చిత్తమంతయు సైరంస్రమై హత్తికొనినది. కాయమున మాత్రము అప్పుకు బ్రణమిల్లినాడు. అసన్తానని వ్యాపార మిట్లే యుండునని సూచింపబడినది. సుదేష్ణ కాంచనవీణము వేయించినది. ప్రియముచూడ్చి ముసుగు వడ సంభావించినది. కీచకు డప్పుకు బాంచాలిం జూపి వేగపడి ప్రశ్నించినాడు. అప్పుయొద్దకు వచ్చుట ప్రణమిల్లుటకుగాక పాంచాలి నెఱుంగుటకు వచ్చినాడను పర్యవసానము తేలినది.

ఉ. ఇయ్యరవిందగంధి కుల మేమి చరిత్రముచంద మెట్లు పే
రెయ్యది నాకు డెవ్వ డిది యెచ్చట నెప్పుడు నుండు నిప్పు దా
నియొడ కేగు దేవలయు లేపనిసేయగ బూని దీనిపై
నెయ్యము కల్పి యేకొలది నీమది కింతయు నాకు జెప్పుమా. ౮౦

ఇన్నివిధములగు ప్రశ్నలు చేసినను దనయభిలాషచుమాత్రము కీచకు డిందు వ్యక్తముచేయలేదు. అప్పటి కింకను గీచకుడు మర్యాదమీటి యుండలేదని భావము. గీచకు డనంగశరదలితహృదయు డగుటను సుదేష్ణ విచారించినది. వాని చిత్తవృత్తి మరల్చుజూచినది. కీచకుని మాటలు గీటునంబుచ్చి యొందుపలుకులు జరిపినది. కీచకుడు సత్యహీనుడుగాన సత్యరుండై క్రమిటి ద్రౌపదియున్నయెడకు వచ్చినాడు. ఆ సమీ

పమున నట్టాడుచు నమ్మానవతితో నిట్లనినాడు. “మానవతి” అను పద మిచ్చుట సాభిప్రాయ మైనది.

క. ఇవ్వసుమతి నేపాలతుల, కివ్వధమున జెలువు గలదె యెన్నండును నీ
వెవ్వరితనయపు నీవతి, యెవ్వడు వేరేమి నెప్పు మిందునిభాస్యా. ౪౩

కుశలప్రశ్నకంటె ముందుగా గీచకు డామె చెలువమును బ్రశం సించి పలికినాడు. అదిచూచి ద్రౌపది వినియు విననట్లుగా నిర్వికారయై యూరకున్నది. సమాధానమేమియు నీయలేదు. రాజాబావమఱిది మాటాడించినను మఱుమాట పలుకుట అనవసర మనునట్లుగా నున్నది. ధీరగావున నిర్వికారయై యున్నది. అప్పుడు కీచకుడు మఱియు నిట్లు పలికినాడు. ఇచ్చుట కీచకుని గూర్చి “చలుడు” అనుపద ముపయోగింప బడినది. అది సాభిప్రాయమైనపదము.

నీ. తెలిగన్నుగవకాంతి పాలుపార నించుక
గనువిచ్చి చూచిన గాదెయబల
చెలువంపు నెమ్మోము నెలమి సొం పినుమడి
గా నల్లనవ్విన గాదె యింతి
దంతమాక్తికరుచి దలకొన మఱుమాట
వలికిన గాదె యుత్పలదళాక్షి
యుల్లంబు సరసత దెల్లంబుగా లీల
నై కొన్నగాదె చంకగుహవదన

ఆ. యనుచు జూచు జేరు నమ్మగ్ధపలుకులు
వినగగోరు గేలు దనదుకేల
గీలుకొలుపదలచు గీచకాధముడు ని
జానురక్తి దెలుప నప్పశించు.

౪౪

పైరంద్రి చూచునేమోయని కీచకుడు చూచుచున్నాడు. నవ్వు నేమోయని సమీపించుచున్నాడు. మఱుమాట పలుకునేమోయని విన దలచినాడు. సరసత్వము వెల్లడించునేమోయని చేయి పట్టుకొన దలచి నాడు. కాని పైరంద్రి అందు కనుగుణముగా లేదు. అయ్యంగన యింగిత మూహింప వెరవమాలి యిటు పలికినాడు.

సీ. సుదతి నీమై చక్కజూచుట కోడెద
 గనుబాటు వారయనో యని తలంచి
 మది బొనర్చినమాట మగున నీవెంపున
 గుదిసి నానాలుక తుదికి రాదు
 పడతి నీకరములు పట్టంగ దివిరి శం
 కించి వడంకెడు గేలు సూడు
 నెఱి నిట్టి దని యింతి నీ నెమ్మనం బెన్ని
 భంగుల నరసిన బట్టువడదు

గీ. చెలువ యింక నొక్కించుకనేపు నీ వ
 నాదరంబున నెప్పటి యట్లు యున్న
 మన్మథుడు సమయించిన మగుడ నన్ను
 బడయవచ్చునె యెన్ని యుపాయములను.

౪౭

పైరెండు కీసపద్యములలోను జెప్పిన విషయ విచించుమించుగా
 సంతయు నొక్కటే యైయున్నది. మొదటిపద్యము ప్రార్థనారూపముగా
 నున్నది. పైరంద్రిని ప్రార్థించిన గీచకు డెట్టి అవస్థ నొందు చుండినది
 రెండవపద్యము న్యక్తముచేయుచున్నది. “కనువిచ్చి చూడరాదా”
 అని మొదటిపద్యములోను “కనుబాటు వారయునని చూడలేకు
 న్నాను” అని రెండవపద్యములోను గలదు. “చెలువంపు నెమ్మోము
 నెలమి సొంపినువడిగా నవ్వరాదా” అని మొదటిపద్యములో గలదు.
 కీచకుడు నవ్వుచునే యీమాటలన్నియు బలుకుచున్నాడు గాన రెండవ
 పద్యమున చిటునగవుమాట యెత్తుకొన బడలేదని సారస్యము. దంత
 కాంతి విలసిల్లగా మటుమాట పలుకరాదా అని ఎదురు వినగోరుచుం
 డిన కీచకుడు మదిలోని మాట పైకిరాకుండ నున్నదని రెండవపద్య
 మున వెల్లడించినాడు. ఉల్లము సరసత్వము దెల్లమగునటుల గైకొన
 రాదా అని కేలుపట్ట నుంకించినవాడు కరములు వడకుచున్నవని పలికి
 నాడు. నిజానురక్తి దెలుప నప్పశించు కీచకుడు ఆలసించిన మన్మథుడు
 సమయించునని పలికినాడు. కీచకు డిట్లుగా దనయభిరామ తేటపడ బలికి
 నాడు. మొదటిపద్యములో పైరంద్రియొక్క ముఖలక్షణములే ఎత్తు

ములోను గీచకుని ఇంద్రియవ్యాపారమంతయు జెప్ప బడినది. “పాలు పార, సాంపినుమఃకిగా, తలకొన, తెల్లంబుగా, కనుబాటువారయునో, కుదిసి, శంకించి, అరసి” అనుపదము లాయాభావములను చక్కగ బోషించుచున్నవి. ఈరెండు సీసపద్యములలోగల ప్రాప్తనమంతయు గ్రుచ్చి యెత్తి చెప్పినట్లుగా పైరంద్రి యింటికి వచ్చినపుడు గీచకునినోట కవి యిట్లు పలికించినాడు.

సీ. కాంతి దళోత్తు నీడిగంటిచూమ్మితో

బొంద గానని మేను పొగులుటయును

దీపారు నీపల్కు దెల్లంబుగా విన

గానని వీనులు గందుటయును

నింపగు నీచెయ్యు తెలమిమై గొనియాడ

గానని కోర్కెలు గలగుటయును

సాగయించు నీకేలి దగిలి యానందంబు

బొందగానని మది గుందుటయును

గీ. బాయ నాదగు జన్మంబు ఫలము నొంద

భావజన్తుని పూనిక పారమెద్దు

నన్ను బంటుగా నేలుము నలినవదన

యింక నీ సిగ్గుదెయ్యాల మెల నీకు.

౧౧౮

ఇందు “మేనుపొగులుట, వీనులుకందుట, కోర్కెలు కలగుట, మది కుందుట” క్రమముగా బాహిరమునుండి అంతరంగమువఱకు జెప్పబడినది. నిజానురక్తి దెలుప నప్పశించుకీచకుడు ఆలసించిన మన్తకుడు సమయించునని పలికియున్నాడు. ఇప్పుడు భావజన్తుని పూనిక పారమెద్దు బంటుగా నేలుమని పలికినాడు. ఇదివఱకు చూచుట, పలుకుట మొదలగునవి పైరంద్రి నుండి యాశించి తన కవి మందగించియున్నవని పలికినాడు గాన నిపుడు తనివితీరచూచెదను, పలికెదను అని ఇత్యాదిగా గీచకుడు పలికి సిగ్గుపడవలదని కోరినాడని సారస్వము. మొత్తముపైని ఈ మాడు పద్యములు గీచకుని వ్యాపారమునే వ్యక్తము చేయుచున్నవి.

కీచకుడు తనయభిలాష తేటపడబలుకగా ద్రోపది కలుషించియు

దుర్వారంబైన పరిభవవికారంబు దోపకుండ దన్నుదాన యుపశమించు
కొని యిట్లు పలికినది.

క. నాయున్న బాము దలపవ, యీయెడ లీచీర యిట్టి యేవపు జందం
బో యన్న మదనవికృతిం, జేయు ననుట యెంతయును నిషిద్ధముగాదే.

“అన్న” యని ద్రౌపది యిందు గీచకుని సంజోధించినది. అన్న
వంటివాడవుగాన నీవిట్లనరాదని భావము. “అన్న” అను పదమిచ్చుట
పూజ్యవాచకము. రాజవంశమువాడవు దాసియందు మనముంచుట నిషి
ద్ధము అని పలికినదని భావము. సజ్జనుడగువాడు, అడుబుట్టువులతోడ
బుట్టినవాడు ఇట్టిమాట పలుకనే పలుకరాదని తెల్పినది. సుదేష్టయింట
నిది జరుగుచున్నది గాన ద్రౌపది యిట్లు పలికినదని భావము. మఱియు
హీనవంశాభిజాతయు, బలవ్రతయు నగు యువతి నిట్లుగా నడుగునేరా
దని తెల్పినది. అందుకు గీచకుడు మదనోన్మాదంబున దన్ను నెదిరి నెటు
గక యిట్లు పలికినాడు. ఇచ్చట గీచకునిగూర్చి “మనుజాధముడు” అను
పద ముపయోగింపబడుట సార్థకమైనది.

నీ. నెత్తమ్మిరేకుల మెత్తదనము దెచ్చి
యచ్చున బెట్టిన ట్లంద మొంది
చక్రవాకంబుల చందంబు గొనివచ్చి
కుప్పలునేసిన ట్లాప్పుమెఱసి
చందురు నునుగాంతి కందేర్చి కూర్చి బా
గునకు దెచ్చినయట్లు గొమరుమిగిలి
యళికులంబులకప్పు గలయంతయును దెచ్చి
నారు వోసినభంగి నవకమెక్కి

గీ. యంఘ్రితలములు గుచములు నాననంబు
గచభరంబును నిట్లున్న రుచిరమూర్తి
యనుపమానభోగములకు నాస్పదంబు
కాదె యీతిప్పు లేటికి గమలవదన.

౫౭

ఇందు నెత్తమ్మిరేకులు మొదలగువానితో ద్రౌపదియంగములు
సరిపోల్చబడలేదు. వాటియొక్క మెత్తదనము మొదలగునవి చేర్చి
కూర్చినట్లున్నవని వర్ణింపబడినవి. మఱియు నిందు సైరంద్రిని ప్రత్యక్ష

ముగా వర్ణించినట్లుగాక పరోక్షముగా వర్ణించినట్లున్నది. “ఇట్లున్న రుచిరమూర్తి యనుపమానభోగములకు నాస్పదంబు కాదె” అని పలుకుట సారస్వమైనది. అట్టి స్త్రీ తోబుట్టువైనను, హీనవంశాభిజాతయైనను, పతివ్రతయైనను నవేక్షించితీరవలసినదే యని యభిప్రాయము. ఒడలు, చీర యెట్లున్నను నవయవస్ఫూర్తి గల్గియున్న రుచిరమూర్తి అనుపమానభోగములకు నాస్పదము కాదె అని కీచకుడు పలికినాడని భావము. అనగా “నీవు భోగమునకే తగునపుకాని యిట్లుండలేకవు” అని పలికినాడని భావము. కావుననే “ఈ త్రిప్పలేటికి కమలవదన” అని పలికినాడని సారస్వము. ఇచ్చట అంగనావర్ణనలో కుచములుగూడ పేర్కొనబడుటచే గీచకు డింసు నధము డగుచున్నాడని సూచించబడినది. “నీవు దుర్జాతిగామికి నీవెసాక్షి, పరసతీసంఘమునవచ్చు పాపము నకు నోరుతునుగాని యీవిరహమును సహించజాలను” అని కీచకుడు పలికినాడు. దానికి కోపమంది ద్రౌపది నీచుడుగాన కీచకుని జంకించడలది యిట్లు పలికినది.

శా. దుర్వాగోద్యమబాహువిక్రమ రసాస్తోకప్రతాపస్ఫుర
ద్గర్వాంధ ప్రతివీర నిర్తథనవిద్యాపారగుల్ మత్పతు
ల్లిర్వాణాకృతు లేవు రిప్తు నిను దోర్లీలకా వెసం గిట్టి గం
ధర్వుల్ మానము బ్రాణముం గొనుట తథ్యం బెచ్చెయిం గీచకా.

“అన్న” యని సంబోధనతో బ్రారంభించిన ద్రౌపది యిప్పుడు “కీచకా” అని సంబోధించినది. ద్రౌపది యిట్లు పలుకగా గీచకు డింసుకం తయు జంకక యిట్లు పలికినాడు.

గీ. అనుడు నత డిట్టు లనియె నా యతులబాహు
బలము జెనయంగ భవదీయపతుల కారు
మూడులోకంబులందు నెవ్వారులేమి
నిక్కువం బింత నమ్ముము నీరజాక్షి.

౫౬

ద్రౌపది పలికినది శార్దూలవృత్తమున దీర్ఘసమాసముగా నున్నందున నది యామెయొక్క రోషమును వ్యక్తీకరించుచున్నది. ‘ర’ కార పూరితముగా బడ్య ముండుటయు, విసురును వ్యక్తీకరించుచు ‘ప్రస్ఫుర ద్గర్వాంధ, మత్పతుల్లిర్వాణ, దోర్లీలకా’ అని ప్రయోగింపబడుటయు

గమనింపదగినది. విద్యాపారగుల్, మత్పతుల్, అనుపదములు ద్రౌపది జంకించుటను బూర్తిగా వ్యక్తీకరించుచున్నది. 'ఇస్తు' అనుపదము కీచకునిమీద దెబ్బపడునట్లుగా ధ్వనించుచున్నది. బాహుబలధీబలసమేతులగు గంధర్వులు మానము ప్రాణము గొనియెదరు అని పలుకుట విచిత్రముగా నున్నది. ఎమ్మెయిక్ అనుపదము రసవంతముగా నున్నది. కీచకుని వచనము తేటగీతలోనుండుటచే వాని బలగర్వము వ్యక్తమగుచున్నది. "అనుడు సత డిట్టు లనియె" అని పద్యము ప్రాసంభింపబడినది. సైరంధ్రుల ఆకాశగా జంకించినను కొంచమైన జంకక కీచకుడు వెంటనే యిట్లు పలికినాడు అని భావము. ద్రౌపదిచూట దీర్ఘ సమాసముతోగూడిన శార్దూలవిక్రీడితముగాను, కీచకునిచూట చిన్నపదములతోగూడిన తేటగీతగాను రచింపబడుట రసవంతముగానున్నది. ఇటుపైని ద్రౌపది సైరణదక్కి ధిక్కరించి పలికినది. "ఎవేకవిహీనా" అని సంబోధించినది. కీచకుడు మఱిసహింపజాలక సిగ్గువిడిచిక్కయొద్దకు మగుడవచ్చి ద్రౌపదివిషయమై యడిగినాడు. దానికి చింతించి సుదేష్ఠ కీచకుని వారింపనెంచి యిట్లుపలికినది.

సీ. లలితంబులగు మట్టియలచప్పు డింపార

నంచకై వడి నడ నల్లవచ్చి

యెడమేని నెత్తావి సుడియంగ బయ్యెద

సగము దూలించి పై మగుడ దిగిచి

సోలెడు నెలదీగె లీల గ్రాలుచు వింత

చెలువంబు దలకొన జేరి నిలిచి

తేలిగన్నుగవకు నెచ్చెలిమైన లేతన

వొలయంగ సరసంపుబలుకు వలికి

గీ. మెఱయురాగంపు జెయ్యులమెయికొనంగ

నెడద సొగయించు మాటల నెలమి మిగుల

నిన్ను ననురక్తి గొలుచు నన్నెత లుండ

నీరసాకార సైరంధ్ర గోర దగునె.

౬౮

ఈపలుగుల నచాదర మొనరించి "సైరంధ్ర కీడగు సుదతులు నాక లోకమునగూడ లేరు" అని పలికి కీచకుడు మఱియు నప్పంగూర్చి యిట్లు పలికినాడు.

సీ. గండుమీలకుబుట్టి కాముబాణములతో
 గలసి యాడెడునట్టి కన్నుగవయు
 బిసకాండములశిక్ష బెరిగి లేదీగల
 మెచ్చకయున్నట్టి మృదుకరములు
 జిగురులతో సంధిసేసి యంబుజముల
 పై నెత్తి చనునట్టి పదతలములు
 గలకంతములచేత గఱచిన విద్య వీ
 ణల కిచ్చునట్టి తిన్ననియెలుంగు

గీ. నత్తెఱంగున రేఖయు నవ్విధంబు
 గరువచందంబు నమ్రెయి కలికితనము
 నట్టిచెన్నును సైరంద్రియంద కాక
 కలవె యెరులకు నెఱుగక పలికి తబల.

౬౭

అనురక్తి గొలుచుకాంత లలితంబులగు మట్టియలచప్పు డింపార
 హంసవలెనే మెల్లగ పడిచినప్పును. ఎడమేని నెత్తావి సుడియగ
 పయ్యెద సగముజార్చి మరల స్థుకొనును. ప్రాలిన లేదీగ చలించునటుల
 వింత చెలువ మొప్పునట్లు దఱిజేరి నిలుచును. తెల్లనికనుదోయి. అందుకు
 దగినట్లు లేతనవ్వు గల్గినదై సరసమైన పలుకు పలుకును. విలాసచేష్ట
 లొనర్చుచు మనసుగూర్చు మాటల దనియించుచుండును. ఇట్లుగా నను
 రక్తి గొల్పుచున్న నెలతలు నీకుండగా నీరసాకారమైన సైరంద్రిని
 గోరవచ్చునా అని సుదేష్ట కీచకుని వారింపజూచినది. ఈ పలుకుల ననా
 దరమొనర్చుచు కీచకు డిట్లు పలికినాడు. గండుమీలకు బుట్టి కాముబాణ
 ములతో గలసి యాడెడు నట్టి కన్నుగవ సైరంద్రికి గలదు. మంచి
 వంశములోబుట్టి మంచిపిల్లలతో మెలంగిన వీకళ్లని సారస్యము. గండు
 మీలకు కాముబాణములతో గలసియాడుటయను విశేషములేదు.
 అట్లే కాముబాణములకట్టి ఉత్కృష్టజన్తములేదు. అందువలన నీమె
 కల్గారెంటినిగూడ మించియున్నవని సారస్యము. బిసకాండముల శిక్ష
 బెరిగి లేదీగలమెచ్చకయున్నవి ఆమె మృదుకరములు. మంచిగురుకులవాస
 మబ్బినది. ఇతరశిష్యులగు లేదీగలు స్వతంత్రించి నిలుచునవికావు.
 (ఈ శిష్యుడు) ఈమె మృదుకరములు అట్లుగాక స్వతంత్రించి

నిలువగలవు. అనగా పాతక్రమమున లేదీగలను మించి వృద్ధి నొందిన వామృదుకరములని సారస్యము. గురువులైన బిసకాండముల శిక్ష జెరిగినవిగాన గురువులను మించిన పాండిత్యము గూడ నలవడినదని చమత్కారము. బాల్యక్రీడలైనపిదప విద్యాభ్యాస మట్లుగా నున్నదని భావము. చిగురులతో సంధిచేసికొని అంబు జములపై నెత్తిచనునట్టి పదతలము లామెకు గలవు. రాజులు ఒక రాజుతో సంధిచేసికొని ఇంకొక రాజును సాధింపజోయెదరు. కడకు వీరు భములును ఆ రాజునకు దీపిపోవు వారగుదురు. అట్లే ఈమె పదములు చిగురులను, అంబుజములనుగూడ దిరస్కరించుచున్నవని సారస్యము. పై నెత్తిచనునట్టి పదతలములు అనునది సారస్యమైనది. ఆ పదములు ఎత్తిచనునట్టివైయున్నవి. విద్యాబుద్ధులలవరించుకొనిన పిదప నిట్టి ప్రఖ్యాతి గల్గినదని భావము. కోయిలలయొద్ద నేర్చినవిద్య వీణల కిచ్చునట్టి తిన్నని యెలుం గీమెకు గలదు. బాల్యగురువులగు బిసకాండములయొద్ద విద్యగఱచిన పిదప పరిష్టగురువులగు కోయిలలయొద్ద విద్య నేర్చి పరిపూర్ణ ప్రజ్ఞగలిగి యిచ్చుడు శిష్యుల కది బోధపఱచునంతటిదైనదని సారస్యము. బిసకాండములు బిసములలో నొకభాగ మగుటచే అల్పవిద్యగల గురువు అని అచ్చట నున్న భావము. కోయిలవిద్యాపూర్ణమైన గురువని భావము. ఈగురువులు 'కలకంఠములు.' కోయిలకు వీణల వంటిశిష్యులులేరు. వీణలకు కోయిలలవంటి గురువులులేరు. కావున నీ రెంటినిగూడ నతిశయించి యీమెకంఠధ్వని యున్నదని సారస్యము. 'కవయు, మృదు, తలములు, తిన్నని' అనుపదములు రసవత్తరముగా నించున్నవి. ఈరెండు సీసపద్యములలోను ప్రతిపాదమునకు గ్రమమైన సంబంధముగూడగలదు. అనురక్తి గొలుచు నెలతలు అందముగా నంచలవలెనే తఱిజేరుదురేగాని అది అందగించుటకు పైరంద్రికున్నట్టి కనుగవ శోభ వారికి లేదు. సుగంధయుక్తమైన మేచులు గల్గి ఓయ్యారముగా వైట సవరించుకుందురేగాని ఆవైటసవరింపు అందగించుట కీమెకున్నట్టి మృదుకరములు వారికిలేవు. సోలేడు లేదీగలవలెనే అందగించుచు దఱిజేరి నిలిచెదరేగాని అట్లు దఱిజేరుట అందగించుట కిట్టిపదములు వారికిలేవు. కనుగవశోభ, చిటునగవు సొంపు, సరసంపుబలుకు నేర్పు

గర్జియుండినను నిట్టిచునోజ్ఞమైన కంఠధ్వని వారికిలేదు. “అత్తైఱంగున రేఖ, అవ్విధమైన గరువచందము, నమ్మెయికలికితనము, నట్టిచెన్నును పైరంధ్రియంచేగాని యితరులకులేవు అని కీచకుడు సుదేష్ణకు బదులు పలికినాడు. అనురక్తి గొలుచు నెలతలకు చెయ్యులరాగమిండినను నత్తైఱంగున రేఖ వారికిలేదు. ఎడదసాగయించుమాట లైమి మిగులుట కవ్విధమగు గరువచందము వారికి లేదు అనురక్తిగొలుచు నెలతల కమ్మెయికలికితనములేదు. పైరంధ్రికున్న చెన్ను ఈనెలతలకు లేనేలేదు. కావున నీనెలతలే నీరసాకారలు అనికీచకుడు పర్యవసానము తేల్చినాడని సారస్యము. పైరెండు నీపద్యములకును తేటగీతలకునుగూడ నిట్టిక్రమ సంబంధమును గవిబ్రహ్మ కల్పించి కీచకపోషణ మొనరించియున్నాడు.

ఆయెలనాగ నేమియుపాయముననైన జేర్పవలయునని కీచకు డప్పును గోరినాడు. సుదేష్ణ “పరసతీసంగమము అనర్థహేతు వగునని” చెప్పి అది సుఖకరముగూడ కాదని తెల్పినది. “అదిగాక పైరంధ్రికి బల విక్రమ సుపన్నులగు గంధర్వ లేవు పుత్రులుగలరు గాన దానివిషయమై దడవవలదు” అని చెప్పినది. ఆమాటలు సహింసజాలక పరితపించుచు కీచకు డిట్లు పలికినాడు.

మ. వనితా యేనోక పల్కుచల్కెద జతుర్వారాశి మధ్యంబునక
ఘనబాహుబల మొప్ప నన్ను నెదురంగా నొక్కడుక లేమి యె
వ్వనికిం చెల్లము గాదె దానిమగల్గ వజ్రహతిం గూలులై
లనికాయం బన మద్భుజానమదలీక గీటడంగించెదన్. ౭౫

అడుదానా. నేనొకమాటచెప్పెదను వినుము అని కీచకుం డిందు ప్రారంభించినాడు. నాతో సమానబలముగల్గినవా డీభువిలోన లేడన్న సంగతి నీకు తెలియదా అని కీచకు డనినట్లుగా నీపద్యమునలేదు. “ఎవ్వనికీక చెల్లముగాదె” అని పలికినట్లు గలదు. కీచకు డద్వితీయుడు అనునది లోకమెల్ల తెలిసియున్నదికదా అని పలికినట్లు నిందున్నది. ఇది కీచకుని బలగర్వమునువ్యక్తమొనరించుచున్నది. “అవిచేకివి నీవు” అని ఇట్లుగా ననంబద్ధములైనమాటల గాలము వృధపుచ్చక వేవేగ నాకోమ! ని బిలిపింపుము” అని పలుకుచు కీచకుడు దిగ్గనలేచి సుదేష్ణ చరణశీతమునకు మ్రొక్కి అట్లే యుండిపోయినాడు. “మ్రొక్కియున్న” అనుపద మీయభి

స్రాయమునే వ్యక్తముచేయుచున్నది. నాపరాక్రమము లోకప్రఖ్యాత మైయుండగా అక్కవగు నీవు అసంబద్ధములైన మాటలు వలికి వృథ గావించుచున్నావు అని కీచకుడు పలికినాడని సారస్వము. సుదేష్ట చిన్నబోయినది. లతాంగిని గూర్చిన గాని కీచకు డూరకొనువాడు (సహించువాడు) కాడని గ్రహించి దుఃఖముచే వచ్చుచున్న కంటినీరు నాపుకొనుచు “ఎట్లయినచు దాని నలవరించి పంపెదను. నీవింక నిచట మసలవలదు. ఆసవమున కని నీదివములో నీయింటికి బంపెదను” అని సుదేష్ట పలికినది. “కనుగవలో మ్రింగికొనుచు” అను పదము మిగుల సారస్వమైనది. బహుమానపాత్రముగ పైరంద్రి తనయొద్ద మెలగుచున్నది. ఆమె సుశీలమునే పలుపురియెదుట నామె ముచ్చ టించు చుండెడిది. ఇప్పుడు బలవంతుడు, దుర్మార్గుడు, కామోద్రే కము గలవాడు నగు తమ్ముని బలవంతము మిక్కుటముగా నున్నది. కావున సుదేష్టకు మిక్కిలిగా నేడ్పువచ్చినది. రాజమహిషి యగుసుదేష్ట దానినాపుకొని (మ్రింగికొని) రాజబంధు డగుగీచకుని వాంఛితమును నెరవేర్చ దానియగు పైరంద్రిని వానియింటికి బంప నిశ్చ యించినది. “వచ్చుచున్నకన్నీరు మ్రింగికొనుచు కొప్పురలవరించి పంపె దను” అని పలికినది. కీచకు డింటికీచచ్చి ద్రౌపదిని గాంక్షించుచున్నవాడై సోదపడుచుండెను.

సుదేష్ట పాంచాలిని రావించి తృప్త భావించుచు “మదిరారస మా నగ నాకు వేడుక గల్గినది. కీచకునింటిలో బలువిధములగు వారుణి యెల్ల ప్పుడును సిద్ధముగానుండును. కావున నీ వచ్చటకు బోయి కడువేగ నాస వమును దెచ్చియిమ్ము. ఇందులో నీ గమనవేగమును జూచెదను” అని పలికినది. తనకు సురను నేవింపవలెనని కోరికగల్గినది. అది వెనువెంటనే జరిగిపోవలయును కావున “సుర సిద్ధముగానున్నచోటికి బోయి అతిత్వరి తముగ దెచ్చి యిాయవలయును” అని ఇట్లుగా గనిపించుకొనుచు సుదేష్ట పలికినదనిభావము. ‘నీగమనవేగమునుజూచెదను’ అనుటలోగూడ నామె యొక్కవాంఛయందలి ఆత్రము వ్యక్తమగుచున్నది. ఈమాటలు వినిన ద్రౌపదికి బెంగవేసినది. (ఉల్లము తల్లడిల్లినది. చెమటపోసినది.) “ఈపనికి వేటొక తెను బంపుము. సత్పదవృత్తిమై బహుమానపాత్రముగ నీయొద్ద

నుండి యుచితమైన పనులనే చేయుదానను. నీచ (అల్ప) పరిచారిక గా వింపవలసిన యీపనిని నేను చేయవచ్చునా? నీ గృహ మతినిర్మలచరిత భరితమని చెప్పి మత్పతుల యనన్నిధినైనను నిం దున్నదాననుకదా. అట్టి యీమన్నన తప్పట తగునా! అతివ, తగునమ్మా” అని పలికినది. “ఒక్క సంవత్సరము వ్రతాచారము మైయున్నదానను” అని మొదట బల్కి యున్నది గాన కొలదిదినములునూత్రము వ్యవధిగల్గిన యీకాలములో సైరంధ్రీ యిట్లు పలుకుట సమంజసముగనే యున్నది. నవ్వి యింట జేరినపుడు తుదిలో మున్న చెడజూచుట పాడిగాదని సూచించినది.

ఉ. సాధులు చేరి నెమ్మిగ నిజస్థిరవృత్తము దుష్టకోటిచే
బాధల బొందకుండ నమపాల వసించిన బెద్దవారు ది
క్షై ధరియించి వారి కొకయాపవ వుట్టక యుండ గాదు టా
వై ధర గీర్తి కెక్కడె యపాయము నేసిన నింద వుట్టదే. ౯౫

ఇందు “సాధులు” అని చెప్పటచే సాధువ్రతములో దానంటినని యు. కేవలము దాసిపనికిగాను అచ్చట చేరలేదనియు ప్రాపదిజ్ఞప్తివల చినదని సారస్యము. ఆమర్యాద సతీక్రమించిన నిందగల్గినని చెప్పుచునే కీచకు నింటికి బోయిన నాపదగల్గలదని చమత్కారముగ సూచించినది. “ఏదే నొకపనికిగాను నెవ్వరో యొకరింటికి నన్ను బంపుట న్యాయమా? నిన్నుగొలువవచ్చినపుడే నీచములగుపనులవెంట బోజాలను అని చెప్పితిని కదా” అని ప్రాపది పలికినది. కీచకునిల్లు రాచనగరుతో సమానమైనదే కాని బహుమానపాత్ర మైయున్న దాసిగాన తన్నయత్కృష్టగృహము నకు బంపుట మర్యాదకాదని చమత్కారముగ సూచించినది. గొప్పయిం టివడుచులు కారణాంతరమున నొక తక్కువ పరిస్థితిలో దగుల్కొనినను ఉదాహరణ నాయజమానులు వారిగౌరవమును రక్షించుచు నేలుకొం దురు. వారును వారియండను మర్యాద గాపాడుకొనుచుందురు. అట్లు గనే మర్యాదగా గాలముగడపుచున్న తన్ను రాజబంధువై ప్రసిద్ధికెక్కి యున్న కీచకునింటికి బంపుట మర్యాదకాదని సూచించినది. అదియు గౌరవ ప్రదమైన పనులుకాదు. సురనిమిత్తము పోవలసియున్నది. కావున తన్ను డిగి యితర పనికి తైల నిందుకై నియోగింపుమని పలికినది. ద్రాపది యిట్లు

పలుకగా విని అనుచితమునకు శంకించియు దమ్ముని వలవంత దలంచుకొని సుదేష్ట సాదముగ దిరుగ నిట్లు పలికినది.

ఉ. అక్కట యేను వేడ్కపడి యానెను నాపవ మర్థిదేరగా

నొక్క నికృష్ట బంచుటకు నోపక చెప్పిన దీని నీవు గో

సెక్కగ జేసి నిన్ను నతిహీనవిధాననియుక్తజేతగా

నిక్కమ యుమ్మలించి తిది నెయ్యము తియ్యము కల్పియే సఖి. ౯౮

“సఖి” అని సంబోధించి గౌరవమును సఖత్వమును (చనువును) బ్రకటించినది. “నాకు వేడుకపుట్టి గోరిననాపవమును దెచ్చియిచ్చుట కొక్కనికృష్టను బంపుటకు నొల్లక నీకిది చెప్పగా నీవు గోసెక్కగజేసి యీ పనువు చులకనగా నలంచితివి. ఇది నెయ్యముతియ్యము కల్పియగునా” అని పలికినది. నీవిట్లుగా బలుకుట యేమియు మర్యాదగా నిలేద సూచించినది. ఈపద్యములో ‘నీవు’ అనికాక ‘నిన్ను’ అని సుదేష్ట పలుకుట భావగర్భితముగా నున్నది. తన పనువు నీచముకాదని యిందు వలన సమర్థించునదివోలే పలికినదని యభిప్రాయము. అట్లు గ్రహింప కుండుట గొప్పలోపమే అని తిరిగి సైరంద్రీ పై ననే మాట వేసినది.

కీచకునియిల్లు లాతియిల్లు కాదని పలికినది. “అదిసగృహము కాదు. స్వంతమగునీల్లే కావున నీవచ్చుటకుబోవుట కెట్టియభ్యంతరములేనిదికదా యాయిల్లు అనిసమర్థించినది. “నీసంగతి నెవరెలుగరుకదా. నిన్ను గన్నది మొదలుగ నీపెంపునే యెల్లవారియెదుట పలుకుచున్నానుకదా” అనిపలికినది. ఇట్లుగాసైరంద్రీయందెంతో గౌరవము గల్గినదానివలెనే పలుకజొచ్చినది. పెక్కుభంగుల సైరంద్రీని బ్రార్థింప జొచ్చినది. చెప్పవలసినంతవఱకు జెప్పి కీచకుడప్పకాల్గమీదిపడి సైరంద్రీని గూర్చుమని ప్రార్థించినాడు. కీచకుడు బలవంతుడే అయినను లోకమర్యాదయొక్క బలమును బట్టి అప్పుకు మ్రొక్కి కార్యమును సాధింపనొచ్చినాడు. అట్లే సుదేష్టయు జెప్పదగినన్నియుక్తులు పలికి పిదప సైరంద్రీని బ్రార్థింపజొచ్చినది. అనగా నామె గౌరవప్రదమైనసేవకురాలుగాన వేడికొని మెల్లగా గౌరవముగా నాపని చేయింపనొందినదనిసారస్యము. అప్పుతమ్ముడు వీరియొక్కస్వభావసాదృశ్యముచు వ్యక్తమొనరించుటతోబాటు సైరంద్రీ గౌరవప్రవర్తనమునుగూడ తిక్కన యిట్లుగా వ్యక్తమొనరించుచున్నాడు. ద్రౌపదికి ఇంక నామె

తో వివాదపడరాదను బుద్ధిపుట్టినది. ఎన్నిపలికినను ప్రయోజన మిసుమం తయు నుండనేరదుకదా. ఎట్లయిన నామె కీచకునింటికి బంపవలెననియే నిశ్చయించుకొనినదని గ్రహించినది. “ఇట్లువోచిన తలంపునంజేసి” అని తక్కువ యిచ్చట వ్రాసినాడు. సుదేష్టయొక్క మనోగతమును అప్పటిపరి స్థితిని అవగాహన మొనర్చుకొనినదై ద్రౌపది కీచకునింటికి వెడలుటకే నిశ్చయించుకొనినది. ఆమెమనోగతమెఱిగిన సైరంద్రీ మనసు గనిపెట్టి మెలగునదిగాన నింక పెనగుట గౌరవముగాదని తలంచినదని భావము. రాజులచిత్తవృత్తి గనిపెట్టి నేపకులు ప్రవర్తించుట తగునని తలచి సైరంద్రీ వివాదపడలేదని భావము. మఱియుక భావమిందుగలదు. ఇంకను వాదించుట తనకు ఉచితముకాదను భావము ద్రౌపదికి గల్గినదనియు దిక్కున యిచ్చట వ్యక్తమొనరించినాడు. అనగా సైరంద్రీపరిస్థితి వేటు. ద్రౌపది పరిస్థితి వేటు అని కవి సూచించినాడు. సైరంద్రీకే యింక వాదాడ తా హాతుకానపుడు ద్రౌపదికి సుతరాం కూడదు అని తక్కువ వ్యక్తమొనరించినాడు.

చ. మన మురియాడుచుండ నచుమానచుతోన సుదేష్ట జూచి నీ
వనయము గోరినట్టిపని యర్థమెయిం జని చేయుదాన గా
కను తనమాట కప్పొలతి హర్షము బొందుచు నందియిచ్చు కాం
చనచషకంబు పుచ్చిగొని చారువిలోచన యార్జవమూర్తియై. ౧౦౨

నిన్ను నతిహీనవిధాన నియుక్త జేతగా నిక్కమ యుష్మలించితే’ అనిపలికి సుదేష్ట తనవసువుచు సమర్థించుకొనినది. అనువు కూడదని పలికియు వీలుకానిపరిస్థితియందు దగుల్కొనియున్న సైరంద్రీ ‘నీవనయము గోరినట్టిపని యర్థమెయిం జని చేయుదాన గాక’ అని పలికినది. అప్పటి కది అనుచితము పిదప తీర్పురాని అనర్థహాతువు కాగలదని ధ్వని. అనంతరము జరిగినసంగతి సంతయు సైరంద్రీ సుదేష్టా వ్యాపార మంతయు నొక్కటే పద్యములో వ్రాసి తక్కువ సంక్షేపరచనాచమ త్కృతిని వ్యక్తమొనరించినాడు. సైరంద్రీ గౌరవము దక్కించుకొనినదనియు, సుదేష్టయు గౌరవముగనే కార్యపాధనమైనందులకు హర్షమొందినదనియు నిందున్న భావము. దైవవైపరీత్యమునకు మిగుల దుఃఖించుచు ద్రౌపది మహాపదలకు బరిహారము హరిష్కరణమని హృద

యపుండరీకమున బుండరీకాక్షుని నిక్షేపించుకొని మందిరంబు వెలువడి వచ్చి సూర్యునిగూర్చి “భర్తలదప్పని మనంబు గల్లువాననేని కీచకునివలన నెట్టికీడును గల్గుకుండ రక్షింపుము.” అని ప్రార్థించినది హృదయము పుండరీకము. ఆ దు పుండరీకాక్షుని దలంచినది. తలంచుటమాత్రమే కాదు నిక్షేపించుకొనినది ద్రౌది అని సారస్యము. సూర్యు డొక్క రక్కసుని బంపగా వాడంబరంబున నదృశ్యాకారుడై వచ్చి నిలిచెను. కీచకుడు పయింబడి పట్టుకొనిన ద్రౌది రాక్షసుని బలము తనయందు బ్రవేశించుటం జేసి వానిచే వినిల్చి భయభ్రాంతయై దైవయోగంబున విరాటుండప్పుడు బయలికొలుపునకిం జేసి యటు పరుగున రాజొచ్చినది. కీచకుడు గొంతు కొనఁచుకయు లేక సభాసమీకముననే ద్రౌపదిని దన్నినాడు ఆట్టియొడ బాంచాలీరక్షకుండైన రాక్షసుం డొల్లవేసిన వా డాచిగొని తన భంగపాటారులెటుగకుండునట్లుగాలేచి నిట్టూర్పునిగుడ నిట్టలంబగు కోపంబు పెల్లున మల్లడిగొనుచుండెను. భీమనేను డిదియం తయు జూచినాడు.

చ. కనుగొని కోపవేగమున గన్నుల నిప్పులు రాల నంగము

ల్లనరగ సాంద్ర ఘర్త సలింబులు గ్రమ్మ నితాంతదంతపీ

డన రటదాస్యరంగ విట భుక్కుటీ చటుల ప్రవృత్త న

ర్తన ఘటనాప్రకార భయదస్ఫురణాపరిణాధమూర్తియై.

౧౩౩

ఉపకీచక సరంభసమయమున వృక్షధరుండగు భీమునిగూర్చి తిక్కన యిట్లుగా వర్ణించినాడు.

మ. విటభూక్కుటిఘోరఫాల కలిత స్వేదోద్బటుండుం జల

ద్వికృతోష్ఠద్యయుడుం బ్రవృద్ధన దశావిర్భావ సంభావితాం

గకుడుం జిత్తివిదాహదోహల సమగ్రకోధ వేగుండునై

బకవిద్యంసకుడయ్యెడన్ నిలిచె శుంభస్తూర్తి విస్ఫూర్తితోన్. 3-౨౫

పై రెండు పద్యములలో నించుమించుగా వర్ణింపబడిన విషయ మంతయు నొక్కటే యైయున్నది. కోపవేగము, చెమటపట్టుట, సంక్లు కొలుకుట, భూక్కుటికలుగుట మొదలగునవివర్ణింపబడినవి. “కోపవేగము కల్గినది. కన్నుల నిప్పులు రాలుచున్నవి. అంగములు తనరుచున్నవి. చెమటపట్టినది. సంక్లుకొలుకుటచే ధ్వనియగుచున్నది. అట్టిముఖమును

నాట్యరంగమందు వికటభ్రమిణి నర్తనమొనర్చుచున్నదో యనునట్లున్నది." ఇట్లుగా భీముడు భయంకరమూర్తియై యున్నాడని మొదటి పద్యమున జెప్పబడినది ఈ సందర్భమున భీమునకు గోపము వచ్చినదేగాని అది కార్యకారి కాలేదు. వచ్చినగోపముట్లే అణగార జొచ్చినది. కావుననే అది ఒక రంగస్థలమైనట్లును, అందు (ఆముఖమందు) భ్రమిణి నాట్యమొనర్చుచున్నటుల మాత్రమే వర్ణింప బడినది. అది నటనకు సరిపోల్చదగినదేగాని యథార్థముగా గార్యకారియగుగోపము కాలేదని చమత్కారము. పట్టరానిగోపమున విజృంభించుచున్న భీమునినొసట భ్రమిణిచలనముమాత్రము మిగిలినదని భావము. రెండవ పద్యములో నీభ్రమిణిచలనము ముందుగా నెత్తుకొనబడినది. భ్రమిణిచేత భయంకరమైన ఫలమందు జెనుటజన్మించినది. పెదవులు కదిలుచున్నవి. దేహము ప్పొంగుచున్నది. ముఠును దహించుచున్నటుల గొప్పగా గోపము గల్గినది. అట్టిమూర్తిమంతయు గల్గినవాడై భీము డున్నటుల వర్ణిం.బడినది. మొదటిపద్యములోని విషయముల నట్లు పుష్కలమున జెప్పి తిక్కన గొప్పసాగను నిట గూర్చియున్నాడు ఆముఖమున గోపము వచ్చినను భీము డూరకొనవలసివచ్చినది అనునది మొదటిపద్యములో వ్యక్తమగుచున్నది. ఇప్పుడు విజృంభించి ఊకీచకులనందఱు జొదఱనందఱగ జంప నున్నాడుగాన నంతకంతకు భీమునియాకారము భయంకరమగుచున్నదని తిక్కన వ్యక్తమొనర్చినాడు. నాట్యరంగముగా మొదటిపద్యములో వర్ణనగలదుగాన నది చురకపూలగను, కార్యమే (విజృంభణమే) వర్ణింపబడినదిగాన రెండవపద్యము మత్తేభముగను రచింపబడుట మిగుల సారస్యముగ నున్నది. "భ్రమిణి, భ్రమిణి" అని ఒకటే పదము ప్రాప్యముగను, దీర్ఘముగను సుపయోగించబడి ఈరెండుపద్యములలోని భావమునకు గొప్ప ప్రోత్సహ మొసంగబడినది. బకుని పురజనులకు దెలియకుండ భీముడు చంపినాడు. అట్లే అని సారస్యము. అట్లే ౩౪౪ పద్యములో 'హింసబింబ' అనుకొంత సాదృశ్యముగల పదమునే తిక్కన యుపయోగించియున్నాడు.

భీము డతిభయంకరాకారుడై కీచకుని గీటడగింప జూచి తత్సంబంధబద్ధుండును నాజ్ఞాపరిపాలకుండును గావున మత్స్యపతి దన యలుక

లోనివాసింగా దలంచి చేరువనున్న వృక్షము నిరీక్షించి ధర్మతనయుని గనుగొనినాడు. ధర్మజుడు తన నయనకారంబున వారిని “ఫలితంబై వర శాఖ లొప్పుగ ననల్పప్రీతి సంధించుచున్ విలసచ్ఛాయ నుపాశ్రితప్రత తిక్త విశ్రాంతి గావింపగా గల యీభూజము వంటకట్టియలకై ఖండింప గానేటికిన్, అనేవృక్షజముల్ పుట్టవే” అని నిగూఢభాషణముల నని లజ్జకోపరసముపేర్చి నెఱిచినాడు. “అనేవృక్షజముల్” అనుటచే గీచ కుని వేటొకచోట దండింపవచ్చుననియు, ఆశ్రితప్రతిక్త విశ్రాంతి” అని పలుకుటచే తమకాశ్రయమైయున్న విరాటుని కపకారము చింతింపరా దనియు ధర్మజుడు సూచించినాడని భావము.

భీముని కోపరసము పేర్చిని ధర్మజుడు నెఱిచినాడు. అదిగాంచి రోషము, దైన్యమునొందియున్న ద్రౌపది పడినచోటునుండి లేచి విరా టుని సభను జేరి నిలిచినది.

సీ. ఎలదీగ గప్పిన లలితపరాగంబు

క్రియ మేన మేదిసీ రేణువొప్పు

జంపకంబున నవసౌరభం బెసగెడు

కరణి నాసిక వేడిగాడ్పు నిగుడ

దోయజదళములతుది మంచు దొరగెడు

గతి గన్నుగవ నశ్రుకణము లురుల

నిందుబింబముమీది కందుచందంబున

గురులు నెమ్మొగమున నెరసియుండ

తే. సర్వజనవంద్యమైన పాంచాలి సింహ

బలునిచే నివృధంబున భంగపాటు

దనకు వచ్చిన నెంతయు దైన్యమొంది

యద్విరాటుని సభ జేర నరిగి నిలిచి.

౧౩౮

మేన మేదిసీరేణువు, నాసిక వేడిగాడ్పు, కన్నుగవ నశ్రుకణములు, నెమ్మొగమున నెరసిన కురులు కల్గి ద్రౌపది విరాటుని సభను జేరి నిలిచి నది. ద్రౌపది యిచ్చుటనుండి (విరాటునిసభనుండి) వెడలి సుదేష్ఠును జేరు నపుడుగూడ తిక్కన యిట్టివర్ణన చేసియున్నాడు.

సీ. ధరణిపరాగంబు వారసి ధూసరితమై

చేడియ నీమేను చెన్ను దటిగె

జిత్తంబు తలపోతచే వాడు పొదవిన

చెలువ నీనెమ్మోము చిన్నబోయె

బ్రస్తేదమున దోగి ఫాలంబుతో నంటి

యుగ్మలి నీకురు లొప్పు గంచె

గన్నీరు వట్టోడి కాంతి యెంతయు గొన్న

వెలది నీకనుగవ విన్ననయ్యె

తెలుగు విశ్వవిద్య

గ్రంథాలయ

హైదరాబాద్ పంక్తి 43

తేది 19-2-20

ఆ. నేది కారణమున నెవ్వ రెచ్చోట నీ

కేమి కీడొనర్చి రెట్టిపాటి

సాహసికుల వారి జంపుదు నొంపుదు

భంగపటుతు నిడుమపటుతు జెటుతు.

౧౫౬

సర్వజనవంద్యయైన పాంచాలి సింహబలునిచే భంగపాటు నొంది విరాటసభనుండి సుదేష్టను జేరినది. ఆమె మేను చెన్ను దటిగి మోము చిన్నబోయినది. కురు లొప్పుగండి యున్నవి. కనుగవ విన్ననైనది. సుదేష్టవద్దనుండి బయలు వెడలునపుడు మామూలుగానున్న సైరంద్రి సురనిమిత్తము వెడలి వచ్చుసరికి బహుదైన్యావస్థలోనికి వచ్చినది. సుదేష్టచే నీపలుకులు పలికించుచు సభనుండి సుదేష్టను జేరుసరికి సైరంద్రి దేహపరిస్థితి యెట్లు మాటినదియు గూడ దిక్కన వ్యక్తమొనరించినాడు. నాసిక వేడిగాడ్పుకు బదులుగా జిత్తంబు తలపోతచే చిన్నబోయిన మోమిరెండవపద్యమున గ్రహింపబడినది. ఆర్తయై కన్నులబాష్పపూరములు గ్రవ్వుగ, మోమున దైన్యమొందగా దొట్టిలుచు సైరంద్రి అంగముదూల సుదేష్టపాలికి వచ్చినది గాన వేడిగాడ్పుకు బదులుగా చిన్నబోయినమోము గ్రహింపబడినది. “ఏదికారణమున నెవ్వరెచ్చోట నీకేమి కీడొనర్చిరి” అని సుదేష్ట పలికింది. ఇంతటిఆపద (ప్రమాదము) తటస్థించునని ఊహింపవలెనలేదు అనుభావము నిందామె వ్యక్తమొనరించినది. బహుమానపాత్రముగ నున్నదాని కిట్టి భంగపాటా. సురనిమిత్తము పంపుట ఆపదకు గారణమైనదే. నేరకపోయి పంపితినే. అయ్యో అనుభావము నామె వ్యక్తమొనరించినది. కావుననే “కీడొనర్చినవారెట్టి

పాటి సాహసీకులూ” అని పలికినది. తానెంతో బహుమానముగ జూచుచున్న పైరంధ్ర నిట్టిపాటు గావించు వా రారాజ్యమున నున్నారా అని దానిభావము. అట్టివాడుండరాదు. వారిని జంపుదును అని పలికినది. అంతయకాదు. నొంపుదు భంగపలుతు నిడుమపలుతు జెటుతు అని పలికినది. ఇన్నిభావములుగా వానిని దండింపవలసియున్నది అని వ్యక్తమొనరించినది. సుదేష్ట సంభ్రమముదెచ్చికొని, ఏమియు నెటుగని దాని వలెనే పలికిన యీ పలుకులువిని ద్రౌపది గౌరవమును సడలించి పలుకజొచ్చినది. “నాచ్చిత్తము దాదృశులకు గోచరమే” (౧-౩౨౭) అని లోగడ నామె పలికియున్నది. కీచకునివలన గొప్పపరాభవము జరిగిపోయినది గాన మఱిసహింపనిదై గౌరవము నిలబెట్టుకొను దలంపు గల్గియున్నది. కావుననే యిదియంతయు నీవలననే వచ్చినది అని పలికినది. “నీవెఱింగియు నెటుంగమి భావించిన నింక నేమని పలుకం గలదాననైనను వినుము” అని యిట్లు పలికినది.

మ. నను నీ వప్పుడు సూతమందిరమున న్నద్యంబు దెచ్చున్న బో
యిన నాతం డవిసీతి నేసినను జే యీ కేసు మత్స్యవనీ
శునియాస్థానముదిక్కు వే చునిన నచ్చో దీవ్రకోపంబున
న్వేసుకం గూడగ ముట్టి పట్టికొని తన్నెం బల్కు లిం కేటికిన్. ౧౫౮
జరిగినదంతయు నొక్కపద్యములో దిక్కన వ్యక్త మొనరించి
నాడు. పలుమాటలాడుటకష్టములేని ద్రౌపది యిట్లు పలికినదని
సారస్యము. పైరంధ్ర యిట్లు పలుకగా “గీచకుని దండించి నీకు నాహ్లాద
మొనర్తును” అని యామె పలికినది. అయ్యసత్యసంవాదినిపూన్ని
యాలమునేసి ద్రౌపది యిట్లు పలికినది.

కం. నీ వింత యలుగ నేటికి

నావంతయు బౌరజనమనఃభేదము నొ

క్కావంత నిక్కుకుండ గ

లావంతులు మత్తుతులు గలరు పగ దీర్చున్.

౧౬౧

ప్రతాపరణముమై కాకాంతరమున విరాటనగరము నాశ్రయించియున్న తనవంటి ఘనమైన వ్యక్తి కింతటి భంగపాటు గల్గినదిగాన నట్లు గావించినవాడు ఎంతటివాడైనను దండింపబడవలసినదే. “సురను

దెమ్ము" అను నీచమైన పనుపు సుదేష్టచేసినది. వలదని చెప్పినను వినినది కాదు. భంగపాటుకలిగినది. కౌపున గంధర్వకతులు షగదీర్పనిది యుండనేరరు. "కార్య మిపుడు నీచేతులనుండి నాచేతులనుండి దాటి పోయినది. ఉత్తములగు గంధర్వకతు లింక నెటులగూడ నోర్చియుండరు. షగదీర్చుకొందురు. సుదేష్టా! నీకేల నీ వృథాయగు నలుక" అను భావమున ద్రౌపది పలికినది. ఎలుగు వేటొకభంగిగా బలుకుచున్న సుదేష్టతో "చాలు నీక నూరకొనుము" అని ద్రౌపది పలికిన దని భావము. ప్రతిక్రియ జరిగిన పిదపగాని పైరంద్ర తేలుకొనదు అనునది వ్యక్తమగునటుల ద్రౌపదియున్నది. అది జూచి సుదేష్ట పరిజనములు వెఱబొందిరి. ఎన్ని సాంత్యములు నెప్పినను చేతదు. మజ్జకభోజనములకు జూరదు. కీచకుసంతవానియింటికి బోయిగూడ తప్పుకొనివచ్చిన సాహసికురాలా పైరంద్ర. ఇంక నామె భర్తలు అంబరచారులగు గంధర్వులు. వారెప్పుడెమి చేయుదురో అని సుదేష్టాదులు భయమొందిరి.

పాంచాలి నిజశయన స్థానంబునకు జని తల్పంబుపై మేను వైచియపాంగంబులల వొరగు కన్నీరు చెవులకొలంకులునిండ నెవ్వగలు నివ్వటిల్ల గార్యగతిని దలపోసిరి.

క. ప్రబలుల డారయ నాసిం, హరిలూ డాతనిజయింప నసలతనయు బాహుబలంబ గూడ దగు పై, పబలంబును నాతనికి నవశ్యము గల్గున్.

అయుధవ్యాపార మేమి లేకుండ కీచకుని సంహరింపదలసియున్నది. అజ్ఞాతచర్యకు భంగము రాకుండ కార్యము సాధింప నెంచినదిగాన బాహుబలమగుడగు భీముని దలంచినది. భీమునియొద్దకు బోయినపుడు గూడ నామె సాభిప్రాయముగ నాతని బాహుబలమునే యిట్లు ప్రశంసించినది.

తే. బక హిడింబ కిష్కిరుల బాహుబలము
నా జరాసంధు సుగ్రదర్పాతేయము
లోకభీకరములు విజయాకరములు
నైన నీకరములకు లోనయ్యె గాదె.

౧౯౪

రాత్రి అయినది. సమస్తజనంబులు గ్రమంబున నిద్రింప వొడంగిరి. ద్రౌపది శయ్యాతలంబు విడిచి మేనిధూళి గడిగి దౌతకరిధానపరీతక్షా

మహానసగృహమున సుప్రుడై యున్న వృకోదరుకడకు జనినది. “క్రమం బున నిద్రింప దొడంగిన” అనుపదము సాభిప్రాయమైనది. సైరంద్రి పడ్డదే పాటు మఱిలేవలేదు కావున నామెనుగూర్చిన శంకను గ్రమముగా విడిచి ఒక్కొక్కరు నిద్రపోయిరని యభిప్రాయము. అంతవఱకు నొంటిమీద నున్న ధూళికూడ నామె కడిగికొనలేదు. అప్పుడులేచి కడిగికొని బురద బట్టవిడిచి మంచిబట్ట కట్టుకొనినది. శుచిశుభ్రముగా నుండవలసినది గాన ద్రౌపది యిట్టానర్చినది. కీచకుడు ద్రౌపదిని జూచిన సందర్భములోగూడ “మాసిన చందము” (౨-౩౨) అని మాత్రమే తెక్కన రచించియున్నాడు. వేషము మాసినచందముగా నున్నదేగాని ఆమె శుచిశుభ్రము గనే యున్నదని భావము. ధౌతపరిధానపరితయై భీమునిజేరి పలుక రించినది.

ఉ. నన్ను బరాభవించి సదనంబునకుం జని కీచకుండు ము
న్నున్న తెఱంగుదప్పక సుఖోచితశయ్యను నిద్ర సేయ నీ
కన్న మొగుడ్చు నూటటకు గారణ మెయ్యది భీమసేన మీ
యన్న పరాక్రమంబు వలదన్ననొకో దయమాలి తక్కటా. ౧౬౬

ఈపద్యములో “నన్ను” అనుపదము మొదలుకొని “అక్కటా” అనుపదమువఱకు నున్న పదమలన్నీయు అంతరువులుగా నుపయోగింప బడినవి. మఱియు మొదటినుండి కొనవఱకు, కొననుండి మొదటి వఱకు చూచినను అవి క్రమత్రైశ్యమును వ్యక్త మొనర్చునవి యై యున్నవి. తెక్కనార్చుని రచనలో నున్న పద్యములు ప్రతిపదసారస్యము గల్గినవియై, భావానుకూల్య మగు సర్థగాంభీర్యమును స్పష్టీకరించు చుండును. ౧ అక్కటా దయమాలితవే, మీయన్న వలదన్నందుననా, నీకన్ను మొగుడ్చు నూటటకు గారణ మదియా. కీచకుడు ము న్నున్న తెఱంగు దప్పక సుఖనిద్ర సేయుచున్నాడే, స్వగృహమును జేరుకొని నాడే, నన్ను పరాభవించియున్నాడే అనునది వ్యుత్క్రమమైనభావము. ౨ నన్ను బరాభవించినాడే, సదనమునకు జనినాడే, సుఖనిద్ర సేయుచున్నాడే, అటులకాగా నీవు పండుకొనుటకు హేతువేల దెల్పుము. మీ యన్న వలదన్న మానితివా, దయమాలితివా, అక్కటా అనునది ఇంకొకభావము. “మున్నున్న తెఱంగు, ఊటటకు, భీమసేన” అనుపదములు

మిగుల సభిప్రాయముగల్గినవై యున్నవి. “నన్ను బరాభవించి” అనగా పాండవప్రియపత్నియని గర్భితము. అట్టివన్ను బరాభవించి వాడు స్వగృహమున సుఖనిద్ర నేయవగునా. (పోనీగాని మునపటవలెనే వాడుండవచ్చునా, సుఖముగా బండుకొనవచ్చునా) అట్లయిపుడుగూడ నీవు నిద్ర పోవచ్చునా, కన్ను మూసుకొనునంతటి ఊటట నీకెట్లు కలిగినది. నీవుభీచు నేనుడవుగదా” అని ద్రౌపది పలికినది. ఇంతవఱకు భీముడు వేషేడించి యున్నందులకు శోకమును వెల్లిబుచ్చి ఈదోష మాతనిదిని తేల్చక “ధర్మజుడు వలదన్న దయమాలితివా” అని షర్మవసించుచున్నది. ఇందు కను గూణముగనే ద్రౌపది భీముని పొగడియున్నది. “మహాగ్రకోపరేఖావిభవంబు వైరులకు గాలము చేరువగావె పావనీ” అని పలికినది. నీయెదుట నిట్టి భంగపాటు గల్గినది గాన గీచకు చింక బ్రతుకువాడు కాడు అని వ్యక్త మొనరించినది. సభలో గీచకుడు బ్రతికిపోవుట ధర్మజుని యడ్డంకి వలననే యని తేల్చినది. “అట్లయినను నీయందు దోషము లేకపోలేదు. నీవువేషించి యూహకొనుట నా దురదృష్టమే యై యున్నది. “అక్కటా” అనునది మీయభిప్రాయమునే సువ్యక్తము నేయుచున్నది. గట్టిగా మాటాడుటకు నీలులేని దాసమయము. మామూలుగా గూడ భాషించుటకు రాలేదు. మందమంద సంభాషణ సంభాషించినది. మందమంద సంభాషణయే వై పద్యమున వక్తకరింపబడియున్నది. కాని యా మాటలుమాత్రము పిడుగులకంటె నెక్కుడుగ భీమునిహృదయమునకు దట్టుచున్నవి. ఆమె పాణిపుష్పమున లేచి కూర్చొనినాడు ఆమెవచ్చినవని నూహించియు నామె చెప్పగా వినదలచి యిట్లుపలికి నాడు.

తే. ఇంతప్రద్దేల యిచ్చోటి కేగుచేర

గారణం జేమి యెవ్వరు గానకుండు

నట్లుగా జనుదెంచితే యంబుజాక్షి

యనిన నయ్యింతి యిట్లును నతనితోడ.

౧౬౮

పంబినకోపము, సమయభంగభయముగల్గి ద్రౌపది విరాటసభలో మాటాడినది. తనకువచ్చిన కోపరసముపేర్చిని ధర్మజుడు సెటిచిన సమయములో నజ్ఞాతపాసమును ద్రౌపది జ్ఞప్తియందుంచుకొని ప్రవర్తించినది. అర్థరాత్రి యగువఱకు వేచినది. ఎవ్వరును జూడకుండ వచ్చినది. ఆమె

యంతగా సమయమును గాపాడుచు తన్నుచూత్ర మేల దెప్పిపాడవ
వలయు ననుభావ మిందు భీముడు వ్యక్తమొనరించియున్నాడు. “ఎందుకు
వచ్చితివి. ఎవ్వరును జూడకుండవచ్చితివా” అనునవి రెండును ద్రౌపది
సత్వభావమందే ప్రతిఫలించు నట్లుగా భీముడు ప్రసంగించినాడు. ఈ
మాటలు ద్రౌపది నెత్తిపాడుచుట కనినవికావు. తమకందఱకు గల్గియున్న
సంకటఘర్షితిని వ్యక్తమొనరించుటకే యిట్లు పలికియున్నాడని పర్యవ
సానము.

ద్రౌ.ది తనకును గీచకునకు నడచిన వ్యాపారమంతయు వ్యక్త
మొనరించినది. గోప మొందియున్న ద్రౌపదికి గోప సుతేశయించుచున్నది.
ఆసరిస్థితిలోనే ద్రౌపది మాటాడుచున్నది. కావుననే యిట్లు పలికినది.
“నన్నెవ్వరికి నేని నేమవచ్చునని మీలాపునచ్చి సూతునిఁటికి సురకు
బోయితిని. వాడు చెట్టవచ్చిన ద్రోచితిని. వెంటసంటగా మీరున్న
కడకు సంభ్రమముగా బాటుదెంచితిని. ఆకులపాంసకుడు వెనుకనకూడ
ముట్టెను. అంతపని జరిగినను (అంతయిననుగూడ) మీ రూరకుంటిరి.
మీరుభయులు (భీముడు, ధర్మరాజు) నా సమయములో సూరకొనుట
పెద్దతనముగా గనబడలేదు.” అని పలికినది మిమ్ము నమ్మకొనియున్న నా
కట్టి పర్యవసానము - ఇట్లుగా నీరుగారుట ఎంతచూత్రము సమంజసముగ
గనబడలేదని తేల్చినది. “నేనికడఱకు వగల నొందియున్నాను గావున
వగనాకు వింతగాను.” అని పలికినది. దీని కంతకు గారణము నీవుకాదు,
నేనుకాదు, మన ముభయులయు కాము అని తేల్చునదియై ధర్మరాజు
నిట్లుగా నుపాలంభించినది.

ఆ. ఆకట యాడుకూయు నాలకూయును లాతి

వారిక్తన సరయవలయు ననిన

నన్నుగీచకుండు దన్నంగ నెట్టులు

సూడనేర్చె ధర్మసూను డవుడు.

౧౭౭

వ. అనిన విని యతం డిట్లనియె.

౧౭౮

ఉ. కీచకు డట్లు మీదు పరికింపక తన్ను బరాభవింపగా

జూచి మహోగ్రకొపవివశుం డగు నన్నును జూచి దైర్యహే

మాచలుడైన ధర్మసుతు డమైయి వారణ నేయకున్న నే
నీచత వాని మత్స్యవిభునిం బరివారము నుగ్గునేసినన్. ౧౭౯

‘ఆశమయములో గీచకుడు మీదు పరికించక అకృత్యమాచరించు చున్నాడు. ఇంక మనసంగతిని దెల్పెద వినుము’ అనునట్లుగా భీముడు ప్రారంభించినాడు. ‘తన్ను బరాభవింపగా’ అని భీముడు పల్కినట్లుగా దిక్కిన యిందురచించినాడు. ‘నిన్ను బరాభవింపగా’ అనికాక ‘నన్ను బరాభ వింపగా’ అని కాక ‘తన్ను బరాభవింపగా’ అని వ్రాసి ఈపరిస్థితిసంతయు నొక్కమాటుగా ధర్మజుని ఉత్తమనివాసముపైకి పర్యవసించుచు న్నాడు. ‘ఈమరాభవము నీదని నీచనుకొనుచున్నావు. ఉపాలంభించి తివి. నాదని అనుకొని నేను విజృంభింప జూచితినీ. కాని మనయుభయు లకుకంటెగూడ నిది ఆతనినే (ధర్మజునే) సంబంధించియున్నదని ఆతడు తలంచినాడు చూడుము. ఉత్తమవంశచంజాతు డగు నాధర్మమూర్తి (ధర్మసుతుడు) ఈమరాభవమును దోడుగా నన్ను నిన్నుగూడ వారింప వలసివచ్చినది. చూడు నూత దెంత ధైర్యవంతుడో నిక్కముగ నాతడు ధైర్యహేమాచలుడే ఆత డమైయి వారణచేయకున్నచో నెంతటి వైపరీత్య మేర్పడియుండును’ అని భీముడు పలికినాడు. ఈసందర్భములో దనవిషయమై ‘నీచత’ అనుపదమును వేసికొనినాడు. ఈపద మిప్పట్టున నెంతయేని శాంతపరిస్థితిని గుర్తింపజేయునదియై యున్నది. ద్రౌపదికి పరిస్థితిని గుర్తింపజేయునదియై యున్నది. కీచకుని నప్పటిలో సంహ రించుట యనగా నెట్లుగా బరిణమించునో అం దెంతటి సీచత్వము గలదో భీముడు వ్యక్తపఱచినాడు. ‘నే నీచత వాని మత్స్యవిభునిం బరివారము నుగ్గునేసినన్’ అని సందర్భమునంతయు దలకెక్కించినాడు. “ధర్మజు డాశమయములో నట్లు వారింపకున్న సంతయా జెప్పిపోయి యే యుండును. అట్లు జరుగకుండ కాపాడిన సత్యవ్రతసింఘం డగు యుధిష్ఠిరుండు పొగడ్తకుం దగువాడుగాని దూటుపడ నస్తుండు గాడు” అని భీముడు పలికినాడు. కీచకునిజంపుట ఒక లెక్కలోనిదికాదు. రహస్యభంగముకాని లెఱింగు నయవలయును గదా” అని పలికినాడు. భీము డిటుల కార్యమందున్న చిక్కును దెల్పుగా ద్రౌపదియు విచారిం

చినది. తాను బడుచున్న కష్టము నిట్లు చెప్పుకొనినది. ఇప్పుట “మానిని యిట్లునియె” అని రచింపబడుట సాభిప్రాయముగా నున్నది.

క. గొంతికి నంత వెఱవ మీ

కంత వెఱవ దైవమునకు నంత వెఱవ న

త్యంతకలుషాత్త విరటుని

కాంతకు నే వెఱతు బనులు గావించునెడన్.

౧౮౫

“ఒక మూర్ఖునిచే నిట్లయితినిగదా యని తగవెల్ల నెఱింగి యుండియు నిట్లు పలికితిని. అట్టిదకాని సమస్త జనస్తవనీయుండగు పాండవాగ్రజు నిక్కంబ నిందించిన దానగాను అని ద్రౌపది పలికినది. సభలో దనపాటు గాంచియు మిన్నకున్నందున ధర్మజ భీములమీద నామెకు గోపము వచ్చినది. కావున వారి నుభయులను నుపాలంభించి నది. అదివిని భీము డుదీతరీతిని బలికినాడు. అప్పుడు ద్రౌపది తనకును గీచకునకును నడచిన వ్యాపారముదెల్పి తిరుగ వారి నుపాలంభించినది. దీని కంతకు ప్రధానకారణము ధర్మరాజు అని పలికినది. దానికి భీముడు ధర్మజుని యందున్న ఘనతను వ్యక్తమొనరించి అది తమ కెంతగా నుపకరించినదియు వ్యక్తమొనరించినాడు. గీచకుని జంపివేయుట కిప్పుడు మించిపోయినదేమి అని పలుకుచు సమయమెట్లులవడునో అని అనినాడు. ద్రౌపది అప్పటికి బరిస్థితిని గ్రహించి అందువలన ధర్మజునియందున్న ఘనతను గుర్తింపగల్గినది. ఆఘనత నెఱింగియుండియు నిట్లుగా దాను పలికిన దానికి గల కారణము దెల్పి యధిష్ఠిరు నిట్లని స్తుతించినది.

క. ధర్మతనూభవు సంతత

ధర్మనిరతి మనము బ్రదుక దలచుట యరుదే

నిర్మలుడగు నాతని స

త్కర్తంబున గాదె బ్రదుకు థాత్రికి నెల్లన్.

౧౮౬

అని పలికినది. భీమునిగూర్చి యామె యిట్లు పలికియున్నది.

ఉ. నీనలమూపులాపు మును నేల వహించిన నాగకూర్మ గో

త్రావనిభృద్ధిశాకరుల కారయ నూఱుటపట్టుగాదె సం

భావన భూజనంబులకు బండువు గాదె మహాగ్రక్రోపరే

భావిభవంబు వైరులకు గాలముచేరువ గాదె పావనీ.

౧౮౭

అంతటి బలపరాక్రమములు గల్గిన భీమునకు గీచకసంరంభమును గాంచినందున నెంతటి కోపము వచ్చినదో కవి యిట్లు వ్యక్త మొనరించినాడు.

సీ. నేలయు నింగియు దాళముల్ గా జేసి
యేపున రేగి వాయించి యాడ
గులపర్వతంబులు గూల్చి యొండొంటితో
దాకంగ వీకమై దన్నియాడ
నేడు సాగరములు నిక్కడక్కడ బెట్టి
పలుచని యింపి మై నలదికొనగ
దిక్కులునాలుగు నొక్కచోటికి దెచ్చి
పిసికి పిండలి నేసి పిడుచగొనగ

తే. మిగిలి బ్రహ్మాండభాండంబు పగుల వ్రేయ
నప్పళించుచు బ్రళయకాలానలమున
గండరించినరూపంబు కరణి భీము
డతిభయంక రాకారత నతిశయిల్లె.

౧౩౪

వేటిని నెట్లు గావించుటకు వీలుండదో అది సాధించువాడు భీముడని యీ పద్యమున దెల్పబడినది. “చేసి, వాయించియాడ” మొదలగు పదము లా యా యర్థములను వఱియు బోషించుచున్నవి. ఆసమయమున భీమనేనుడు హద్దు దాటునటుల నున్నాడు. అటులయిన గీచకుని మాత్రమే గాక సపరివారముగ విరాటుని, బ్రహ్మాండమును గూడ హించుచువాడువలెనే యున్నాడు. అట్లుగా విజృంభింపనున్న భీమనేనుని గోపరసము పేర్చిని జెడిచి కార్యగతిని యెఱుకవలసిన ధర్మజుడు నిక్కముగా దైర్యహేమాచలుడే యని ద్రాపది భీమునితో నేకీభవించుచున్నది. అతని సత్కర్తవ్యముననే మనకుచు ధాత్రకంతటికి గూడ బ్రతుకు దెరపు అని యొప్పుకొనినది. ఇచ్చట ధర్మజుశ్రవణసావరముగా నమూల్యములగు నాలుగు పద్యములను దిక్కున రచించియున్నాడు. అంది యొకపద్యము.

సీ. చనునె వేటొకని కజాతశత్రుం డను
వేర దిగ్విజయంబు వెంపు దాల్చు

రాజసూయమహాధ్వరముగోరి చేయంగ
 దీటునే పెరిగిరిత్రీపతులకు
 ధర్మైకనిరతు డాతం డొక్కరుడ చూచె
 యన జన నొరులకు నలవి యగునె
 నిత్యవ్రతంబుగా సత్యంబు పాటింప
 వచ్చునె యెరుల కెవ్వరికి నైన
 తే. నయ్యధిష్టిరు గాంభీర్య మతని ధైర్య
 మరయ నొండెడ గలుగునె యతడు కీర్తి
 ధరుడు కరుణోత్తరుడు మహిమరసమృద్ధి
 కరుడు నిజవంశకరు డుపకారపరుడు.

౧౮౯

అజాతశత్రుడు అని విఖ్యాతినొందినవాడు దిగ్విజయ మొనర్చి
 నాడు. అట్టి పెంపుదాల్చి వేటొకనికి జనునా. అజాతశత్రుత్వము, దిగ్విజ
 యము ఈరెండును ఉత్తరదక్షిణధ్రువములవంటివి. ఎప్పుడును కలియు
 నవి కావు. ఆరెంటిని కలిపినట్టి సార్వభౌము డీ ధర్మరాజు అని ద్రౌపది
 పలికినది. ఈపద్యమంతయు నిట్టి గంభీరవర్ణనముతో గూడియే యున్నది.
 చనునె, తీరునె, అలవియగునె, వచ్చునె, కలుగునె అను నయిదుపదము
 లా యా పాదములందు వర్ణింపబడిన విషయములకు రెట్టింపు పోషక
 ములుగా శోభించుచున్నవి. “కీర్తిధరుడు” అను నయిదుపదములు క్రమ
 ముగా బైని బేర్కొనబడిన నయిదువిషయములకు (అయిదు పాదము
 లకు) అన్వయించుచున్నవి.

ధర్మజునిగూర్చి రచింపబడిన పద్యములవంటివే భీమాదుల విషయ
 మున గూడ రత్నములవంటి పద్యములను దిక్కున రచించియున్నాడు.
 అవి వారివారి స్వభావస్వరూపములను వ్యక్తీకరించునట్టివై యొప్పి
 యున్నవి.

భీముని ప్రశంసించునపుడు ద్రౌపది ఒకవిశేషము నిట్లుగా చెల్పి
 నది. “వివేకవిహీనుడగు విరాటుడు నిన్ను స్మరమృగములతో బోరిం
 చునపుడు అంతఃపురకాంతలవెంబడి వారి వినోదము కొఱకు నేనును రా
 వలసివచ్చుచుండెడిది. అప్పుడు భరమున నీవు పోరునపుడు పరమవిషా
 దము, నీజయమున సంతోషము పొందు నన్నుజూచి సుదేష్టాదులు నీ

యందు నన్ను శంకించి యున్నారు. అందువలన మన్నిమి త్తము నీ పుద్రేకించిన జనులు తప్పక మనల భేదింతురు. కావున రహస్యము నవశ్యము కాపాడుము” అని పలికినది. జగన్నాథశరీరుడై నభీమునిగూర్చి ఒకపిసరైన వితర్కింపకుండుట (ఇంతటి మహానుభావుడుగ గణబడుచున్నాడే. ఇతని నిట్టి చులుకని పనియందు బ్రవేశపెట్టి వినోదింపవచ్చునా అని యాలోచింపకుండుట) వివేకవిహీనమని ద్రౌపది యెందినదని భావము. భీమునితో బ్రసంగించునపు డిట్లుగా బలికినదిగాన ఆపదము సంకల్పమును బోషించునదిగా నున్నది. ఇందువలన నామె విరాటుని నిందించిన దని మాత్రము భావింపరాదు. భీముని యాకారసౌష్ఠ్యమును వ్యక్తపఱచుటకే (వేర్కొనుటకుమాత్రమే) ద్రౌపది యిట్లు పలికినదని భావము

మహాభావులగు ధర్మరాజాదులందున్న ఘనతను జేర్కొని తన విషయ మామె చెల్పికొనినది. “మిగుల శ్రమపడుచుంటిని” అని పలికినది.

ఉ. ఒల్లరు రాజు చేవులుచు నొడ్డులు రాచిన చందనంబు మే
నెల్ల జెమర్పగా నలయ కేను శ్రమంపడి నిల్చి నిల్చి య
ల్లలన మార్దవం బొనరునట్లుగ నెట్టుకునేని రాచి మీ
తల్లికి భక్తి బెట్టెడు విధంబున బెట్టుదు బ్రహ్మ విట్టుదున్. ౨౨౦

ఉ. నున్నదనంబుగా నలుగు నూరియు జందన వట్లు రాచియుం
బన్నుగ గొత్తలైన కలపంబులు గూర్చియు నానుదేష్టకుం
గన్నులసన్నలం బనులు గైకొని వారక చేయుచుండుటకా
ము న్నటు లున్న పాణితలముల బలుగాయలు గాచె జూచితే. ౨౨౧

ఉత్తములగు పాండవు లిడుగుల బడుచుండిరి. మగవా, తెట్లో ఓర్పుకొనియుండిరి గాని ద్రౌపది ఓర్వలేక నున్నది. పనులుచేయుట యనునదే యెటుంగని ద్రౌపది దాసిగా బనిచేయవలసి వచ్చినందున నామె చేతులు కాయలు కాచినవి. చందనముదీయ మొదలిడగానే పాప మామెకు శరీరమునిండ చెమట పట్టెడిది. దానిని సహించుకొని (ఆలయక) ఎంతో శ్రమపడి చందనము రాయవలసి వచ్చెడిది. “నిల్చి నిల్చి” అనుపదము ద్రౌపదియొక్క నిండుకష్టమును వ్యక్త మొనర్చుచున్నది. భరించుటకు రాని శ్రమ గలుగగా నొకమాటు నిలిచి మరల పనిచేయవలసివచ్చె

డిది. అట్లెన్నోమాటలు నిలిచి నిలిచి పనిచేయుచుండెడిది. అందువలన
కాయలు కాచియున్న రెండుచేతులను భీమునకు జూపినది.

క. అనుచుం దొరగెడు నశ్రుల
మునిగిన మో మతనివక్షమున జేర్చిన న
వ్వనిత యవస్థయ తాల్పుచు
ననిలసుతుం డడలె డెంద మలమట బొందన్. ౨౨౨

కాయలు కాచియున్న చేతుల నాతనికి జూపుటతోడనే యామెకు
దుఃఖము హెచ్చిపోయినది. ఏడ్పు వచ్చినది. కన్నీరు మొగమెల్ల ని డి
పోయినది. భరింపరానంత దుఃఖ మామెకు గల్గినదని భావము. అశ్రుల
మునిగిన మో మతని వక్షమున జేర్చినది. అది చూచునరికి భీమునకు మతి
పోయినది. అంతవఱకు ధైర్యమును జిక్కిబట్టియున్న భీమున కిక దుఃఖ
మాగినదికాదు. తానును ఆమెయవస్థలోనికి వచ్చివేసినాడు. అడలిపో
యినాడు.

తే. అట్టిమెడ దన్ను దాన యూరార్చికొనుచు
నంబుజానన నెమ్మొగ ముల్ల దుడిచి
యనునయించి తత్కరములు దనమొగంబు
గదియజేర్చుచు నిట్టూర్పుగాడ్పు నిగుడ. ౨౨౩

వ. చింతాక్రాంతుడైన కౌంతేయునకు నయ్యంతి యిట్లనియె. ౨౨౪

మగవాడు గాన లేక సుత్రముడు గాన భీముడు తన్నుదాన
యూరార్చుకొనినాడు. ఆమెముఖమును దుడిచి అనునయించినాడు. ఆమె
రెండుచేతులు పట్టుకొని తన ముఖముమీద నుంచికొనినాడు. “గదియ
జేర్చుచు” అనునది అర్థస్పృహవము గల్గిన పదమైయున్నది. ముఖముపై
చేతుల బెట్టుకొనిన పిమ్మట దుఃఖ మింకను హెచ్చిపోయినది. అప్పు డా
చేతులను గట్టిగా నదిమిగొనినాడు. అప్పు డాతనికి పెద్దనిట్టూర్పు వచ్చి
నది. చింతాక్రాంతుడైనాడు. (చింత అతనిని ముంచివేసినది) మాటాడ
జాలకపోయినాడు. అనగా నేమియు పలుకజాలకపోయినాడు. తన్నుదా
నూరార్చుకొనినాడే గాని ద్రౌపదిని నూరార్పజాలకపోయినా డని
భావము. అప్పుడు ద్రౌపది యిట్లు పలికినది.

తే. ఇందఱకు నిన్నిభంగుల నిడుమ గుడవ

వలనె ధర్మతనూభవు వలనజేసి

దాయ లొడ్డిన మాయజూదంపు టుగుల

బడి కులంబున కాత డిప్పాటు దెచ్చు

౨౨౧

ఇందు తనకష్టమునే కాక శిష్యాదుల కష్టమును గూడ జతచేసి నది. అందఱకష్టము లొక్కమాటుగా భీమని మనసున కెక్కునట్లుగా జేసినది. “చూడు ! ధర్మజు డెంతవనిచేసినాడో” అని పలికినది. “ఇంతటి కష్టములు సంభవించుట నా పాపఫలము. సుహృదులగుభర్తలు గల్గెనుండియు నిట్టిపాట్లు పడుటయు, నందుకు బ్రతిక్రియయే లేకుండుటయు దైవవైపర్యితమే. మీర లభ్యునయగౌరవమొందిగోరి యే నేనిధివైన నాపదలకెల్ల నోర్చెద. దానికేమి. కీచకుడు కాముకుడై నన్ను పట్ట నుంకించుచున్నందున మిమ్ముల దూఱవలసినవచ్చినది” అని పలికినది. “అలంతులం బోవక యేచి పట్టుకొనబోయిన,” అనునది కీచకుని వలనిబాధ ప్రమాద పరిస్థితిలో నున్నదని వ్యక్తము చేయుచున్నది. పాండవుల గౌరవ మింక నిలువదు. కీచకునిబాధ సహింపలేక ఆత్మత్యాగ మొనర్చుకొనిన పాండవుల యశంబునకే హాని. తనకట్టిమృతి గలుగరాదు. అందువలన పాండవులు భార్యను సంరక్షింపలేకపోయిరి అను నయశము కలకాల మిలయందు నిలిచిపోవును అని ద్రౌపది వ్యక్త మొనర్చినది. ప్రాణత్యాగ మొనర్చి మానము కాపాడుకొనువఱకు నోర్చియుంటిని. ఇప్పుడు మఱివీలులేదు. అజ్ఞాతచర్యకు భంగము వాటిల్లును అని సమాధానమిచ్చుటకు వీలులేని పరిస్థితి యిది యని గ్రహింపుము అని ద్రౌపది వివరించినదని భావము.

తే. వాని దెగజూడ వైతేని వాయుపుత్ర

నీవు గనుగొన నురివైన నీరనైన

నగ్నినైన విషంబుననైన నేను

మేను దొఱగుదు నెట్టు నీయాన సుమ్ము.

౨౨౨

రహస్యముగ గీచకుని బరిమార్చు సుపాయ మాలోచింపుము. లేనిచో గీచకునిబాధ తొలగదు గాన మానరక్షణార్థము నేను ప్రాణ

త్యాగ మొనర్చెదను. అజ్ఞాతవాసమని, రహస్య మెటుల గాపాడబడు నని భీముడు పలికియున్నాడు గాన నదిసాకుగా గార్యవిలంబన మాచరింప వీలులేదు. ఇతరమైన ఉపాయములు గావు. కీచకుని వధించియే యీకార్యము చక్కబటుపవలయును అని ద్రౌపది స్పష్టపఱచినది. ద్రౌపది యిట్లు పలుకగా భీముడు చిటుశవ్వు నవ్వుచు నిట్లనినాడు. అనగా శవ్వుచునే యీపైమాట లనినాడని భావము.

చ. జలజరళాక్షి కీచకుని జంపుట కిమ్మెయి ముట్టి బల్కుగా
వలయునె యేని జూడ ననివారా నిన్ను బరాధవించి వా
డిల మన నింక నాద్రుగుచు నెవ్వరు భంగము నీగజాలువా
రలఘు గుడియ బాహుబల మప్పుడ చూపని తప్పు సాలదే.

తే. ఎల్ల యెల్లవిధంబుల నె దు జూచ్చె
నేని నాధర్మతనయుండు దానవచ్చి
యడ్డపడనేని నీవ పెంపాగురణ
గాచితేని నాచే బడు గీచకుండు.

౨౩౨

వ. వానిదెసం జింత యావంత వలన దమ్మాటలు విడువు మని యూహ
డిల్లం బలికి దుర్దశలన లందురు నవ్వెలంది డెందంబు కుండు వాపం
దలంచి యిట్లనియె.

౨౩౩

ధర్మజుడు వారించుట లెస్స అయినది అని యిదివఱకు పలికి యున్న భీము డిప్పుడు ద్రౌపదిమనసు ననుసరించువాడై “కీచకుని సభా తలంబుననే దండింపవలసినది. అట్లుచేయని తప్పుచాలదా” అని పలికి నాడు. తేపెట్లయిన జంపితీరుదును అని ప్రతినజేసినాడు భారతకథా నాయకానాయకులు ద్రౌపదిధర్మరాజులు గాపాడ జూచినను గీచకుని సంహరించెదనని స్పష్టపఱచినాడు. ఇందువలన ద్రౌపదిధర్మరాజులస్వభావము పోషింపబడినట్లయినది. అంతటి యపకార మొనర్చినను గీచకుని సంరక్షింప నెంచునట్టి ఉదారులు వారని చెప్పినట్లయినది. వాడెక్కడికేగినను నెల్లవిధముల బ్రయత్నించి తుదముట్టించెదను అనునట్టి నిశ్చయ మాతడు దెప్పినాడు. ‘అడ్డపడనేని’ అనునది గంభీరమైనపదము. భీమ కీచకులకు మధ్యగావచ్చి ధర్మజుడు నిలిచినను గీచకుని సంహరింప నిశ్చ

యించినాడతడని భావము. మఱియు “నీవ పెంపారు కరుణ గాచితేని” అనునది రసవంతమైనది. ద్రౌపది కరుణగల్గి గాచినను సంహరించువాడని భావము. దుర్యోధనాదులకు దిలోదక పిండదానములు గావించుటకుగాను ధనము సేవేషించినాడు ధృతరాష్ట్రుడు. రాష్ట్రమునుండి తీసి ఖర్చుపెట్టుటకు వీలులేదని యువరాజుగ భీముడు అడ్డుపెట్టినాడు. అప్పుడు సాంఘ్యభౌముడగు ధర్మరాజు, ప్రియసహోదరుడగు అబ్బునుడు వారి స్వంతధనము నొసంగిరేకాని రాజ్యమునుండి ధనము తీయుటకు వలనుపడలేదు. భీమనిశ్చయ మటువంటిది. అట్టి నిశ్చయ విష్ణుట్టున గూడ గనబడితి కీనకుని సహరించెద నని ప్రతిన బట్టినాడు. తిక్కనరచనలో ఒకేపర్వములో బూర్వాపరసంబంధ ముండుట యనునదే కాకుండ అన్నిపర్వములకు నిట్టి పూర్వాపరసంబంధ మేర్పడుచుకొనియే భారత మాంధ్రీకరించి యున్నాడు. ద్రౌపది సుదేష్ఠా మందిరమున నలుకమై పండుకొనినపుడు “భీమున కవశ్యము దైవబలము గల్గుచు” అని నిశ్చయించుకొని లేచి భీమునిదరికి వచ్చినది. అట్లే దైవ బలోపేతు డగుచు భీము డీనిశ్చయము గావించినాడని చనుక్కారము. ప్రసిద్ధులగు చరిత్రశేల చరిత్రములను జేర్చుట యివిషయమును మఱియు బోషించుచున్నది. “ఆ పరివ్రత లిడుమలు పడినను కొనకు సౌఖ్యమే యందియున్నారు. అట్లుగనే నీవును ఆపదల దాటి సౌఖ్య మందగలవు” అని ఓదార్చి పలికినాడు. “చ్యవనునివాంఛకు” అను నిచ్చటి సీపద్యములోనున్న “వాంఛకు, కుడువదె” మొదలగుపదములు సాభిప్రాయముగా బ్రయోగింపబడియున్నవి. అవి ఆయాపరివ్రతల చరిత్రముల కనుగుణమగు భావమున నిమిడిపోయినవై రసవంతములై యున్నవి. “అజ్ఞాతవాసదుఃఖమేకాక దుఃఖములన్నియుబోయి సౌఖ్య మందెదవు. నర్తనశాల సంకేతముగ దెల్పి ఒంటిమెయి జులదెంచులాగున నీవొనరింపుము. ఆసాబగుని నటు తుదముట్టించెదను” అనిపలికి భీముడు ద్రౌపదిని బంపివేసినాడు. “తటిమి కొన్ని యడుగులనిచి” అని రచించుట లో ద్రౌపదియొక్క భరింపరాని విషమపరిస్థితి (భీముని సమక్షమునుండి వెడలలేకుండుట) వ్యక్తమగుచున్నది. భీమునియొద్దకు వచ్చునఱకు తల్పం

బుపై మేచువైచి యపాంగంబులం దొరగు కన్నీరు చెవుల కొలంకులు నిండ నెవ్వగలు నివ్వటిల్ల దలపోయుచుండినదనియు, భీమునితో బ్రసం గించి వచ్చినవైచి “పర్యంకభాగంబునం దనువు వైచి యంకిలిదేఱినిండె దంబు గొందలంబుతోడి నిశ్చయంబు బొరయ నిద్రం బొరయని కన్ను దోయి మొగిచ్చి యుండినదనియు దిక్కన రచించి యున్నాడు. ద్రౌపది యప్పుడు నిప్పుడు నెట్లున్నదియు (పరిస్థితి లోనిమార్పు) నివి వ్యక్తము చేయుచున్నవి.

మఱునాడు కీచకుడు సుదేష్ఠమందిరమున కతిత్వరితముగ నరు గుచు నంతరంగమున నిట్లు దలంచినాడు.

చ. చమ్యున నేగి యంబుజవిశాలవిలోచన గాంచి ప్రీతిమై
నయ్యెడ నేకతంబ హృదయం బలరం దగ బల్కి యొక్కమై
నియ్యకొనంగ జేసి యెలయించెద నిక్కకు దార్చి నేర్పునన్
శయ్యకు దెచ్చెదం గుసుమసాయకు పూనికి నేడ తీర్చెదన్. ౨౪౫

ఆనాడే కోర్కె నెఱవేర్చుకొనునిశ్చయముతో గీచకుడు వచ్చి నాడు. నాడే వానిని దుదముట్టింప దలపెట్టియున్నది ద్రౌపది. “ఏకతంబ హృదయం బలరం దగబల్కి” అనునది సొగసైనది. అది వాని యభిలాషను, సైరంద్రితస్వక వశపడునను నమ్మకమును, గృహమందు బైన (సభాసమీపమున) తగిలినదెబ్బను సూచించుచున్నది. ద్రౌపదిని డాయంబోయి సామభేదప సదండంబులు సూపి పలికినాడు. తిక్కన యిచ్చట సామాదిస్వరూపము లుట్టిపడునటుల సారస్యమైనవి నాలుగుపద్యములు రచించియున్నాడు. చివరకు దశ నిశ్చితాభిప్రాయ మిటుల దెల్పినాడు.

చ. విరటుడు సూచుచుండ నిను వేపుర ముందట నట్లు ద్రోవ నొ
క్కరుడును గాదుకూడ దనగల్గెనె పోటరులైన భర్త లే
వురు గల రంటి వారి యలపుం జలముం గడగంటి నింక నె
వ్వరు గల రెట్లు దప్పె దనివారణ బట్టెద నెందు జొచ్చినన్. ౨౪౬

ఇంటికి వచ్చినది తప్పకొని వచ్చివేసినది. సభయెదుటనే వా డామెను బట్టుకొని తన్నినాడు. అది నిన్నటి పరిస్థితి. ఈనాడు వానికి

గొంప ముచుగుంత మోహము గల్గినది. కీచకు డెట్లయిన ద్రౌపదిని బట్ట తమకించిరాడు. కావుననే “నిన్నటిసంగతి చూడు. విరాటాదుల నిస్సహాయస్థితి చూడు. భర్తలపని తెల్లమైనదిలే. నేడు నీవెందు జొచ్చి నను బట్టెదను” అని పలికినాడు. ద్రౌపది “వీడు దమకించునున్నవాడు. నా యంత్రించు మాటలకు మున్న కదియంబడిన గర్జంబు దప్పునని” విచారించి మెత్తబడినయట్లు మెయినడి చూపుగా జూచి హృదయ మెఱింగించు లెఱగున “రహస్యము పాటించుమా” అని పలికినది. ద్రౌపది యిచ్చట కీచకునితో సుకేత మేర్పటచుటకు సాధించుకొనము సాధించ బడినది. భర్తలకు వంచించుట కనుకలము బిడ్డ నిజముగా ద్రౌపది యపేక్షించినది. కీచకు దుపాక్షమును “ఏయనువును నా దెయ్యడ నిజాభిమతం బొడగూర్చు నేరము” అని పలికినాడు. యురులం గీచకుడు దగులుట దెలిసి సురాగాయత్రులను పంపి యిట్లు పలికినది

ఉ. ఉత్తర లోనుగాగల పయోజములు సారస్వతము జేసి పోవ గమనియరహస్యముగ నిశ్చిన్
వృత్తము గోరువారలకు వేడ్కకు బట్టగుమరడు సాగృహం
బుత్తమ మిత్తెఱంగునకు నొంటిమెయిం దగ నీవు వచ్చినన్. ౨౬౫

“రహస్యము గోరువారల కది ఉత్తమము” అని పలుకుటలో నైరంధ్ర ననుభవించుట కనువైన దది యని కీచకున కర్థ మగుచున్నది. వానిని దుద ముట్టించుట కది తగినదని ద్రౌపది యభిప్రాయము. కావుననే “అగృహం బుత్తమ మిత్తెఱంగునకు” అని ద్రౌపది సారస్వతముగా పలికినది. “ఒంటిమెయిం దగ నీవు వచ్చినన్” అని పద్యము ముగించుట మఱియు సారస్వతముగా నున్నది. అక్కడకు వచ్చినచో సంగతి (మజా) యున్నది అని యుభయులయొక్క వాంఛాపరమావధి అందులో నిమిడినట్లయినది. తనహృదయ మెఱింగించు నెపమున గూడ ద్రౌపది యిట్లే చమత్కారముగ పలికినది.

ఆ. ఇట్లు లగుట యెఱిగి యెల్లభంగుల రహస్యంబు గోలుపోనియట్లు గాగ

నడరు నీదుకోర్కి కనురూప మెట్టిది

యట్టి భోగభంగి ననుభవింపు.

౨౬౨

ఇట్టి కోర్కె కనురూపమైన అనుభవమే యచ్చట తటస్థింపగల
దని యిందున్న సారస్యము.

నర్తనశాల కోక్కడ నరుగుదెంచెదనని కీచకుడు పలికినాడు.
“నీవాక్కడుండ వరుగుదేరవలయు లేకున్న నయ్యెడ నిలుచుదానగాను
జూ నిక్కువంబు” అని పూని పలికినది. ఇంటను, సభయెదుటనుగూడ
కీచకుడు త్రుల్లిపోవునట్లుగా జేసిన ద్రాపది ముదలకించి యిట్లు పలికినది.
ఇచ్చటనున్న “నిక్కువము” అను పదము మిగుల సారస్యమైనది. అందు
వలన నెట్లయిన వెడలిపోయెదనేగాని నిలువనును జాగ్రత్త యని
యామె బెదరించినట్లయినది. ఇది రసీకత్వమును వెల్లడించునదియే
యైనను గీచకున కీయపనవృకము గలదు. ఇట్టి యపనవృకము వానికున్న
టుల దిక్కన యిట్లు వ్యక్త మొనరించియున్నాడు.

సీ. పడతి నన్నూడ బలికిన భంగిన

నిచ్చమై నిక్కకు వచ్చునొక్కొ

వచ్చి తొల్లిటియట్ల వడి ద్రోచి పోవక

పాలతి యింపెసలార బొందునొక్కొ

తలపోత గలిగి యచ్చెలత వచ్చుటకు నొం

డొకవితే వుట్టక యుండునొక్కొ

గంధర్వు లేవురు గల రని చెప్పె న

నైలతుక మాటలు నిక్కమొక్కొ

గీ. తెఱవ చిడిముడిపాటు సుదేష్ట యెఱిగి

వేడ్క బని పంచు టుడిగి రా విడుచునొక్కొ

మదను డింతికి నొజ్జయై మతేకములను

నడచు నెఱిగించి నాకడ కనుచునొక్కొ.

౨౯౧

పైరంద్రినిగూర్చువిషయమై కొంతపఱకు బ్రయత్నించియున్న
అక్క సుదేష్టకుగూడ తెలియకుండు నంతటి రహస్యవ్యాపారమునకు
సమ్మతించువాడైనాడు కీచకుడని యిందువలన వ్యక్తమగుచున్నది. ఈ

సందర్భములో ద్రౌపది “ఈవును బొమ్మనను నాదగుపని చేసెదనని యెలుకుట సొగసైన విషయము.

ద్రౌపది తనకును గీచకునకును నడచిన ప్రసంగమంతయు భీమునకు దెల్పినది. దుస్సాధ్యమైన విరుద్ధ కార్య విటు లాసన్నంబుగా సంఘటించినందుల కారణ డామెను మెచ్చుకొని ధర్మజుడు మెచ్చుకొనునట్లుగా బగ దీర్చెదను అనినాడు. కాని కీచకు డింబమెయి రాక కొందఱు దెచ్చిన రహస్యము బయల్పడునుగదా యని విచారించినాడు. అట్లు వాడు చేయడని మరల నిశ్చయించుకొనినాడు. వాని కత్తెఱిం బుట్టిన సంతసమును బరికించి భీము డిట్లు నిశ్చయించుకొనినాడు. కోపవేగ మెఱత బలవత్తరముగ నున్ననుకూడ సమయ మెఱుగక భీముడు విజృంభించడు అనునచేకాక నారభససమయమునకూడ సుచిత్రానుచితములను, కార్యములెఱంగును విచారించును అని తీర్మాన యిక్కడ వ్యక్తమొనరించినాడు. కీచకుని దుడముట్టించెదనని యెలుకుచున్న యాసమయమున భీమున కుద్రేకిము లావైనది. ఉత్సాహపూరితమైన పలుకులు పలుకుటలో హద్దుమీఱి యెలుకజొచ్చినాడు. అది గుప్తసాధనమునకు బాధకంబగునని బోధింపదలచి సంచలితస్వాంతయైన ద్రౌపది యిట్లు పలికినది.

ఉ. ఒవ్వనివారు నవ్వ మహిమోదధి ధర్మసుతుండు దీనికే
నెవ్వగ బొంద భూజనులు నింద యొనర్చగ నే నొనర్చు నీ
చివ్వకు నీవు నల్కమెయి జేసిన యాపని గూఢవృత్తికే
దవ్వగునేని నియ్యభిరుతం బొడగూడియు నిష్ఫలం బగున్. ౨౦౬

పాండవులు చక్కగా గార్యము చేసికొన లేకపోయిరిని కిట్టనివారు నవ్వెదరు. నగుబాటు గావించెదరు. ధర్మముకొఱియై పాటుపడువాడు ధర్మరాజు ధర్మమార్తి యని పేరొందినవాడు. ఆమృహిమోదధికి మనసు గుండించు (మనసును బట్టివేయు) వగ దీనివలన గల్గిపోవును. పుడమిలోగల జఘలందఱు మనల నిందుకై నిందింతురు. ధర్మజుని దీక్షను వమ్ముచేసినవారు వీరని నిందింతురు. నేనై తెచ్చిన యీకల హము గూఢవృత్తికి దవ్వగునేని నిష్ఫల మగును గాన నట్లయిన నీకార్యమునే నీవు తలపెట్టుకుమా అని ద్రౌపది పలికినది. వృకోదరుని తీవ్ర శ్రోధ ముచితమింప జేయుట కనుదూరమగు మాటలను చక్కగ నాలని

మనసున కామె యెక్కించినది. “కీచకుని దలపడునపుడు ప్రకాశరహస్య విభేదబుద్ధి నాకొదవునా. అయినను బ్రయత్నించి రహస్యమన్నివిధముల గాపాడుచు దిన్నని యుపాయమున వాని దెగ జూతును” అని భీముడు పలికినాడు. కీచకుని జంపుట లెక్కలోనిది కాదు. రహస్య మెటుల గాపాడబడును అని మొదట పఠికినాడు. (౧౮౪) రహస్యమని యుపేక్షించుట పొరపాటు. ఇక వాని నెట్లయిన తేవు సంహరించితిరుదును అని తరువాత పలికినాడు. (౨౩౨) కీచకవధంబునకుం బూసిన నామనో రథంబు దుదముట్టవలయునని దృఢనిశ్చయమును అటుతరువాత పలికినాడు (౨౩౫) ద్రౌపది కీచకునితో సంకేత మేర్పఱచుకొనునపుడు చూచి యుదొందరకడక టర్పి నేర్పుమై కార్యము సాధింపదలంచియున్నవాడై ఆమెతో నుత్సాహపూరిత వచనములు పలికినాడు. ఈమాటలలో గీచకుడిక బ్రదుకువాడుకాడు. ఎట్లయినను జంపబడును అని తెల్లమైనది. కీచకుని సంహరించినగాని బ్రదుకుదానను గానని పలికిన ద్రౌపది అట్లయిననిది నిష్ఫలమగునని పలికినది. ఇట్లుగా ద్రౌపదీభీము లుభయులును ఒకరివగ మిగులునపుడొక రుచితమును వ్యక్తమొనర్చుచు గార్యము లెఱిగును నిశ్చయించుకొనిరి. కీచకుని దలపడినపుడు ప్రకాశరహస్యవిభేదబుద్ధి నాకొదవదు. కాని సాధ్యమైనంతవఱకు రహస్యము గాపాడజూచెదను అని భీము డాఖరున తన నిశ్చయమును దెల్పినాడు. అనవసరముగ దొందరపడువాడుకాదు అను భీముని స్వభావము చక్కగ నెఱిగియుండిన ద్రౌపది ఇప్పటి భీముని ప్రవర్తనము హద్దు మీటునది కాదని అతని మాటలనలన, బ్రవర్తనలవలన గ్రహించినది. తెక్కన ఈయభిప్రాయమును వ్యక్తపఱచుటకే చక్కని క్రమము గట్లుగా నేర్పఱచుకొని కడ కిచ్చోట దానిని సాధించినాడు. “ఎట్లయిన గార్యము నెఱవేర్చెదను. రహస్యమును దైనమే గాపాడును” అను భీముని నిశ్చయమును గ్రహించిన ద్రౌపది “జయలక్ష్మీం జేకొను”మని దీవించినది.

ద్రౌపదితో భాషించి వెడలిపోయిన గీచకుని నవస్థను వ్యక్త మొనర్చుచు దిక్కిన యిక్కడ నాలుగు సీపద్యములు రచించియున్నాడు. (౧ పాడసూసినట్లయిన ౨ ఇంపైన ప్రియకు ౩ కెంకేలుగేలితో ౪ తనికెడునారటంబున) ఈపద్యము లందొక పాదముకంటె నొకపాదమందు

హెచ్చువిషయములను వ్యక్తమొనరించినాడు. మొదటి సీపద్యములో సైరంధ్రీ “పాడసూపుట, మెలగుట, కదియుట, బడబడ్డయట్లగుట, లీత వివిధవిహారముల కెలసి పాలయుట అనునవి భావింపబడినవి. ఇది గృహమందు వర్తించుచున్న కీచకుని వ్యాపారము. మనోవేదన నింక భరింపజాలక మంసిరారానుభూమికి జనినాడు. అందు వానికి మఱియు తాపము సొచ్చినది. రెండవ సీపద్యమున నిట్లు వర్ణింపబడినది.

సీ. ఇంపైన ప్రయ కాన నిచ్చి నిల్చిన మధు
వాడట నానుమత్తాలివిభుని
జెట్టుల్ పచరించి చుట్టు గ్రువ్వురి మనో
రమ నియ్యకొలుపు మరాళవిభుని
ఫలరస మొండొంటి కెలమి జంచుల నిచ్చు
మెయిన చొక్కెడుశుకమిథునములను
గమిబాసి తలిరుజొంపమునకు మెయిమెయి
దాకంగ జను పికదంపతులను
తే. జూచి చూచి యుల్లంబున నేచి కోర్కు
లడర జిడిముడిపడు మ్రాసుపడు వెడంగు
పడు వెనుంబడు దల్లడపడు దుగింత
చింతబారికి నగపడు సింహబలుడు.

3౨౬

ఇందు మత్తాలివిభుని, మరాళవిభుని మొదటి రెండుపాదములందు గవి వర్ణించియున్నాడు. మత్తాలివిభుడు ప్రియురాలియొడుట నిలిచియున్నాడు. మరాళవిభుడు చుట్టు గ్రువ్వురుచున్నాడు. మొదటి పాదములో నున్న ప్రియకాన నిచ్చు” అనుదానికన్న రెండవపాదమున నున్న “మనోరమ నియ్యకొలుపు” అనునది రసీకత్వము నింకను వెల్లడించుచున్నది. మూడు నాలుగు పాదములందు శుకమిథునములు, పికదంపతులు చెప్పబడినవి. అందువలన రసీకత్వ మింకను వెల్లడి యగుచున్నది. ఫలరసమొండొంటి కెలమి జంచుల నిచ్చుచున్నవి శుకమిథునములు. అంతకన్న రసీకత్వమును వెల్లడించుచు మెయిమెయిదాకంగ జనుచున్నవి పికదంపతులు. ఇవన్నియు గ్రమక్రమముగా గీచకునకు మన్ననోద్రేకమును గల్గించుచున్నవి. గీతపద్యములో గీచకుని యవస్థలన్నియు

వర్ణించబడినది. కీచకు డింక నిలువజాలకపోయినాడు. పొదరిల్లు చేరి నాడు సైరంధ్రిని (ఇందీవరనయనను) ఆత్మ నిడికొనినాడు. వాని గుండె లలో నామె నిలిచిపోయినది. మనసు కగ్గములు విడిచినది. కిందర్బుడు వెట్టిచేసినాడు. సైరంధ్రితోడిపొందునే (అందలి ప్రతివిషయమును) భాషించుకొని ఉవ్వెత్తూరిపోవుచున్నాడు. కేచలము తలంపులతో వాని కింక సరిపడినదికాదు. కార్యరూపమున ఫలించిన గాని నిలువజాలడు. అందుల కడ్డుదగిలియున్న కాలమును ని దింప మొదలిడినాడు.

క. మాయరవి యేల క్రుంకడో

కో యను నిట్టేల తడసెనో యను గ్రుంకం

పోయెడుజూ యిప్పుడ యను

దాయపటిచె నను మనోజతాపము వేర్చిన్.

౩౧౨

క్రుంకడోక్రొ, తడసెనో, పోయెడు జూ అను దీర్ఘాంతమైన పద ములు కీచకుని విసుగుదలనంతయు వ్యక్తము చేయుచున్నవి.

తే. అనుచు గ్రుంకింపరాని ప్రాద్ధరసి యరసి

శిశిరపర్యంకమున మేను నేర్చి చేర్చి

వంత దలపోసి తలపోసి వనరి వనరి

మిగుల వందురి వందురి పొగిలి పొగిలి.

౩౧౩

ఇందు ప్రతివిషయము రెండుపర్యాయములు చెప్పబడినది. అనగా గీచకుడు రెట్టింపు నవస్థలోబడి యింకను నవస్థ నొందుచున్నాడని సూచించబడినది. 'గుంకింపరానిప్రాద్ధ' అనుదానిలోని 'రాని' అను పదము అనుపమానముగా నున్నది. చేతనైయుండుచో గీచకుడు ప్రాద్ధును గ్రుంకింపజేసియే యుండును. అసాధ్యమైన ఆప్రాద్ధు వాని నెంతగా బాధించుచున్నదియు నాపదము వ్యక్త మొనరించుచున్నది. పద్యముకొనకు హస్త్యాక్షరములతో గూడినపదములు రెండేసిపర్యాయ ములు ప్రయోగింపబడియుండుటచే గీచకుని మదనావస్థనంతయు నవి వ్యక్తీకరించుచున్నవి. "తనికెడు" అను ఈ పైసీపద్యములో తనవు నింద్రియములు మనము భృతివశములేనివాడై తల్లడించు చున్నాడని వ్యక్తము చేయబడినది.

గాఢాంధకారము నలుదిసల నల్లుకొనినపైని కృశోదరి (ద్రౌపది)

వృకోదరుడకు జని సమయమైన దనగానే భీముడు పెండ్లికి పిలిచి నట్లుగా వికచహృదయుడై తలచీర యాయితము నేసికొని బయలుదేరి నాడు. ద్రౌపదిని వెంట రమ్మనినాడు. నర్తనాగారము సమీపించి నాడు. కెలకులు పితెడిదెస గలయ బరికించిరాడు. తన యఖండిత బాహుబల గర్వమే ముంగలిగా గల్గి భీముడు నిశ్చింతుడై, సత్రకేలు పట్టుకొని అంధకార బంధురమైయున్న నర్తనశాల మధ్యభాగమును బ్రవేశించినాడు. పెండ్లికి వచ్చినట్లుగా లేచి వచ్చిన భీముడు సత్రకేలు పట్టుకొని లోన బ్రవేశించినవాడై ఆమెను ఓసరిల నునిచి తా నచ్చట నున్న తల్పంబు జేరినాడు.

సింగంబున్న గుహానికేతనమునకు శీఘ్రముగావచ్చు మాతంగము లాగున గీచకుడు పవనపుత్ర స్వీకృతమైన రంగాగారము సేవవచ్చినాడు. భీమసింహ మందు జొచ్చి యున్నదననను, చికటిమయమైనందునకు ఆరంగాగారము గుహవలె నున్నది. “శీఘ్రింబునక” అని యిచ్చట ప్రయోగింపబడుట సారస్వమైనది. భీముడు నలుప్రక్కలు టటునిటు చూచి లోన బ్రవేశించినాడు. రహస్యము బయల్పడునేమో యని శంకించియున్న భీముడు జను లెవ్వరు లేకుండ చూచికొనవలసియున్నది కదా! కావున నాలుగుమూలలు పరికించి వివర లోన బ్రవేశించినాడు. కీచకున కట్టి భయములేదు. “ఇంతే గాముం డిటు లేడె” అని తలంచు చున్నాడు కావున శంక యొక్కింతయు లేక లోన బ్రవేశించినాడు. భీమునకు గీచకునకుగూడ బాహుబలము గలదు. భీము డాబాహుబల గర్వమే యిచ్చట ముంగలిగా (ఎరిచూపునదిగాగ) నొప్పియున్నాడు. బాహుగర్వము స్వాంతము సాధకార మొనరింపగా గీచకు డహంకృతి ముంగలిగా లోన బ్రవేశించినాడు. తన్నగా “మండపాభ్యంతరభూమిని” జూచినాడు. నెజ్జగాంచి యత్యంత ముదావహంబగుడు నందు రయంబున గేలుసాచినాడు. నెజ్జ గనుగొనగానే శూన్యముగ లేనికారణమున వానికి బట్టరానంత మోడము గల్గినది. కావుననే “రయంబున గేలు సాచినాడు.” “కేలుసాచినన్” అని ఈపద్య మంత మొందుట సారస్వమైనది. వాడట్లుగా గబీలున చేయి సాచగా భీమునకు ఘనతరమైన కోపముగల్గినది. దానివలన శరీరమంతయు గంపమునొందినది.

విరాటసభలో భీమునకు గీచకునిపై పట్టరానంతకోపము వచ్చినది. కాని అడచికొనినాడు. దాని కాథార మపుడు ధర్మజునివారణ. ఇప్పు డట్లుగా నివారించువా రెవరును లేరు. ద్రౌపదియుండినను ముందునకు రాజాలడు. కాని భీముడు దైర్య మవలంబించి ఓర్పికొనినాడు. “తనధృతి పెంపు సొం పచలితంబులజేయ” అనుపదము భీముని నుత్తమనాయకత్వమునకు నిదర్శనమై యున్నది అనవసరముగా దొందరపడక నిదానముగల్గి కార్య మనుకూలముగా గొనసాగించును అని ద్రౌపదికి మొదటి లోనే నమ్మకము గల్గించినాడని సారస్వము.

కీచకాధముడు కిష్కిరవైరిపై కేలుసాచినాడు. అచ్చటనున్న భీముని పైరంధ్రిగా దలంచినాడు. వానికి మేను గరుపాటినది. “మనో హరములగు వస్తువులెల్ల వేడ్క నేటి నీకని నియమించి తెచ్చితిని. ప్రియమున వైకొనుము. ఎల్లప్పుడు స్త్రీలు నన్నుజూచి వలచి తమచిత్తవృత్తు లేచిన విశిష్టధనములు గొనివచ్చి నాకు లంచము లిచ్చెదరు”. అని పలికినాడు. కీచకుడు నర్తనశాల ప్రవేశించినపుడే “ఇంతిం గాముం డిట దేడె” అని తలంచి లోనబ్రవేశించినాడు. వాడు తలంచినట్లుగా ముందు గనే పైరంధ్రి ప్రవేశించియున్నది. పర్యంకముననున్న భీముని పైరంధ్రిగా దలంచిన కీచకున కప్పు డత్యంతము సంతోషమైనది. కాని రూపాభిమానియగు కీచకుడు పైరంధ్రియే తన్ను నెదురుకొని రసికత్వము వెల్లడించునని తలంచినాడు. కాని యట్లు జరిగినదికాదు. నానాభరణధరణ శీలుండగు కీచకు డామె యొసంగిన కానుకను ధరింప నువ్విష్కారి యుండెను. కాని యట్లును జరిగియుండలేదు. పైరంధ్రి మెదలకుండ పర్యంకమున నుండిపోయినదని కీచకుడు తలంచినాడు. అది తన పరిస్థితికి తగిన సంఘటన గాదు. “నేనై నీకు కాన్కలు దెచ్చితిని గాన నన్ను నీవే జయించితివి. లంచము లివిగో ప్రియమున నందికొమ్ము” అని పలికినాడు. తనవంటి సొగసుకాదు, విలాసపురుషు డెంతగా నామెను వాంఛించుచున్నదియు వ్యక్తము చేసినాడు. తానై యింతటిప్రయత్న మేవనిత విషయమున గావించియుండలేదు. అవిషయమునే గర్వభూయిష్టముగ గీచకు డట్లు వ్యక్తమొనరించినాడు.

సీ. నాదురూపంబు మనంబున జిక్కిన
 తరుణి దక్కొరునేల సరకు నేయు
 నాదు లావణ్యంబునకు నిచ్చమెచ్చిన
 యెలనాగ పైబడ కేల నిలుచు
 నా విలాసంబులు భావింప బడసిన
 యింతి పుష్పాస్త్రుచే నెట్లు బ్రదుకు
 నావివేకమున కానందింప గనినయం
 గన యెట్లు నిలుపున గ్రాగకుండు
 తే. మెఱుఱు నాయాడుమాటలు దెఱవపిండు
 నుల్లములకు నింపారెడు నురులుగావె
 యిట్లు నీ వొక్కతవె నన్ను నేలుకొంటి
 గాక మాట లింకేటికి గమలవదన

33౫

భర్తలను త్యజించకుండ రహస్యము బయల్పడని పొంగిను
 నైరంధ్రి కోరినది. తనవంటివానిపొండు దిట్టగించు పరిస్థితిగూడ
 నామె యెట్లుగా రహస్యమపేక్షించుట బాగులేదు. కాని రహస్య
 మున కెట్లో సమ్మతించి చెప్పినాడు. చెప్పిపప్పుకీసి నైరంధ్రి
 మెదలలేదు. వానిపై బడవలసియుండెను. కాని అట్లును జరుగ
 కుండుట యేమియు బాగులేదు. పైబడలేదుచరి. తాగు కేలుసాచి
 నపుడే లేచి అనురూపముగు చేష్ట గావింపవలసినది. అందలి విలాసమునైన
 భావింపకుండుట మఱియు బాగులేదు. విలాసమును భావింపకున్నను
 తాను పలుకరించినపుడే యందలి వివేకమును గ్రహించి నిలుపున గ్రాగ
 వలసినది. ఆమె తేకపోయినను తానే కానుకను చెప్పినాడు. క్షణకొను
 మని పలికినను దిరిగిచూడలేదు. వానిని పుచ్చుకొనలేదు. పోనీ తా
 నన్నివిధముల మాటలాడినను లేవలేదు. ఇది పిసరంబయ్యబాగు
 లేదు. తనమాటలు దెఱవపిండు నుల్లములకు నింపారెడు
 నురులు. వానికిగూడ చలనము లేకుండుట సుతరాం బాగులేదు.
 అని కీచకుడు తలంచి పలికినాడు. “ఇంపారెడునురులు” అనునది
 కీచకుని సామంతమును, అత్తవిశ్వాసమును సువ్యక్తముచేయుచున్నది.
 నైరంధ్రి రసికత్వ మెఱుగని జనురాలని వాడు తలంచలేదు. ఆమె సరకు

సేయకుండుట, పై బడక నిలుచుట, విలాసములు భావించియు బుష్ప స్తుత్రచే బ్రదికియుండుట, నిలువున గ్రాగకుండుట, ఇంపారెడునుదుల దగలకుండుట చూచి కీచకుడు మఱియు ముగ్ధుడైనాడు. ఆమెయందలి పరమరసీకత్యమున కుప్పొంగినాడు. ఈ అభిప్రాయమునే “ఇట్లు” అను పదము సృష్టికరించుచున్నది. “నీవొక్కతెవెనన్న నేలుకొంటిగాక మాట లింకేటికి గమలపదన” అని పలికినాడు. “నీకోడితిని. నన్నెలయింపుము” అనినాడని భావము. అనగా మాటల కతీతమైన పరిస్థితిని వక్షీకరించి నాడని యభిప్రాయము.

క. అనవుడు మనమున నిస్సీయని యుచితనిగూఢభంగులగుభాషణముల్
దనప్రియ వినిపించుట కి, ట్లనియెన్ మృదురీతి భీము డాతనితోడన్.

భార్యను జెటుపవచ్చినాడు. తనపైకి చేయి చాచినాడు. ఇన్ని మాటలాడుచున్నాడు. అప్పుడు భీమునకు “చీ” అనిపించినది. మనసు లోనే “ఇస్సీ” అనుకొనినాడు. ద్రౌపది వినవలయునని తలచి కొన్ని మాటలు పలికినాడు. అవి మృదురీతిని బలికినాడు. అనగా నాడుదాని కంతధ్వని పెట్టినాడు. మనసు నిచ్చునట్లుగా గరువతనము ప్రకటించుచు బలికినాడు. ఒడలు మంఛిపోవుచున్న కఠోరసమయమున నింత ధృతి ధరించియుండుటయే ఉత్తమనాయకుని గంభీర స్వభావము. ద్రౌపది కిది రెండవపరీక్ష నిచ్చినాడు భీముడు.

తే. ఇట్టివాడవు గావున నీవు నిన్ను
బొగడికొన దగు నకట నాపోల్కి యాడు
దాని వెదకియు నెఱుగెడ నైన నీకు
బడయవచ్చునె యెటుగక పలికి టెట్లు.

332

క. నాయుడలు సేర్పినప్పుడ, నీయెడ లెట్లుగునో దాని నీ వెఱిగెడు న
న్నేయబలలతోడిదిగా, జేయ దలంచితివి తప్పు సేసితి గంటే. 33౩

క. ననుముట్టి నీవు వెండియు
వనితలసంగతికి బోవువాడవె యైనం
దనుచే బడసిన ఫలమే

కసయెడ విదే చిత్తభవవికారము లెల్లన్.

23౯

“నీవు పలికినదంతయు నిజమే ఒప్పుకొనుచున్నాను. కాని నాలో నున్న ఘనతను నీవు పూర్తిగ గ్రహించి పలుకలేదు. అట్లయిన నిట్టి ప్రసంగము చేసియుండవు. నా యంగస్పర్శచే గల్లు సుఖవిశేషమున నీయొడ లెట్లగునో చూడు మిపుడు దెలిసికొననున్నావు. నన్నితర కాంతలతో సరిపోల్చుడమనునచే తప్పు అని నీవు గ్రహించి యుండలేదు. నన్నుబొంది యింక స్త్రీలమాట (ఇతరకాంతల పొందును) దలచువాడవా నీవు. తత్ఫలిత మంతయు మన్తఘటికారముల నెల్ల నీవు కనుగొందువు” అని భీముడు పలికినాడు. మఱియు “అహంకారము గల్గినవాడవు నిశ్శృంగగ లోన బ్రవేశించినావు. నన్ను ఆడుదని తలంచుచున్నావు. నన్నుముట్టగనే నీయొడ లెట్లగునో యది యెఱిగెడవుండుము. నన్నుగూర్చి నీవిట్లు తలంచుచుండుట తప్పే చేసితివి. నన్నుముట్టి యింక స్త్రీల సంగతికి బోవుట యొకలూ. తనువే అంతమొందుచున్నది. మనమందు గల్గిన వికారముల కెల్ల శాస్త్ర నమభవించి మడియనున్నావు” అని ధ్వనిగల్గునట్లుగా భీముడు ప్రసంగించినాడు. ఇట్లు పలుకుచు భీముడు తటాలున లేచినాడు. ఆతని రోషకఠినమా హాసము కీచకున కుచ్చేగము గర్జించినది. “రోషకఠినంబౌ హాస మా సూతు నెచ్చన ముచ్చేగము బొందజేయ” అనుటలో ఆహాసము భీమునియందున్నటుల చెప్పుటలోగంటె అది కీచకునియందు డెట్లు ప్రతిఫలించినదో. కీచకుడు తటాలున నెట్లయినాడో (అంతగా శృంగారము పెరిగించిన వాడెట్లు చివుక్కుపసినాడో) అది వ్యక్తిముచేయుటలో సాగనున్నది. అది రచనాచమత్కృతియై యున్నది. బృహన్నల అడ్డాదిడ్డముగా సారథి వేషమువేసుకొనునపుడుగూడ తిక్కన యిట్లే రచించియున్నాడు.

క. తెప్పించి తోడుగు మీ వని

యొప్పించిన నిట్టు నట్టు నెఱవలుగా మై

గప్పికొని యా బృహన్నల

యప్పుడు నగుపించె నచటియబలాజనమున్.

౪-౩౯

బృహన్నలచేష్టలు అచటి యబలాజనముల సగిపించినవని సారస్వముగ రచించినాడు.

భీముడు కీచకుని దలపట్టి వంచినాడు. వాడనుమానింపక దె

ట్టదల్చికొనినాడు. కోపాటోపదీప్తాంగుడైనాడు. గంధర్వుడు వచ్చినాడని తలంచినాడు. తనయగపాటారులెటుగుదురని సూతుడు, సమయభంగమగునని భీముడు గొంతుచు చప్పుడు చేయకుండ పోరుచుండిరి. లోగడ భీముడు మల్లునితో బోరినాడు. ఇప్పుడు కీచకునితో బోరుచున్నాడు. మల్లయుద్ధము వేడుకగను, గీచకయుద్ధము కావేషముగాను తిక్కన భిన్న రీతిని రచించియున్నాడు. కీచకుడు సరియని యెప్పుడు వినియెదను అని తల్లడపడుచున్న ప్రియవనితకు “కీచకుడు చచ్చినాడు” అని మొదట దెలియజేసినాడు. పిదప వానిని జూప నెంచి గూఢయత్నమున నిప్పు దెచ్చి వెలిగించినాడు. అచ్చెగువు భయము ప్రియము పెనగొనగా నామె కీచకుని జూచినది. భీము డాయగా జని చూచుచు వ్రేల్చిడిచినది. తల యూచినది. విలక్షణిత్వమైనది. ముక్కువై వ్రేలుంచుకొని “కీచక యింక సుఖంపుము. అట్లుగా మిడిసిపడిన శాస్త్రీకాకుండునా” అని పలికినది. వెఱగందినది. ఇచ్చట ద్రావిడినిగూర్చి “భీతమృగేక్షణ, చపలాక్షి” అను రెండుపదములను కవిబ్రహ్మ ప్రయోగించి యున్నాడు. భీతమృగేక్షణ చచ్చినకీచకుని గాంచినదనియు, చపలాక్షి ఆనూంససింహమును (కాలు చేతులు గానరాక బిక్కటేముద్దగానున్న కీచక కళేబరమును) అటునిటు చూచుచు వెఱగందుచున్నదనియు భావము. పూనిక నెఱపిలి, సలియవ మానము పరితాపభరము నిపుడు మాన్పితిని అని లోన సుహృంగు చున్న వృకోదరు డుత్సాహపూరితమైన వాక్యములు పలికినాడు. “చింతాశల్యము పాసెనే” ఈ మొదలగునవి పలికినాడు. ద్రావిడియు భీముని నవలోకించి మనమందు నిండారిన సమ్రాదము వెలివిరిసి బెరయగా నాతని యుత్తమనాయకత్వమును గొనియాడినది. “ఇట్టి ధైర్య మహిమ యెందును జూడలేదు. (చూడజాలను) గౌరవము దలపోయ లేను. సాహసము మెచ్చజాలను, సొంపు స్తుతి యొనర్పజాలను. మహిత విస్తయానందనిర్భగ్నునైతిని.” అని పలికినది, ద్రావిడియొక్క ఈ పలుకు లాతనికి కర్ణరసాయనములయినవి. ఇంక తడయంజనదని పలికి చయ్యన నేగినాడు. “తడయజనదు” అని భీమునినోట బలికించినాడు తిక్కన. రహస్యమును గాపాడుట కత డెంత జాగరూకుడై యుండినది యిందు వలన వ్యక్తమగుచున్నది

తిక్కన విరాట పర్వము

తృతీయాశ్వాసము

భీముడు మహానరమంగిర పరిసరమున శరీరస్రమౌళనము నేసికొని యనులేపనమున నసృగ్గంధ ముపికికొని కృతకృత్యుడై శయ్యాతలంబున గూర్చుండెను. భీము డినియంతయు గావించుచేర కూరకొనినది ద్రౌపది. భీమనేను డింతకు పంటయింటికి బోయి నిశ్చింతమున నుండునని నిశ్చయించి నర్తనశాల వెలువడినదై ద్రౌపది కావలివారల బిలిచి “నావతులచే సింహ బలుడు మడిసినాడు” అని తెల్పినది.

ఆ. వారు సంభ్రమించి వడి గోలదివియలు

గొనుచు నులివు మిగుల గూడబాటి

నృత్తశాల జొచ్చి రత్తటి నా కల

కల మెఱింగి కీచకవ్రజంబు.

3-౪

ఉఃకీచకులు బంధువులువచ్చి కీచకుని చూచిరి. బంధువులు కీచకుని నిందించిరి అని వ్రాసి తిక్కన యిక్కడ వాడు పౌరకంటకుడేగాక బంధువులకుగూడ ససహ్యముగ నున్నాడని వ్యక్త మొనరించినాడు. వాడెంత దుర్మార్గుడు కాకపోతే వానిబంధువులు శవ ముండగనే నిందింప దొడంగెదరు అనునది యిచ్చట సువ్యక్త మొనరించయున్నాడు. అందఱును శోక విస్తయవరీత చేతస్కులైరి. ఉఃకీచకులు ద్రౌపదిని జూచి సంజాతమహా గ్రోకోపులైరి. బలవంతపటిచి విరాటునివద్ద ననుజ్ఞబొందిరి. ద్రౌపదిని గీచక శవమువై కట్టి వేసి పరేతభూమికి బయలువెడలిరి. ఇచ్చట “చారువిలోచన, పాండుపుత్రాంగన” అను రెండు పదములను డిక్కన వాడియున్నాడు. “చారువిలోచన” అనునది పైరంధ్రియొక్క దైన్యావస్థనంతయు, నుపకీచకుల క్రూరత్వమును వ్యక్తీకరించుచున్నది. “పాండుపుత్రాంగన” అనునది ద్రౌపదియొక్క పరిభవమునంతయు వ్యక్తీకరించుచున్నది. ఎంతటి మనోజ్ఞమూర్తి. ఎంతటి ఉత్తముకాలు ఎంత పరిభవమునకు బాల్పడినది

అనునది ఆ రెండుపదములు వ్యక్తీకరించుచున్నవి. ద్రౌపది భయభ్రాంత చిత్తమై బాష్పజలోద్గతి మొగము గప్ప గట్టిగా నాక్రందన మొనరించి నది. భర్తల జేర్కొని మొఱలిడినది. “అనతవైరి యోజయ” అను పద్యమున “జయ, జయంత, విజయ, జయత్సేన, జయద్భుల” అను పదములకు సార్థక్యము గనుబలుపబడి యున్నది. భీముడీ యెలుగు విడిచినాడు. “నాభార్యకు మఱియు వీరింత పనిచేసినారా” అని యనుచు రోషమొంది వేగ నగడ్డ దాటిపోయి వృక్షమొకటి వెఱకి ఉపకీచకుల యెదుటకు వచ్చిపడినాడు. అదిచూచి వారు ముందుగిడక నిలిచిపోయిరి. “గంధర్వు లీచె ముట్టుకొనిరి. ఇకేమి గతిరా బాబూ” అని భయపడి నలుదిక్కులకు పలుగిడిరి. అందందుదాగిరి. ఉపకీచకులు ద్రౌపదితోగూడ కీచకశవమును అట దబ్బాటున నెత్తివేసి పురముదిక్కున బాఱజొచ్చిరి. వారి నందఱును భీముడు నులువగూడినాడు. ద్రౌపదిని విడిపించినాడు.

ఈవార్త విని విరాటుడు చకితచేతస్కుడైనాడు. సహోదరమరణ శోకాయత్తచిత్తయైన జీవితేశ్వరి నుచితాలాపంబుల ననునయించి నాడు. ఇంకనెట్లయిన సైరంధ్రీ నంతిపురమునుండి బంపివేయుము అని పలికినాడు.

ద్రౌపది సచేలస్నాన మాచరించినది. పురము సొచ్చి రాజవీధిని బోవునపుడు పురజనులు పలువిధముల వెఱగందిరి. వారి భయమును జూచిన ద్రౌపదికి నవ్వు వచ్చినది. అంతరంగమున నిండిన హాస్యరసము ముఖమున బ్రకటితము గాకుండ జేసినది. మహానసగృహమున యథాస్థితిని నిలిచిన భీమసేనునకు గృతజ్ఞతను దెలిపి సల్లాపరసము ననుభవించుచు అంతస్సృతకమనీయకపోల యగుచు నర్జునునితోడ బ్రసంగించినది. సప్త దహారమునకు గలువతనమను బలితంపుగట్టవెట్టి ధీరయై యేమియు నెఱుగనిదివోలె వికృతిలేక అంతిపురము ప్రవేశించినది. సైరంధ్రీని జూడ గనే సుదేష్టకు భయము శోకము గల్గినది. వినయము చూపినది. దగ్గఱ ఉంచికొనినది. ముఖము నవలోకించి పలికినది. ఇక్కడ చూపిన వినయము మొదలగునవి ముఖముచూచి పలుమాట లాడుటకే అని భావము.

తే. నీవు దక్కనిదానవు నెలత దైర్య
రహిత చిత్తులు మగవారు రాజా దీని

దలచి భయమంది నిన్ను నీ వలచునెడకు

నరుగు నట్లుగ బ్రాధించి యచువుమనియె.

౨౯

“ప్రాధించి” అను పదము విరాటాదుల అసహాయస్థితిని సంతయు వ్యక్తీకరించుచున్నది. సుదేష్ట భర్త లేల్పుచున్నది అట్లే వనసు నెట్లో పట్టుకొని పలికినది. కాని మఱి యాగలేకపోయినది. అనుజవియోగతాప ముల్కటమైనది.

క. బిరుదుగల మగలు గలరని

తరమిడి చంపింపజూచెదవు జనములు నీ

పొరువున బో వెఱతురు మా

పురమును రాష్ట్రంబు వెడలి పొమ్మెం దైనన్.

౩౦

ఈపద్యము ప్రతిపదమునందును నామెకు సౌచిప్యపుచున్న తాపము స్పష్టపడుచున్నది. మాపట్టణము విడిచిపొమ్ము అని పలికినది. అంతతో నాగక మారాష్ట్రముచుగూడ విడిచిపొమ్ము అని పలికినది. “పొమ్మెందైనన్” అనునది అందున “ఎందైనన్” అనునది సుదేష్ట అసూయసంతయు వ్యక్తీకరించుచున్నది. వైరంధ్రియింక పదుమూడుదినములు వ్యవధికోరినది. సుదేష్టయు నందులకు సమ్మతించినది.

దుర్యోధనునిచేగులవారు పాండవులను అంతట వెదకి కనుగొనజాలక సంతేతస్థానమున గలిసికొని హస్తీపురము ప్రవేశించిరి. తిక్కన యిక్కడ అనుపమానమైన సీపద్యమును వ్రాసిరాడు. అందు “సహజమైన యలంకారమహిమ నతిశయిల్లి మహనీయవైభవ మెరుక మెరుగ వరలు నరపతి మందిర ద్వారభూమి” అని రచించినాడు. దుర్యోధనుని మందిరద్వారభూమియందు సహజమైన అలంకారము లొప్పి యున్నవని వ్రాసి దుర్యోధనుని ఐశ్వర్యవిశేషము సంతయు వ్యక్తమొనర్చినాడు. వచ్చిన చారు లందఱు జయజయశబ్దపూర్వకంబుగా సాష్టాంగ దండప్రణామంబు సేసిరి.

క. మొగించిన చేతులు ముందల

నిగిడించి నితాంతవినయ నిరతిం జారుల్

దగ విన్నవించి రిట్లని

జగతీశ్వరునకు నిజ ప్రచారం బెల్లన్.

౩౧

‘మొగించినచేతులు ముందల నిగిడించి’ అనునది ప్రభువుల యెదుట భటులుసూపు నితాంత వినయమును వ్యక్తమొనరించుచున్నది. మొదట చేతులు మొగించిరి. ఆ మొగించిన చేతులు ముందల నిగిడించిరి. కావుననే నితాంతవినయనిరతి నిది వ్యక్తీకరించుచున్నది.

ఆ. పరగు పొదరు పొదరు పల్లంబు పల్లంబు
 సూసుమూసు దుర్గమంపుజోటు
 దుర్గమంపుజోటు దొనదొన గుహగుహ
 యాదిగాగ నెందు నరసి యరసి.

౪౩

వేగులవా రన్నిచోట్ల మఱియు మఱియు వెడకిరి. ఈపద్యమున ప్రతిపదము రెండుపర్యాయము లుచ్చరింపబడినందున వారెంతగా బ్రతిచోటును గాలించియున్నదియు తెల్లమగుచున్నది. “దుర్గమంపుజోటు” అనుపదముపైన “దొనదొన, గుహగుహ” అను రెండక్షరముల పదములను అందున ప్రాస్వాతములను రచించుట అర్థగాంభీర్యమును దెల్పుచున్నది. పద్యాంతమందున్న “అరసి అరసి” అనునది మఱియు నన్వేషదీక్షను వ్యక్తమొనరించుచున్నది. “ఎచ్చట నెట్లుగా నన్వేషింపవలయునో ఆట్లుగా నన్వేషించితిమిగాని పాండవులజాడ మాకెటు కపడలేదని తెల్పినారు. కీచకోపకీచకుల అద్భుతమరణమునుగూర్చి దెల్పిరి. అప్పుడు దుర్యోధనుడు మంత్రాలోచన మొనరించినాడు. విరాటనగరముపై దండెత్తుటకు నిశ్చయించినారు. “విరాటునిపై నెత్తిచని ఆతనివెనుక బఱతెంచు పాండురాజసూనుల నెల్లభంగి నరయుదును” అని త్రిగర్తాధిపతి సుశర్త పలికినాడు. దుర్యోధనుడు “ముందుగా సుశర్త పోయి విరాటుని గోవుల బంధించి యుద్ధ మొనర్పనిండు. ఆవెనుక కౌరవులును గొన్ని యావులను బట్టికచో బాండవు లవశ్యము గయ్యమునకు బఱతెంతురు” అనిపలికినాడు. ఇందువలన గౌరవమంత్రాంగమంను పాండవు లుత్తరగోగ్రహణమునకే వత్తురని ఊహించినట్లు తెల్లమగుచున్నది. దక్షిణగోగ్రహణమున భీమాదులను సుశర్త కనిపెట్టకుండుటకు (పోల్చుకుండుటకు) ఇది యొక హేతువుగ దిక్కున కల్పించియున్నాడు.

పూర్వపు కావేషమును బురస్కరించుకొని సుశర్త యుద్ధము నకువెడలి దొంగపాటువవచ్చి విరాటుని గోవులను దొంగిలించినాడు.

(3-౧౩౨ వచనము) గోపాలకు లావృత్తాంతమును విరాటున కెఱిగించిరి. ఆత డదిరిపడినాడు. వీరాలాపములు పలికి యుద్ధసన్నద్ధుడైనాడు. ఇక్కడి “ఏమీ నిక్కమె” అనుశాస్త్రాలవిశ్రీడిత వృత్త మాతని వీరాలాపములను చక్కగా దెల్పుచున్నది. అనేకవర్షాయము లోడి చనినవా డిపు డిట్టి తెంపునేయుట కోర్వక విలుచుకొనిపడుచున్నాడు విరాటుడని యిందు తిక్కన ధ్వనింపజేసినాడు. “శతానీకుడు, మరెకాశ్వడు, సూర్యదత్తుడు, శంఖుడు” వీరు యుద్ధసన్నద్ధులైరి అని తెల్పుటలో తిక్కన ఆవేళ్ల కను రూపమైన వర్ణన గావించియున్నాడు. ఆవర్ణన లావేళ్లను సార్థక మొనర్చు నట్టివై యున్నవి. (3-౧౪౬-౧౪౭) యుద్ధవిజృంభణసమయమునగూడ నీసార్థక్యమును జూపుచునే తిక్కన పద్యములను రచించియున్నాడు. (3-౧౭౨-౧౭౭) నిదానించి చూచిన ఆపోలికలు (నామమునకు వర్ణనకు నుండుపోలికలు) సుస్పష్ట మగును. ధర్మరాజు తమకును యుద్ధప్రసక్తి గల్గింపుమని విరాటుని గోరినాడు. విరాటు డందులకు సన్నతించి శతానీకున కాజ్ఞాపించి రథాదిపరికరముల నిప్పించినాడు. కాని గళచోదకులు లేనందున పాండవులు “సూతకృత్యంబులకుం దారచాలి రథంబులు దోలికొని చనుదెంచిరి. ఉత్తరగోగ్రహణసమయమున సున్నతునకు నుండు నొక్కడు గూడ సారథి లభించలేదు. అనువిషయమునకు మఱియు నందము గూర్చువాడై తిక్కన యిచ్చటనే దానిబీజమును వేసినాడు. కాని యిచ్చట నొక్క చిక్కుకలదు. విరాటుని రథికుల కందఱకు సారథు లుండెరి. ధర్మజ భీమ నకుల సహదేవులకు మాత్రము సారథులు లేకుండెరి. ఇది వింతగ దోచి పాండవులు బయల్పడుటకు హేతువు కానచ్చును. ఈ చిక్కును గప్పిపుచ్చుటకై తిక్కన యొకచతుత్కారముచేసినాడు. “సారథి నొచ్చిన దేరుచు గడపుచు నేయుచు గమ్యంబు నేయువారు (3-౧౭౭) అని వ్రాసినాడు. యుద్ధము కొంతసేపు జరిగిన పిమ్మట కొందఱు రథికులు సారథులు చాలనివారై రథములు తామే గడపుకొనుచు యుద్ధము చేసి రనియు నప్పుడు పాండవులుగూడ పైకి దోచి యుద్ధ మొనర్పరనియు దిక్కన తేల్చినాడు. మఱియు యుద్ధము క్రమముగా ఘోరమైనది అని తెల్పుట కొకపద్ధతిలో వర్ణించినాడు. మొదట శరయుద్ధము ప్రారంభ మైనది. పిదప భటులు పోరిరి. శరయుద్ధముకంటె భటులయుద్ధము సన్ని

హితమైనదని భావము. పదాతిసైన్యము, ఆశ్వికసేన, గజబలము, రథికులు రథిశ్రేష్ఠులు యుద్ధమొనర్చిరి అని క్రమముగా వర్ణించినాడు. చతురంగ సైన్య మిట్లు విజృంభించగా దక్కిన దొరలును దలపడిరి. (వీరును చతురంగ బలములోనివారేగాని వేలుకాదు.) అనుజతనూజమంత్రి సుభటాప్తజనములపోరు సూచి నెఱుఁగమున జొంగినవాడై మత్స్యమహీరమణుడు మైవెనిచి ఉత్సాహియై యుద్ధమునకు దలపడినాడు. మైవెనిచి అనుచోట విరాటునిగూర్చి మత్స్యమహీరమణుడు అనుపదము వాడబడుట గమనింపదగినది. మత్స్యము మైవెనిచినట్లుగా విరాటుడు చుటుకుగా నున్నాడని సారస్యము. కనుచీకటిలోగూడ సుభయబలములు మచ్చరించి పోరాడినవి. అంతట గాఢాంధకార మలముకొనినది.

క. తనమనుమలు పాండుతనయు

లని నేతకు వేడ్కనేయు టాత్త గని తమం

బున వారు మెఱియ రని వ

చ్చిన క్రియ శశి పూర్వశైలశిఖరం బెక్కెన్.

౧౯౮

పాండవులు విజృంభించుటకు కాల మనుకూలమైనదని చమత్కారము. ద్రౌపది విషయమునగూడ తిక్కన యిట్లే రచించియున్నాడు.

క. అంతం గుంతినందన

కాంతాచింతా మహాంధకారముతో న

త్యంతంబు మచ్చరించెనో

సంతమం బన బ్రభాతసమయం బయ్యెన్.

3-3౫

ద్రౌపదికి గల్గిన చింతపోవువఱకు (కీచకోపకీచకులవధ జరుగువఱకు) చీకటియండినదనియు, నది పరిసమాప్తి నొందిన పిమ్మటనే ప్రభాతసమయమయిన దనియు సారస్యము. “మచ్చరించు” అను పద మీయభిప్రాయముననే వ్యక్తమొనరించుచున్నది. ప్రభాతమని చెప్పక ప్రభాత సమయమని చెప్పట మఱియు సారస్యమైనది. ప్రభాతమగుటకు దగిన కాలము వచ్చునరే భీముడు కార్యమును ముగించినాడని భావము. “అరుణ కిరణం దుదయించె నట మున్న పాంచాలి సచేలస్నానంబునేసి” అనునది ఈయభిప్రాయమును మఱియు స్ఫుట మొనరించుచున్నది.

చంద్రోదయానంతరము యుద్ధము ప్రారంభము కాగానే సుశ

ర్తయు దదనుజుడును విజృంభించిరి. సుశర్త విరాటుని విరథుని గావించి బంధించుకొని పోవుచుండెను.

చ. అతిరభసంబుమై నడరి యాతని బట్టి సుశర్త వెల్పునా
ర్పి తనరథంబుపై నిష్ఠి యశేషబలంబులు నల్లెన్ భయ
ద్రుతగతి బాణినన్ విజయదుందుభు లొక్కట మ్రోయ విక్రమో
ద్భతి విభవంబునన్ మది ముదం బొలయన్ మరలన్ మహోద్భతిన్.

వ. అట్టియొడ ధర్మతనయుం డనిలనందను నవలోకించి సత్వరంబగు చిత్తంబుతో మత్స్యవిభునివలనను సూపుచు నిట్లనియె. ౨౦౩

పలుమాటలు పరిభవమునొందియున్న సుశర్త పూర్వపు కావేషము నంతయుదీర్చుకొనుచు విరాటుని బంధించినాడు. సుశర్తయొక్క అట్టహాస మునంతయు బైపద్యము ప్రస్ఫుట మొనరించుచున్నది. “వెల్పునార్పి” అనునది సుశర్త అట్టహాసము నంతయు వెల్పుచున్నది. తిక్కన “అర్పి” అనుపద మిచ్చట సాభిప్రాయముగా బ్రయోగించినాడు అట్లుగా నార్పి సుశర్త విరాటుని తనరథముపై నిడికొనినాడు. ఉపకామునకు బ్రత్యుప కాము నేయదలంచినాడు ధర్మజుడు. అజ్ఞాతవాస మింకను కొఱి యుండగానే అట్టి సంకటము తటస్థించినది. అయినను ధర్మజుడు సాహ సించినాడు. ఇట్టి పరిస్థితిని ఊహించియే యుద్ధభూమి కాలేడు వచ్చి యున్నాడు. కావుననే తిక్కన యిక్కడ ధర్మరాజునిగూర్చి “ధర్మతన యుడు” అని పేర్కొనినాడు. వేవేగ విరాటుని విడిపించు శిక్షిగలవా డని తెలుపుటకు “అనిలనందను” డనుపేరుతో భీముని పేర్కొనినాడు. తిక్కన పలుచోట్ల సాభిప్రాయ మగుపదముల నిట్లే వాడియున్నాడు. అవి దగ్గఱసంబంధమునో, దూరపుసంబంధమునో సూచించుచు అంద గించుచున్నవి. “సత్వరంబగు చిత్తముతో” అనునది ధర్మజుని ఆత్ర మును వ్యక్త మొనరించుచున్నది. తమ కంతగా నాశ్రయ మొసంగి యున్న విరాటుడు తమకండ్లయెదుటనే బంధించబడినాడు. రాజ్యపిపా సుడు, నిరాశ్రయుడు అగుచున్నాడు. ఆత్రతరతాదత్తు డగుధర్మజు డట్లు కాకూడదని తలంచినాడు. అందువలన నాతనిచిత్తము సత్వరమైనది. “మత్స్యవిభునివలనను సూపుచు” అనునది యీ యభిప్రాయమునే యింకను ప్రోద్బల మొనర్చుచున్నది.

తే. ఇతని యాశ్రయమున మనమెల్ల బ్రదికి
యున్న వారము గావున నుగ్రరిపుల
పాలు వడకుండ విడిపింప బాడి యితని

నెయిదు మెయిదుము రథరయ మెరక మెరగ.

౨౦౪

తనయభిప్రాయమును ధర్మజు డాత్రముతో దెల్పినాడు. “పాడి” అనుపదమిందు సరసమైనది. నాకేకాక మనకందఱకును నిది విహితకృత్యమే అని భీమునకు దెలియబఱచినాడని భావము. పద్యమున నింతవఱకునున్న ఆత్రముకంటెపిశేషించిన దాచూత్రము అనునది పద్యాంతభాగమున దెల్పబడినది. పద్యాంతభాగమునున్న ద్వీరుక్తి పదములు దీనిని వ్యక్తమొనరించుచున్నవి. “ఎనుదు మెయిదుము” అనునదే విశేషాత్రమును దెల్పుచున్నది. ఇంతకన్న “ఎరక మెరగ” అనునది మఱియు నాత్రమును స్పష్టీరించుచున్నది. మహాబలనందనుడు (భీముడు) మేను వెంచి “ఈసాలవృక్షముచే నంతిసేన డొల్లనడిచి విరాటుని విడిపించెదను” అని పలికినాడు.

తే. నీవు దమ్ములు నొక్కెడ నిలిచి చూచు
చుండు డని పల్కుటయు బుయిలోటతోడ
గీచకారాతి దప్పక చూచి నగుచు
నతని కీట్లని చెప్పె ధర్మాత్మజుండు.

౨౦౬

విరాటసభలో గీచకు దురాక్రమము జూచిన భీముడు తటాలున విజృంభించగా ధర్మజుడు సన నయనాకారంబున వారించి యది తగదని యెఱిగించినాడు. విజృంభణమును ప్రోత్సహించక వారించినా డవుడు. అది వారింపవలసిన యవసరముగాన నట్లుచేసినాడు. ఈయుద్ధమున బయల్పడుదు మనుభీతి వారి కంతగాలేదు. ధర్మజుడు ప్రోత్సహించిన పైని భీముడు విజృంభించువాడుగా రచింపబడుట బహు రసవంతముగా నున్నది. పైరెండు సంఘటనలందు భీమునిరీతిని వేటువేటుగా దిక్కన రచించి కావ్యశోభను గూర్చియున్నాడు. విరాటసభలో ధర్మజునికంటె భీముని విజృంభణమే తగినది. ఇచ్చోట ఆశ్రేతరక్షణ మనునది (ఆశ్రయ రక్షణ మనునది) ధర్మజునిదే ప్రాధాన్యమైనది. కావుననే ధర్మబాఙ్గానం తరమే వ్యూహరూపి విజృంభణము జరిగినది. ఇందు కనుగుణముగా

నించుక సావకాశము గల్గినవాడువలెనే “ఈసాలముతో వైరిబల విజృంభణము మాన్పుదును” అని ధర్మజునితో బలికినాడు. సాలవృక్షమున మద్దించును అని భీముడు పలుకగానే ధర్మజుడు పుయిలోటతోడ జూచి నగుచు బల్కినాడు. ధర్మజునకు నగుపాటి అవకాశమును గల్పించినాడు కవిబ్రహ్మ. “కీచకారాతి దప్పక చూచి నగుచు” అని సాభిప్రాయముగా ప్రాసినాడు వృక్షమును దిలకించగానే ధర్మజునకు గీచకారాతి యైన భీముడు స్మరణకు వచ్చినాడని సారస్యము.

ధర్మజు నాచేశానుసారము భీముడు లోకసామూన్యాయధముల గొని విజృంభించినాడు. నకుల సహదేవులును, ధర్మజుడును విజృంభించిరి. అంతవఱకు విజృంభించక విరాటుడు బంధింపబడగానే విజృంభించుట జూచి వారు పాండవులై యుద్ధమునని సుశర్మ ఉపహింపవలసియున్నది. కాని యట్లుగ్రహింపకుండుట కనేక హేతువులను ఏకైక కావ్యారంభమునుండియు జాగ్రత్తగా లిఖించియున్నాడు. ధర్మచేతావరము ప్రధానవిషయము. విరాటనగరపరిసరమందు ఉన్నరూపున ధర్మజునకు సన్యాసిరూప ములవడినది. అట్లే భీమాదుల కొనసూడినది. (౧౦౮) అని రచించినాడు. నైవసశమున పాండవులకు మాటురూపములు గల్గినవిగాన మానుషబుద్ధి పనిచేయలేదనియు మనుష్యనేత్రములు కనుగొనలేక పోయినవనియు భావము. సుశర్మపై విజృంభించినవారు అయిదుగురు గాక నలుగురుగా నుండుట మఱియుక హేతువు. ఆనాడు పగటిపూట జరిగిన యుద్ధములో విరాటపైశ్చమే విజృంభించినదిగావునను చంద్రోదయానంతరము యుద్ధము ప్రారంభములోనే సుశర్మ విరాటుని బంధించినాడుగావునను పాండవు లప్పుడే (విరాటగ్రహణానంతరమందే) విజృంభించిరి అని తలంచుటకు వీలులేదు. ఈభావము స్ఫురించుట కవకాశము లేనిరచన తిక్కన గావించి సాగను గూర్చినాడు. చంద్రోదయానంతరము యుద్ధము కొంతసేపు తీక్ష్ణమై విరాటపైశ్చ మోడిపోవునపుడు (వెనుదిరుగునపుడు) విరాటుడు బంధింపబడినాడు అని ఇట్లుగా (ఈమొదలగు) నవకాశ మున్నటుల రచింపక చంద్రోదయము కాగానే గుప్పున ప్రమాదవశ మనునట్లు విరాటుడు బంధింపబడినాడు అని రచించుటలోనే ఈ

తాకిము—రచనాగాంభీర్యమున్నది. సారథులు లేనివారై సాధారణులవలె పాండవులప్పుడుండుటయు నొక హేతువైయున్నది.

పాండవవిజృంభణసమయమున విరాటున కుత్సాహము గల్గినది. జనితోత్సాహముడైన విరాటుడు సుశర్మ తేరునందున్న ఘనగదాదండమెత్తికొని ఉడికి సుశర్మను వేసినాడు. ఉపకారమును స్మరించుచు విరాటుడు పాండవులను బ్రశంసించినాడు. ‘‘ఈవంటలవాని పరాక్రమము, ఈ నలుపురుదక్కగ’’ ఈ మొదలగునవి ఆనలుపురు ఆయూరికి గ్రోత్రవారనునది వ్యక్తమొనరించుచున్నది. ఈ అభిప్రాయమును గప్పిపుచ్చుటకై ‘‘ఉపకారమొ, బంటుతనమొ’’ అని విరాటునిచే బలికించినాడు. ‘‘మమ్మెరవుగా దలంచియియ్యెడ నిట్టట్టన వలవదు’’ అని ధర్మజునిచే బలికించినాడు. వీటివలన వా రాయూర చిరకాలమునుండి యున్న వారని సూచింపబడినది. వెనుకటి యభిప్రాయము కప్పిపుచ్చబడినది. అయిదుగురుగాక నలుగురుమాత్రమే యచట నుండుటచే ననుమానమున కాధారము చాలియుండలేదు. పోలిక సృష్టమైన తరువాత ‘‘మీరు పాండవులు’’ అని చెప్పనలసినదేగాని ముందుగా సుశర్మ యేమనగలడు. తెల్పినపైని వారు పాండవులని తేలకుండినచో నాయవస్థ మరణముకంటె, ఓటమికంటె హీనమగునుగదా. అదిగాక ఓడినవాడై సగము చచ్చినట్లున్న సుశర్మ లజ్జావనతాననుడై యున్నాడు. కావున సుశర్మ పాండవులను గుఱుతించుట కవకాశ మేర్పడలేదు. తా నవశ్యము గెల్తు ననుచు పూర్వపు కావేషముతీర్పుకొనవచ్చిన సుశర్మకుశ్యంగభంగ మేర్పడినది. నిరుత్సాహుడైనాడు. అట్టి సుశర్మ ఘనమైన దైవరక్షగల్గియున్న పాండవుల నెఱుగలేకపోయినాడు. ప్రమాదవశమున విరాటుడు దొరికిపోయినా డనునది చమత్కారము. అట్లే సాధారణులవలెనున్న ధర్మజభీమాదులకు సుశర్మ దొరికిపోయినా డనునది యింకొకచమత్కారము. మెఱుపుయుద్ధమైనదని చమత్కారము. విరాటుని విజయఘోషపురమున జాతంప జంఘాలురను బంపిరి. విరాటాడులు చంద్రికాసుందరంబగు నొక్క పైకతెఢ్ఢలంబున నారాత్రి వుచ్చిరి.

తిక్కన విరాట పర్వము

చతుర్థాశ్వాసము



సూర్యోదయావసరమున గౌరవులు ఉత్తరగోగ్రహణముచేసిరి. గవాధ్యక్షుడు వచ్చి ఆసంగతిని దెల్పి ఉత్తరుని యుద్ధమునకాయత్తము గావలసినదని కోరినాడు. కాంతాజనములలో బొగడబడినవాడై ఉత్తరుడు సారథిలేడని విచారించినాడు. “ఎవ్వడు గల్లునొక్కొనాకిత్తటి నే గదా కడప నెంతయునేర్చు రథం బనం బురిన్” అనునది వాని డాంబి కమునంతయు వ్యక్తమొనరించుచున్నది. “రథం బనం బురిన్” అనునది ఎత్తుమాటలేగాని లోనుండి వచ్చినవికావు అని ఆమాటలు వ్యక్తపఱచుచున్నవి. “కురుబల మేగునెంచెనట” (౨౧) అను పద్యములోని “అట, బిట్టరబట్ట, అట్టై ఈ మొదలగుపదములును ఉత్తరుని స్వభావమును చక్కగా జిత్రించుచున్నవి.

చ. కురువతి భీష్మ కర్ణ కృప కుంభజముఖులు మత్సముద్యమ
స్ఫురణము సూచి పాథుడను బుద్ధి గలంగగ జెట్టు గిట్టి సం
గరమున నోర్చి యే బసుల గ్రహ్మణ దేరకయున్న నన్న భూ
వరుడు సుహృజ్జనంబు బరివారము జిత్తములందు మెత్తురే. ౧౧

పాథు డొక్కడే వెడలి కౌరవులనెల్ల సాధించగల డని ఉత్తరుని ఈమాటలవలన ధ్వనింప జేయబడినది ఉత్తరుడే యిట్టి యభిప్రాయము వెడలించియున్నప్పుడు ద్రౌపది యింక నెట్లోర్చియు డగలదు. కావుననే సామర్థాపహాసతరళహృదయయై పని ఆవృత్తాంతమును మెత్తని పలుకుల నిండ్రతనయునితో దెల్పినది. “సామర్థ” అనుపదము ద్రౌపదికి మనసు నందు గల్గిన యభిప్రాయముల నన్నిటిని సూచించుచున్నది. అపహాసము ఉత్తరుని డాంబికమున గల్గినది. సారథ్య మెట్లయిన లభించునటుల గావింపుము అని ద్రౌపది నాతడు బంపినాడు. ఆమె యుత్తరయొద్దకు బోయినది.

చ. జనపతి నందనుండు దగు సారథి నారయు చున్నవా డెఱిం
గినపని పెప్పగా వలయు గ్రీడి మనంబున మెచ్చునట్టి నే
ర్పుచు భుజశక్తియుం గలిగి రూఢికి నెక్కిన సూతవృత్తిమై
నని నడి సన్న యేడ్డెట బృహన్నలకుం గల దంబుజాననా. ౧౫

తే. అర్జునునకు ఖండవదహనాదులైన
విక్రమము లాబృహన్నల వెరవులావు
గాదె జయ మొనరించె లోకంబు లెటుగ
నువిద దీని నెఱింగింత ముత్తరునకు. ౧౬

ఇందు సైరంధ్రీ బృహన్నలకు సారథ్యముండు నేర్పుగలదని తెల్ల
మొనర్చినదేగాని ఆతడు సారథ్యము నేయునని మాత్ర మామె ప్రత్య
క్షముగా బలుకలేదు. ఉత్తరునితోగూడ “తేరు బృహన్నలావళగతిం జరి
యించిన గెల్వవచ్చు” ననియే చమత్కారముగ బల్కినది. “దీని నెఱిం
గింత ముత్తరునకు” అను దానిలో బృహన్నల మహిమావిశేషమును
సైరంధ్రీ తెల్పినదనియు, సారథ్య విషయమును ఉత్తర దెల్పినదనియు
నభిప్రాయము గలదని చమత్కారము.

కం. మన మురియాడుచు నుండగ
దన కొరు లప్పటికి లేమి ధరణీశ్వరనం
దనుడు బృహన్నల బిలువం
బనుచుట కొడబడిన పలుకు వలుకుటయు దగన్. ౨౪

“సరేకాని ఏమిచేసెదను” అను భావము నిందుత్తరుడు చూపినా
డని తిక్కన రచించినాడు. బలాబల విమర్శలేని ఉత్తరున కిది తగిన
రీతియై యున్నది. సంగతి నెఱుంగని వేడిని యుద్ధమునకు గొనిపోవువా
డేమాత్రపు మేటియై యుండగలడు. తిక్కన యిక్కడ రాజపుత్రుడగు
ఉత్తరునితీసి, డాబికమును గూడ వ్యక్తమొనరించినాడు. ఉత్తరవచ్చి
బృహన్నలను సారథ్యమునేయుమని ప్రార్థించినది. ఆమెమాట త్రోసి
వేయలేనివాడువలెనే అర్జునుడు సంగీతనిలయమునుండి బయలుదేరి
నాడు. సలిలంబుగా మెత్తమెత్తన నడలెంచు మత్తశండాంబుజోలే
అరుగుదెంచినాడు. “కొరవులతోడ గయ్యంబు గలిగె నాకు గడగి
నేడు రథ వ్రూపు గడపవలయు” నని ఉత్తరుడు పలికినాడు. ఆడువారి

మధ్య ప్రగల్భములు పలికిన ఉత్తరుని స్వభావము నీపలుకులు మఱియు బోపించుచున్నవి. బృహన్నల “నాశక్తియొటిగి పంచి పనిగొని కడిమిమై బగట గెలుము” అని పలికినాడు. “పంచి పనిగొని” అనునది సాభిప్రాయ మైనపదము.

“గోగణము ముంగలిగ నేల గోడినడగ, నడచు కౌరవరాజ్యసైన్యమును ఉత్తరుడు కనినాడు. ఈ నీరపద్యమున (౫) తక్కువ నడచినచుచున్న కౌరవరాజ్యసైన్యమును వనముతో సరిపోల్చినాడు. “ధరాధూళి లలితవనము, దివికి నలి గావువోయెడు తెలుగు చాల్చు” అని వర్ణించినాడు. ధూళిధూసరితమైనటుల, దివికిపోవునటుల వర్ణించుటచే కౌరవులచేటు నిది సూచించుచున్నది. నడచుచున్న కౌరవరాజ్యసైన్యము దివికేగునదిగా నున్నదని చమత్కారముగా రచించినాడు. ఉత్తరు ధాకౌరవరాజ్యసైన్యమును జూచి గరుపాతీనమేచు, దలకుమనము, తీర్చునడిచి చూపుచు గల్గి తొట్రిలుచు బృహన్నలతో “ఇది నాచేత నగు పని కాదు. సంగతి తెలియక వచ్చితి మేమిదారి” అని పలికినాడు అర్జునునిగూడ తనలో జేర్చుకొని పలికినాడు ఉత్తరుడు. “మనకు మార్గొచ్చునట్టి కొలదికాదు” అనుదానిలోని “కాదు” అనుపదము మిగుల రసవంతముగా నున్నది. ఈ మాట లేమియు నర్జునుడు వినిపించుకొనలేదు. “నీపూరకపోవుచున్ని యిది యొప్పునె యిప్పుటిభంగి జూచిన స్వీకరల నేచు మార్గొనమి నిశ్చయము” అని ఉత్తరుడు పలుకుటలో అర్జునుని ధీమా వ్యక్తమగుచున్నది ఉత్తరుని పలుకుల నర్జును డలశ్చ్య మొనరించి పోవుచున్నాడనునది ఉత్తరునినోటనే పాఠకులకు దెలిపించినాడు కవిబ్రహ్మ. మనము గోవుల మరలింతము. అంతియకాని రథికావలీమీద బాపలడు. నేచు వెళ్ళివాడను కాను” అని పలికి అర్జునుడు అంతిపురములో వా డాడినమాటల నెత్తి చెప్పినాడు. “పసులదయ్య మెలుగు బడతుల సంతోష మేల నాకు ననికి జాల నేను” అని ఉత్తరుడు పలికినాడు. ఉత్తరునకు అంతకంతకు భయము సాచ్చు పోవుచున్నదని యిచ్చట గ్రమముగా గవి వ్యక్తమొనరించుచున్నాడు మఱియు నర్జునుడు ఉత్తరుని గ్రమముగా ధీరుని గావించుచున్నాడని కూడ కవిబ్రహ్మ వ్యక్తమొనరించుచున్నాడు.

చ. తనభుజశక్తియుఁ రిపుల దర్పము నేర్పడ జూచి చూచి యె
ట్లును దెగకున్న బోక యిది లోకము చక్కటి శూరులైన దీ
నిని మది మెచ్చ రీబలము నీదెస దేజియు జూడ దింతకుఁ
మును భయహేతువైన విధముం దగ జెప్పుము నాకు నిత్తఱిన్.

సీ. దెరలు బీటలు వాఱు దివురు చిందంబుల

కోలాహలములకు గుదియబడక

యురవడి నేనలు దెరల బై దోలెంచు

ధూళి వెల్లడరిన నూలపోక

చతురంగబల మతిసాంద్రత గవిసిన

యగ్గలికమునకు బెగ్గడిలక

శస్త్రాస్త్రములు రథ్యసారథి వర్తాంగ

తతినాటు తఱచున దల్లడిలక

తే. బహువిధంబుల బగతుర బరవసమున

నితైఱంగున గలుగు క్రం వెల్ల నోర్చి

నిల్చి గెల్చిన సత్కిర్తి నెగడు గాక

దవ్వుదవ్వుల నిట్టైన నవ్వ రెట్లు.

౬౦

ఉత్తరునకు భయ మింకను హెచ్చిపోకముందే అర్జును డీమా
టలు వానిమనసున కెక్కించివాడు. యుద్ధమధ్యమున నట్టి పరిస్థితి
నేర్పడుననియు నప్పు డుత్తరుడు ధీరుడై నిలిచినగాని కార్యము
కాదనియు దలంచి అందు కిప్పుడే బీజము పాఱవేసినా డర్జునుడు. భీష్మ
యుద్ధానంతర మట్టి పరిస్థితి గలుగుగానుత్తరు డీమాట నప్పగించువాడు
వలెనే యిట్లు పలికినాడు.

చ. ఉడుకువలేని కయ్యమున కోర్వగవచ్చునె నాకు డప్పి వు

ట్టెడు నొకమాటు నాగ్రహము డింపవు నీవును జక్కునేసి ప

చ్చుడి గలవంగ వెండియును జంపితనంబున వచ్చివచ్చి పో

రెడు మొన లింకజాల నొనరింప భవద్రక్షసూతకృత్యమున్. ౫-౧౮౬

ఉత్తరు డిట్లనగా విని కవ్వడి నవ్వుచు “నేను గలుగ నీకు
నోహటింపనేల” నని పలికినాడు. ఇది అర్జునుని గర్వమును దెల్పు
చున్నది. అరుదునకు దనవంటి ధనుర్ధారి మఱిలేడను గర్వ మొకటి

గలదు. మహాప్రథానికపర్వమున నిట్లు గలదు. విగతాసుడై పడియున్న
అర్జునునిగూర్చి భీముడు భర్తజాని నిట్లు ప్రశ్నించినాడు.

సీ.....ఈయమలచరిత్రుని

యం దెన్నడును నసత్యంబు గాన

మిటు వడుటకు గతమేమి నావుడు నీత

డక్కారపులనెల్ల నొక్కనాడ

తే. యాహవంబున దెగఁబార్తు ననియె నట్లు

నేయ డయ్యె బల్కొక్కటి నేతియొకిటి

యగుట చాలదోషము విను మదియుగాక

యెల్ల కోడిండధరుల గర్హించుచుండు.

౧-౪౧

ఇట్టి గర్వముకలదు కావుననే ఉత్తరుడు భీత చెంగినపుడెల్ల
“నేను గలుగ” అనియే అబ్బునుడు పలికియున్నాడు. ఒక పర్వమందు
పూర్వాపరసంబంధమును గట్టించుటయే గాక పూర్వాపరపర్వములకు
గూడ నిట్టి సంబంధములను తిక్కిన కల్పించియున్నాడు. అర్జునునిది కేవ
లము అహంభావముకాదు. అన్న ప్రకారము కార్యమెట్లయిన సాధించు
వాడు. ఒక్కరోజులో గౌరవుల నందఱు సాధించెదనని పలికినది ప్రజా
శక్త్యుత్సాహకారకమై యొప్పియున్నదని గ్రహింపవచ్చును. ఏమైనను
అన్న ప్రకారము ఒక్కరోజులో సాధింపకుండుట లోభమే. అయినను
ఎప్పటికైనను గౌరవులను సాధించియున్నాడుగాన అతనిది కేవలంహం
భావము మాత్రము కానేరదు. స్త్రోతము మగల నందఱును నష్టమగుట
మర్దించియున్నాడు. రాజాకిడే మిగిలియున్నాడు గాన నామాటలు
ఒప్పియున్నవి.

ఉత్తరునకు హృదయమందు భీత గర్హము రాకుమారుడుగాన
నింతవఱకు మొండిగా నోర్చినాడు. భయోమాత్మంక మొంది “తేరు
దోలుకొని రయంబున బురి కరుగుటయ నీత” అని పలికినాడు. అర్జు
నుడు “అది తగదు. అదిగాక నైరంధి నన్ను పఠేషించి వేల్చొని
యున్నది. పౌరావలి దీవన లిచ్చిరి గాన నేను రిత్తవోను” అని పలికి
నాడు. తేరు ముందుకు దోలుకొనిపోవునన్నాడు. అదిచూచి ఉత్త
రుడు మఱి నిలువలేకపోయినాడు.

క. దవ్వల విఱిగిన బొరులు

నవ్వదురటె మేలు మేలు నను నాగకు నీ

కొవ్వలుగదేని దలపడు

మెవ్విధి జని తేని యనుచు నెత్తినభీతిక.

౭౧

క. శరములు శరాసనము న

య్యరదముపై డిగ్గవిడిచి యతిరభసమునకొ

ధరణికి లంఘించి వెనుం

బురిదెసకును లజ్జ వీటి బోవం బాతెన్.

౭౨

“ఎవ్విధి జనితేని” అనునది “ఏలాగు నెత్తికొట్టుకొనెదవో కొట్టుకో” అనుభావమును వ్యక్తమొనర్చుచున్నది. “ననునాగకు” అను పదము ఉత్తరునియందు బహుచక్కగా నమరియున్నది ఉత్తరుడు మానము విడిచి వీటిదెస పాటజూచ్చినాడు. “డిగ్గవిడిచి” అనుపదము ఉత్తరుని భయోత్కంఠమును వ్యక్తమొనరించుచున్నది. అర్జునుడు పదశతమాత్రప్రదేశపలాయితుడైన ఉత్తరుని నెయిది పట్టుకొనినాడు.

సీ. వెలవెల బాటుచు వెగ డొందు బెదవుల

తడియాట నెంతయు దల్లడిల్లు

జల్లన నంగంబు లెల్ల నిండ జెమర్చు

బదములు గరములు గుదియచడకు

హృదయంబు దటతట నదరంగ బెలుకులు

దీనదృష్టుల మోము దేఱిచూచు

నెలుగు గద్దదిక దొట్రిల నేడ్చు విడుమని

ప్రార్థించు మాట గీడ్పాటు దోప

తే. నిష్కళితశుద్ధహేమంబు నిర్మలాజ్ఞ్య

లాష్ట్రవైడూర్యములు సురగాఢ్యరథము

గరటిదశకంబు నొకయూరు బురము సొచ్చి

నపుడ యిచ్చెద నీ కను నార్తుడగుచు.

౮౦

ఈ పద్యమున ప్రాణహాని యగునేమో యనుభయమున్న ఉత్తరుని ఔరస్థితిని దిక్కన వర్ణించినాడు. మఱియు సుత్తరునివిషయమై అవస్థాంతరభయమును (ఔరస్థితియందుగల తేడాను) ఇట్లుగా వర్ణించినాడు.

అర్జునుడు కర్ణుని జయించి ద్రోణునిపై బోవ నుంకించినపుడు త్తరు డిట్లని నాడు.

ఉ. వెక్కసపాటు భీతియును విహ్వలభావము నొంది యిట్లను
న్విక్కిలియైన శౌర్యమును నిర్భరతేజము సంతకంత కి
ల్లెక్కెడులాపు జూచి మది యెంతయు బెగ్గెలె మేను చేష్టలం
దక్కె నశక్య మింటి రథవ్యూహారము నిర్విహింకగన. ౧౧౧౨

ఆ. పుట్టించెనుండి యిట్టివి యెన్నడు
గాన నెందు నట్లు గాన చోద్య
మంది యంతరంగ నురళిత బొందిన

కతన నిర్మయముల కడక దక్కె.

౧౧౩

అధీరుడగు సుత్తరుని భయమును మొసటి వల్లించినాడు. భీరుడైన ఉత్తరుని భయము నివ్వడు వల్లించినాడు. శౌర్యవీరుల నందఱును వర్ధించి దుర్యోధనుకపైకి బోవ నుంకించిన స్వనునితో గడుధీరుడైన యున్న (దిట్టతేరిన) ఉత్తరుడు పలికిన “ఉడు సుధాకర కియ్యమున కోర్వగవచ్చునె.....చాల నొనరింప భయ ప్రహేళికాశ్వాసమున్” అనునది భయ మునందలి యింకొక తేడాను వ్యక్తీకరించుచున్నది. ఉత్తరుని భయప్రసంగమున దిక్కిన యింకొక్క ఆపూర్వవిషయమునుగూడ బ్రకటించియున్నాడు. యుద్ధమధ్యమున నష్టమునిలాపు ఎక్కువ యగు చున్నదనియు, అంతకంత కది యెక్కువమైనదనియు తెల్లమొనర్చినాడు. కీచకుని జూచిన ద్రౌపదికి భయము గట్టినది. అప్పుడు ద్రౌపదికి ప్రాణ భయములేదు. మానభయమే ఆమెకు గట్టినది. భయములలో గలతేడాలు వీటిని బరికించినచో తేటపడగలవు. వాటి స్వరూపస్వభావములను అట్లే సంతోషములు, శోకములు మున్నగువాటియొక్క భిన్నభిన్న లక్షణములను దిక్కిన తన కాన్యప్రపంచమున వివిధిగా సృష్టించి యున్నాడు.

“యుద్ధము నీ కశక్యమైన మానివేయుము. సారథివిగఱ్ఱు” అని పలికి ఒడబాటు లేకున్నను సుత్తరుని నొగల నడుకొననిపి యర్జునుడు జప్పి చేరినాడు. “నడుకొననిపి” అనునది రథవంతు వానిని గూలవేసినాడని స్ఫురింప జేయుచున్నది. “ఇన్నగమున గాండివమున్నది. కీరవికోద

మప్పు డదిగాని యీవిండ్లు పనికిరావు. ఇవి నీకొలదివి” అనినా డట్లు నుడు. శవాకారముననున్న మోపు నాచెట్టుపై జూచి “నన్నీ నీచవు బనికి బయట నీకు దగునా” అని ఉత్తరు డనినాడు. అందుకు ధర్మనంద నానుజు డది అస్త్రసంచయముగాని శసము కాదని నమ్మబలికినాడు. “ధర్మ నందనానుజుడు” అనుపదమును కవి సన్నినియోగముగ నుపయోగించి నాడు. ఉత్తరు డడుగగా పుష్టను డామోపునందున్న యస్త్రము లెవ రెవరివో యెఱిగించినాడు. తనకుగల పదినామములను, అవి గలుగుటకు గల హేతువులను చెప్పినాడు. బృహన్నల యర్జునుడని తెలియగానే అద్భుతహర్షంబులనొంది ఉత్తరుడు “చిత్తము ప్రమోదరసత్వము బొంది పొంగెడున” అని పలికినాడు. మఱియు “నీ తను వేల పండ భావంబున బొందెనో యెటుగవలయును” అనినాడు. నీవు పండుడ వెట్లయితేవి అనకుండ నీ తను వేల పండభావంబున బొందెనో అని పలుకుట సరసముగ నున్నది. “భావంబున” అనుపదము మఱియు రసవం తముగా నున్నది. అట్టిభావమే గాని పండు డతడు గాడనుభావమును “ఎటుగవలయును” అనుపదము వ్యక్తీకరించుచున్నది. “పుంస్త్యాభరణా” అయి సంబోధన మిచట సొగసైనది.

చ. అనవుడు నాత డిట్లును మరగ్రజు పంపున బ్రహ్మచర్యన

ర్తనయి పూర్వశాపవిహితం బగురూపము దాల్చి యేకహా

యనఁచిపాలనీయ మగునట్టి వ్రతంబు సమాప్త బొంద జ

ల్పిన జతనంబు లోకులకు జేడితనం బయి తోచె నిమ్రైయిన్. ౧౬౦

ఇం దట్లునుడు యథార్థమునే పలికినాడు. “జతనంబు లోకులకు జేడితనంబై తోచె” అని పలుకుటలో భావగోపనము గలదు. గమ్మ తుగా యథార్థమునుండి తప్పుకొనినాడు. తెక్కన కొన్నికొన్ని పద్యము లందు భావమును ద్రోసికొనుచువచ్చి పద్యమును కొనవఱకు నడిపించి కొనకు క్రియాపదమునుండి ఒక వింతసొగసును గూర్చుచుండును. ఉత్త రుని గ్రమముగా ధీరుని గావించుకొని అర్జునుడు యుద్ధాభిముఖుడై బయలుదేరినాడు. ఇచ్చట ఉత్తరునిగూర్చి “చేయునది లేక ముగ్ధుండవ్వు హీజ మలసత నెక్కెన్” అనియు ఆయుధములు ఎటుకియైన పిచ్చట “అప్పుడు మూఢాత్ముండగు నయ్యుత్తరుడు పొందవోత్తము నెటుం

గమి నిట్లనియె” అనియు దిక్కన రచించినాడు. ముగ్ధుడై చెట్టెక్కినాడు అనునది కడుంగడు సమయోచితముగ నున్నది. చేయునదిలేక ముగ్ధుడైనాడు. చెట్టు నెక్కు వనగా నెక్కినాడు అని ఉత్తరని ఆప హాయదైన్యపరిస్థితి నంతయు నిది స్ఫురింపజేయుచున్నది. ఆయుధములు పాండవులవని తెలిసియు, “అదిగాని మన్మథోద్రేకవిలాసోన్నతినోర్వవు, ఇవి నీతెగకొలదివి, సుక్ష్మవిధాతోపములకు జాలవు, నూలువేల లాపరయంగన్” అని పెక్కువిధముల నష్టమును తెలియజెప్పినను నెటు గజాలకుండుటచే నుత్తరుడు మూఢాత్ముడని చెప్పబడినాడు. కావుననే సారథిస్థానమున కూర్చొనియు నుత్తరుడు సత్యపాచిని “సాక్షి” అని సంబోధించినాడు. నే నష్టమునని తెల్పినచుకూడ “నరునకు పదినామ ములుగల వని చెప్పుమా యొండఁకయక యే పుట్టెనను బృహస్పతి నిన్నున్” అనినాడు. ఇప్పుడుకూడ అష్టముని బృహస్పతినిని పేర్కొనుట వాని మూఢత్వమును వెల్లడించుచున్నది. ఇంతవఱకు నుత్తరుని అగమ్యగోచరుని గావించినాడు తిక్కన. ఇట్లుపెను (అష్టము డాదని నామముల దెల్పి, సకాంతమున చెల్లిన పుత్రిని) పుత్రికలు గల్గినవాడై చక్కగా నుత్తరుడు ప్రసంగించినాడని చించినాడు.

వ. చిత్తంబున నద్భుతహృదంబులు వొందు మ్రోను డిగ్గమునకి సర్వాంగ సంగతోర్వీతలంబగు పండ్రణామ బాదించి చేతులు మొగించి నిలిచి యిట్లనియె.

ఆనందమును బట్టిజాలక దబ్బబుతున చెట్టుచుండి క్రీడా కళాకి నాడు. సర్వాంగసంగతోర్వీతలంబగు పండ్రణామ మాదరించినాడు. ప్రణామ మాచరించిన చోటుచుండే చేతులు మొగించినాడు. అట్లే నిల బడినాడు. పలికేనాడు. “బాహులమగ్ర శక్రముద భంజనశౌర్య, మస్తలోకచేతోహరమూర్తి” అని సంబోధించి “సర్వై హముహానె జిత్రము ప్రమోదరంత్వము బొంది పొంగెడున్” (౧౫) అనినాడు. కఠోత్సాహమును (సారథ్య మొనరించుటకుగల చిరకాల గతోత్సాహ మును) వ్యక్తకరించినాడు. బృహస్పతిగనన్న అష్టమునకు పండ్రణము లేదని అడిగి తెలిసికొనినాడు. అష్టముని గాండీవాదులను దెచ్చి యిచ్చి

నాడు. అర్జునుడు దివ్యపరికరములనెల్ల ధరించి యుద్ధసన్నద్ధుడై వెడలినాడు.

వచ్చుచున్నవా డర్జునుడని సీత్యయమైన పిదప కౌరవవీరులందు గందరగోళము పుట్టినది. ఆసమయమున నొకరిపై నొకరు కలహించుకొని పలుకుచుండుటను జూచి భీష్ముడు “ద్రోణాచార్యుండు నీతిపథంబునం బలికె నాచార్యతనయువచనంబు లుచితంబులు గృహాచార్యుండాడినచందంబును దెఱంగువఁ జియున్నయది మన్ననగల మానిసియగుట నంగరాజునకు సంగరపాటవంబుమాటలు దగుంగాక మాన్యుల నధఃకరింప నగునే” అని పలికినాడు. పరస్పరము కలహించి వారువారు పలికినవి భీష్ముడు నిర్ణయించినవొప్పుననే యున్నవి. తిక్కన ఆయామాటల నట్లే నియమించుకొని రచించియున్నాడు. దుర్యోధను డీకలహశాంతికై “గాంగేయ కణ్వలం గూర్చికొని గురునిం బ్రార్థించి యశ్వత్థామను వేడికొని కృపాచార్యులం చేర్చినాడు” అని రచించినాడు. ఇదియు వారి వారి స్వభావస్వరూపములను వ్యక్త మొనరించుచున్నది. “అర్జునుడు యుద్ధమునకు సిద్ధుడైనాడు. మనమొనయుండు దుర్నిమిత్తములు బొడగట్టుచున్నవి. రాజును రక్షింపవలసియున్నది. కావున తదుచితమైన వ్యాపారమును మనము చేయవలెను” అని ద్రోణు డొక నిర్ణయమును బలికినాడు. ఈమాటలు నీతిపథమునే వ్యక్తీకరించుచున్నవి. దుర్యోధను డప్పుడు ద్రోణుని నధిక్షేపించి పలికినాడు. అందుపై నశ్వత్థామ “నీవొకను నొడ్డున పడలేదు. ఏల నీ నృథాభిమానము. ఆచార్యులు యుద్ధమున శోభించరు అని రారాజు పలికినను సిగ్గుమాలి రణంబునేసెనేనియు ద్రోణుండ సేయుంగాని యేనట్టిదాని కోర్వను” అను నీమొదలగు మాటలు పలికినాడు. ఈమాటలు నిజముగా నప్పట్లున నుచితములే అయి యున్నవి. “బుద్ధిమంతు లిండ్లకడనుండి భోజనావసరాదులందు పలుకుదురుగాని పోట్లాడెనువారుగారు” అని రారాజు పలికినదానికి బదులుగా “నింటికడ నిది జూదముకాదు” అని అశ్వత్థామ బదులు పలికినాడు. “వెఱిందెస నిడివిన మనకు వారు విజయంబు గోరుచుండుట లెస్స” అని పలికినదానికి “విరాటుడైన మార్కొండుముగాని పరిచయస్థుడగు నరు డేపున నుట్టిన నతనిపాంత బోదుమె” అని బదులుపలికినాడు.

కర్ణుడిదివిని సక్రోధుడై యోధవీరలోకంబునాలోకించి నీరాలాపంబులుపలికి నాడు. ఇది నిజముగా సంగరపాటవమును వ్యక్తీకరించుచున్నవి. అందు వై కృపాచార్యుడు “కాలుద్రవ్యుడు, కార్యగతికి జౌంపు, అర్జునునొంటి మార్కొనగూడదు, కురువిభుడు, భీష్ముడు, గురుడు, అశ్వత్థామ, నీవు, నేను కూడుకొని తాకుదము. ముక్కంటికైన గ్రీడి నొంటి మార్కొన వశమే” అని పలికినాడు. ఇవి నిజముగా నప్పట్లున దెలుగుమాటలై యొప్పియున్నవి. కర్ణు డప్పుడు సంగరభయున గృపుని నధఃకరించి పలికి నాడు. కర్ణుడు సంగరపాటవంబుమాటనే పలికినను వినుదులొడ మార్కొన డినాడు. అట్లుగా మాయుల నధఃకరించి పలుకుట సబబుగా లేదని భీష్ముడు పలికినాడు. తనమాటలందు గార్యనిశ్చయమును జూపియున్నాడుగాన ద్రోణుని బ్రసన్నుని గావించుటకై దుర్యోధనుడు ప్రార్థించినాడు. ఆగ్రహమున దాను పలికినవానికి పగిలటలు పలికిన నశ్వత్థామను వేడికొని నాడు. సక్రోధుడై కర్ణుడు హద్దుమీతీ పలుకగా నది తగదు. కార్యగతిని జూడుము అని పలికిన కృపునిమాటలు దెలుగుకవియున్నవి గాన దుర్యోధను డాతని దేర్చినాడు దుర్యోధనుడు శాంతిని గూర్చుటకై వారివారి నిట్లు భిన్నమర్యాదతో వేడుకొనినాడని తిక్కన రచించినాడు. ఇది బహుగాంభీర్యముగాను బూర్వాపర సంవర్భశోభితముగాను నున్నది. గాంగేయ కన్యల గూర్చికొని దుర్యోధను డోదార్పుట సాధిస్తాయమైనది. కులజ్యేష్ఠుడగు భీష్ముని, మాటలు విసరివేసిన కర్ణుని వీరిద్దరిని గూర్చికొని రాజరాజు మాయుల నోదార్చినాడని యభిప్రాయము. భారతవీరుల స్వభావస్వరూపములను నిర్ణయించు పట్ల భారతమంతయు సమగ్రమముగ బరికించి నిర్ణయించువలసియున్నది. కవిబ్రహ్మభారతమంతయు సమగ్రమముగ బరికించిన నది స్పష్టము కా గలదు. ఆత డీపూర్వాపరసంబంధమును నుంచుకొనియే భారత మాంధ్రీకరించి స్వతంత్రగ్రంథముగ వ్రాసెనాడు. “దుర్యోధనుడు కృపాశ్వత్థామల కరంబులకు నిజపాడిపుటంబులు సాది తుషింప వేడి నాడు” అనితిక్కన రచించినాడు. బ్రాహ్మణులు నుత్తములు నగువారి నోదార్పుమర్యాద నిట్లుగా డిక్కన వ్యక్త మొనరించినాడు. ఓదార్పు మాటలందుగూడ నిష్టిమర్యాదను బాటించియున్నాడు.

క. ఊమియింప వలయు నొక డెటు

గమి నేమే నన్ననంత గటకటబడి భూ

రమణుని కార్యసిథి చి

త్తములం దెడ నేయునట్టితరమే మీరల్.

౨౨౩

“అట్టితరమే మీరల్” అనుదానిలో నెంతయేని లాఠికమున్నది. మర్యాద ఉట్టిపడుచున్నది.

అర్జునుడు ప్రణామమును, గుశలప్రశ్నను ఉద్దేశించి యభిప్రాయ మగునటుల బాణముల బ్రయోగించి ద్రోణ గాంగేయ కృపల మెప్పును బడసెను. కౌరవశ్రూహారచన ననగాహన మొనరించుకొనెను. నిరామిష మైన సేనతో దలపడక పసుల జాడబట్టిపోయి వాటిని విడిపించెను. అర్జునుని దివ్యచరికరములనుండి బయల్పెడలిన దివ్యధ్వనులను విని పసులు తమపాలముచిక్కు పట్టినవి. పరిచయమార్గమున గోష్ఠాగారమునకు బాటుచున్న పశుల నడ్డగించుటకు రానటుల గురునై న్యమును అర్జునుడు వారించినాడు.



తిక్కన విరాట పర్వము

అంశం ౧౦౦

వం చ మా శ్వాసము

పశువులు పట్టువడిన పిదప నర్జునుడు అనతిదూరవర్తియగు కౌరవ చక్రవర్తిదెన తేరువొవనిచ్చెను. కౌరవవీరులందఱు దుర్యోధనున కండగా నిలిచిరి. రారాజు పశులు పట్టుబడినందులకు విచారించి అర్జునుని నెదుర్కొనినాడు.

క. కనుగొని యెలన వ్యాలయు వ

దనమున గరువంపు జెన్నుదలకొనగా న

ర్జునుడు విరాటసుతున కి

ట్లను గేవలవీరరస మయాత్తకు డగుచున్.

౫-౩

పేరెన్నికగన్న కౌరవవీరులందఱు తన్నొక్కని సాధింప దలంచి ముసురుచున్నందులకు అర్జునునకు ఎలనవ్వు గలిగినది. “ఎలన వ్యాలయు వదనమున గరువంపు జెన్నుదలకొనగా” అనునది అర్జునుని సామంతమును సృష్టికరించుచున్నది. అతడు కేవలము వీరరసచుయాత్తకు డైనాడు. కౌరవవీరులచిహ్నములను దెల్పి ఎచ్చటెచ్చట నెల్లెట్లు రథము నడపవలసియుండునో ఆ వివరమంతయు నుత్తరున కెఱుగబలికినాడు. అప్పు డశ్వత్థామ సస్తితుం డగుచు గర్జని సుపాలంభించినాడు స్తితము, సస్తితము, అహోదము, నవ్వు, హర్షము ఈ మొదలగుపదముల నాయా పట్టులందు వాడుచు దిక్కిన ఆయాఘట్టములందు ప్రత్యేక పరిస్థితిని వ్యక్తమొనర్చి యున్నాడు. అప్పుడు కర్ణుడు క్రోధఘోరమానతారకుడై అశ్వత్థామకు బదులు పలికినాడు. కర్ణుని కోపమంతయు వానిదృష్టియందే వ్యక్తమగుచున్నదని యభిప్రాయము.

అర్జునుడు కౌరవపై న్యమును దనుమాడ దొడంగినాడు. అసమయమున దొరలు తలఁచిరి. అర్జును డప్పుడు వేల్పువచ్చినట్లు (దయ్యము

పట్టినట్లు) మేనుపొంగ గొప్పగా బోరాడినాడు. అంబుధిలోన మహా మత్స్యము దిరుగాడునటుల నాతడు కౌరవసేనాసముద్రమున విచ్చలవిడి దిరుగాడ జొచ్చెను. చిత్రసంచారమున నా సైన్యమును విభాగములు గావించెను. చతురంగసైన్యమును గలంచెను. ౫౦౫౫ వఱకుగల పద్యములలో చతురంగములలో నొక్కొక్క అంగము సంగతి ప్రత్యేకముగా దెల్పబడినది. ౫౬ పద్య మొక్కదానిలో చతురంగసైన్యము యొక్క సంగతి తెల్పబడినది. తిక్కన యిట్లుగా రచించి యుద్ధ మప్పటికి మఱియు (క్రమముగా) బీభత్సహనుచున్నదని వ్యక్తీకరించినాడు.

ఉ. శిక్షితచిత్రసంగర విశేషములం బ్రతిహేతిఖండనా

దక్షత పెంపుసొంపునను దైవబలంబున నత్తజ్ఞ సహ

స్రాక్షతనూజు సారథి రథా శ్వచయ ధ్వజముల్ పరాస్త్రశ

స్రక్షితలేక యొప్పె గురుసైన్యము వెక్కసమంది బెగ్గినన్. ౫౭

పటుసామర్థ్యవిశేషమున విలసిల్లు నర్జును డప్పుడు దైవబలంబు కతంబున మిక్కిలి వెలుగొందినాడు. అతని ఐరికరములుగూడ (సాధన సంపత్తిగూడ) దెబ్బతినలేదు. ఈ పద్యమున దైవబలమన్నది చివరకు జెప్పబడుట సారస్యమైన విషయము. అది అర్జునుడు యుద్ధమున ననితర సాధ్యమైన కార్యమును సాధించినాడు అని సాధించుచున్నది. దైవబల మాతని కండగా నున్నది. చిట్టచివర బలీయమై రక్షగా నేర్పడినది సారస్యము కౌరవసైన్యము వెక్కసమందినది. బెగ్గినది. అర్జును డప్పుడు అతరథశ్రేష్ఠులవైగూడ బాణముల బ్రయోగించినాడు. కౌరవ బలము వెఱచి భీష్మచుటుప్ర సొచ్చినది. అప్పుడర్జునుడు ప్రత్యేక ప్రథన కుతూహలాయత్త చిత్తుడై తలపడ నెంచెను. మొదట కురుకుమార వర్గము, పిదప కర్ణుడు యుద్ధమునకు దలపడిరి. కర్ణుడు శక్తి నొకటి ప్రయోగించెను.

ఆ. వైచుటయును సవ్యసాచియు గౌరవుల్

విస్తయంబుతోడి వెఱపువొంద

నధికరయము మెఱయ నది పెక్కుదునియలు

చేసె నంతరమున శితశరముల.

౧౦౧

"విస్తయముతోడి వెఱపు" అనునది అర్జునుని నేర్పును, కర్ణునిపై

నాశగొనిన కౌరవుల ఆత్మమును వెల్లడించుచున్నది. కర్ణు డోడిపోయి పాటిపోయినాడు. “మత్స్యపతిసుతు డార్వన్” అని యిక్కడ గలదు. కౌరవులు నష్టియున్నవీరుడు, అంతగా నష్టమనియెడుట ప్రగల్భములు గొట్టినవాడునగు కర్ణు డిట్లు పాటిపోవుట చూచి ఉత్తరుడు కేళిగొట్టి నాడు. అర్జునుడు దేవదత్తము పూరించి ద్రోణునిపైకి బోదమనుచు వీరావేశంబున గౌరవానీకంబు నాలోకించినాడు. అప్పు డుత్తరుడు వెక్కసపాటు భీతి విహ్వలభావము నొంది యింక రథము నడపజాలనని పలికినాడు. “వెక్కస పాటు” అను పదముతో నీపద్యము (౧౧౨) ప్రారంభింపబడినది. ఈ వరుసమాటలు కర్ణాద్భుతమయధమందలితైష్ఠ్యమును వ్యక్తము చేయుచున్నవి. భీరుడై నిలిచిన ఉత్తరుడు మరల నిట్టిమాట పలుకుటచే బోరుఅప్పటికి ఘోరరూపము దాల్చినదని వ్యక్తమగుచున్నది. అర్జునుడు “రథమును ద్రోణున కెదురుగ బోనిమ్ము” అని ఉత్తరునకు చెప్పినాడు. ఉత్తరాద్భుతమ లీయుత్తరగోగ్రహణయుద్ధమాన నెప్పు డెప్పు డెట్లుగా జరించియున్నారో అది వ్యక్తీకరించుటలో వా రెవరి కృత్యములు పారు చక్కగా నెరవేర్చిరి అని తేల్చుటచేత ఒకరికొకరు అనువుగ నెట్లు ఇంగితజ్ఞులై చరించిరో అది తిక్కన చక్కగ రచించి యున్నాడు. బృహన్నల అర్జును డని తెలియగానే నాతనిచే సమాలింగి తుండై ఉత్తరు డిట్లనియె.

చ. మనము కలంక దేతె రిపుమర్దనవిక్రమ యెక్కుతేరు నీ
ఘనభుజశక్తిప్రాప్తన సఖండితశౌర్య మహోన్నతుండనై
యనిమొన సారథిత్యముమహాత్మ్యము వైరులు మెచ్చ జూపెదన్
నను బనిగొమ్ములెమ్ము కురునాథు నడల్పు మరల్పు గోవులన్. ౪ ౧౫౪

క. మనమున గోరుడు నే న, ర్జునునకు సమరమున రక్తచోదకభావం
బున బనిసేయవలయు నని, యనిశము విధికరుణ నాకు నది సిద్ధించెన్.

వ. అని పలుకు నుత్తరు నత్యాదరంబునం జూచి సవ్యసాచి యతని కిట్ల
నియె. ౧౫౬

మ. ప్రియ మక్షీణము నాకు నీదెస మర్చి భీతి ప్రదోద్యేగ సం
శయముల్ నేరగ నీను నీకు ఘనరక్షాకల్పనాబుద్ధి ని

శ్చయ సంపాదిని నాదుదృష్టి నిను నశ్వవ్రాతముం బోక గా
లియు రాసీను దృఢీకరింపు రిపుద్రోర్ధ్వలాసముల్లాసమున్. ౧౫౭
“ఎక్కుతేరు, పనిగొమ్ము, లెమ్ము” అనుపదము లుత్తరుని
యుత్సాహమును వ్యక్తము చేయుచున్నవి అర్జునునకు సారథ్యము
చేయవలయునని చిరకాలమునుండి వాని కభిలాష మెండుగ గలదు.
దైవేచ్ఛం జేసి తలవని తలంపుగా నది లభించినందున వా డుత్సాహ
వంతుడైనాడు. ఉత్సాహపూరితమైన వానిమాటలు విని అర్జునుడు
“గాలియైన రాసీయక నిను గాపాడెదను” అని హెచ్చరించినాడు.
అర్జును డట్లు దోచుటచేతను, వై గా నాతని హెచ్చరింపు పలుకులచేతను
నుత్తరు డుత్సాహవంతుడైనాడే గాని అనుభవరూపమైన ఉత్సాహము
వాని కింకను దెలియదు. అందుచేత నర్జునుడు మొదట నద్భుతనాదము
గల్గిన దేవదత్తమును బూరించినాడు. ఉత్తరుడు మూర్ఛనొందినాడు.

చ. చెవి లవిన్దో దిశల్ దిరిగె జిత్తము నీటయి పోయె నాకు నీ
రవమున నిమ్మహోగ్ర కపిరాజపతాకయు జూడ్కి జీకటుల్
గవియగ గ్రాలెడు భవదఖండిత తేజము పర్వి యాత్మకు
వివశిత జేయుచున్నయది విహ్వలభావము మాన నేర్చునే. ౧౭౭

అనుపమానమగుయుద్ధ మపుడు జరుగనున్నది అట్టిది ఉత్తరున
కనుభవములేదు. కావున నది యెంతటి వీభత్సతను గల్గించి విహ్వల
భావమును బుట్టించునో అది మొదటనే చవి చూపెనా డర్జునుడు.
“విహ్వలభావము మాన నేర్చునే” అనుదానిలో “మాన నేర్చునే”
అనుపదము అనుపమానముగ బ్రయోగింపబడినది. ఆనాదమున
కట్లగుటయేగాని మానుటకు వలనుపడునా? పడదు అని ఆనాదము
వ్యక్తీకరించుచున్నది. అది పరిచితమైపోయిన మఱి భయము గల్గదు.
ఆప్రయత్నమే అర్జును డిప్పుడు చేసినాడు. మఱియు యుద్ధమునకు
బోవు వీరుడు మొదట శంఖనిర్ఘోష మొనర్చుట ఉచితమైకూడ నున్నది.
అర్జునుడు తగుమాటలు వలికి ఉత్తరుని గొండలపాటు గ్రమమున
డిందుపఱచి శంఖము మరల పూరించినాడు. ఉత్తరు డిపారి ధీరుడై
నిలువగలిగినాడు. అర్జునుని యభిప్రాయానుసార ముత్తరుడు
భీష్మద్రోణాదు లున్న మొన వలపటబెట్టి యరదము బోనిచ్చెను.

కౌరవసైన్య మపుడు మూడుభాగములై యున్నది. నాల్గవభాగము సైన్యము దుర్యోధనుని వెంబడి గలదు. ఇంకొక నాల్గవభాగము గోవుల వెంబడి గలదు. మిగిలిన సగము సైన్యమును గూర్చుకొని భీష్మాదు లర్జును నెదిరింప నిలిచియుండిరి. ఉత్తరు డిప్పు డీసగము సైన్యమును దాటించి గోవు లున్నస్థలమునకు రథమును చెచ్చిపెట్టినాడు. అనగా సగముసైన్య మొక ప్రక్క సగముసైన్య మింకొక ప్రక్కగా నున్నవని యభిప్రాయము. వెనుకనున్న సైన్యము తన్ను జేరకముందే గోవులను విడిపించి పురికి దోలించినా డట్లుచుడు. పాలము జొరబోవుచున్న గోవుల నడ్డగింపకుండ నెడ సొరంగవలయునని ఆజ్ఞనుడు చెల్లుగా నుత్తరు నట్లే రథము నడిపినాడు. అనంతర మాతని యాదేశము ననుసరించి దుర్యోధను డుండుచోటునకు రథము నడిపినాడు. అర్జును డప్పు డుత్తరునకు కౌరవవీరులలక్షణముల నెఱిగించి హుషా రొసంగినాడు. “గురునకు బ్రదక్షిణముగ రథము బోనిత్తము. ఇతనియెడ పరిభవము వలవదు. ఈతనితోడి కయ్యమున కియ్యకొనకగదు. దుర్యోధనుని బరిమార్చబోవుచో శాతశత్రుత్కర మీత డేయునో నన్ను నేయడో చూతము. ఆత డాడికి వచ్చిననే మన మెదుర్కొందము. అశ్వేథామ కృపులు మాన్యులు. వీరితోడ నంతగా గయ్యమునకు గాలుద్ర వ్యవదు. ఎచ్చోట నెదురుమెలగిన నచ్చట మనరథము నల్లనల్ల చననిమ్ము. కర్ణు డెదురుపడిన పోయి పడుదును. నీవర వా యిండుకలేక రథము పఱపవలయును. దుర్యోధనుని గదిసినపుడు నాకు పండువ. ఈతని రథ మగుపడినంతనే ఎవ్వ రడ్డపడినను మెఱపునలెనే అతని ముందర రథము నిలుపుము. భీష్ముని రథముపొంత బోవవలదు. అటుకపుట్టి భూకాంతునకు, సైన్యమునకు జెంత సేరసీమక సిలుగులు పెట్టగలడు” అని పలికి అర్జునుడు రథ మెల్లెట్లు నడుపవలసియుండునో బోధించినాడు. చతురంగసైన్యము తలపడినది. అక్షతధ్వజసూతహయత్వలసదఫల్లు రథవల్లనం డగుఫల్లునుండు ఘోరముగా యుద్ధ మొనరించెను. ఆసమయమున నుత్తరుని బలుమాటతోడి యేపు సెవికిని, జూడ్కికి నింపు నొసగగా నింకను నుత్సాహమును బొంది అర్జునుడు శత్రుసేనాయోధుల జించి చెండాడెను.

క, సమవిషమవినిమోన్నత

సమీపదూరస్థలములు సదృశములుగ జి

త్రము క్రియ నవిహితగతులను

సమరమహిం గ్రీడిరథము సను నవితథమై.

౫-౪౬

మ. బలమెల్ల వెఱి రెండుపాయలుగ శుంభ ద్వేగుడై చొచ్చి యా

వలగా నడ్డమువచ్చి నాలువుగ దుర్వారోధతిం బోయి మూ

లల నానాశకలాకృతిం బొరయ లీలాయానదుర్దాంతుడై

వలయంబులో సని చించి చిక్కువటుచు పైకల్యసంపాదియై. ౪౮

వ. ఇవ్విధంబున నంబుధిలోన మహామత్స్యంబు విహరించుచందంబున

దదీయరథంబు గౌరవనై న్యంబునందు సంచరించు నయ్యవసరంబున.

ఉత్తరాద్దునులనేర్పు లిందు మిలితములై వ్యక్తమగుచున్నవి. ఆ
 బీభత్ససమయమునగూడ సహస్రాక్షతనూజాసారథిరథాశ్వచయధ్వజములు
 పరాస్త్రశస్త్ర తుతిలేక యొప్పెను. ఇచ్చట “సహస్రాక్షతనూజాడు” అను
 పదముచు దిక్కన యెంతయు సాభిప్రాయముగా వాడియున్నాడు. ప్రత్యేక
 ప్రథన కుతూహలాయత్తచిత్తుడైన నరుడు “అదె కల్లు దాజికళికాతు
 కమున గడగి వచ్చుచున్నాడు. మనమే ముందు దొడరవలయును” అని
 పలుకగా నాతనిలావు నచ్చి ఉత్తరు డతినిర్భయముగ గర్జన కెదురుగా
 దేరుపోనిచ్చెను. అర్జునుడును వృషభంబున కాదికొను బెబ్బలిబోలే
 రాధేయుడెస నడచెను. గరుడుడు పాముచు ఉచ్ఛాసితపక్షుడై పొదువు
 భంగి బొదివెను. ఆతనియమ్మలకు వెఱచఱచి సూతపుత్రుడు పఱచెను.
 ఉత్తరు డదిచూచి అర్రెను. అర్జునుడు దేవదత్తమును బూరించెను. ఆ
 సమయములో గర్జుడు పాటిపోవునట్లు చేసినా డర్జునుడు. అందుకు దగి
 నట్లుగా నుత్తరు డార్చినాడు. నే నొక్కడనే అర్జునుని నెదిరించెదను
 అని బింకములు పలికిన మొనగాడు కర్ణుడు కౌరవక్షతమున బారిపోయి
 నాడు. మొదటలో నధీరుడైన ఉత్తరు డిప్పుడు మంచి దిట్టరియై నొగ
 నెక్కి కూర్చొని కర్ణుడు పాటిపోవునపు డర్జునునకు దగినసారథియై ఆర్చి
 నాడు. ఉత్తరుడు తన పనివాడితనమును జూపినాడు.

చ. ఎదురుగ బోవనిమ్ము రథ మీతనితేరికి నన్న నాతడుం

బధిలముతోడ రథ్యములఁగ్గము లేడైఱునూలుకొల్పియు

వృద్ధగతి నట్లు చేసిన నచూరుషవిక్రము దైవద్రోషుడుం
గదిసి యిభం విభంబు జెనకం జరుగెంచినలీల వచ్చినన్. ౧౨౧

ఎదురుగా రథమును బోనిచ్చుట మర్యాద. పెదలున్న చోటునకు
శిన్నులు ఎదురుపోవలయునుగదా. ఇందు వినయము, యుద్ధాభిలాషగూడ
తెల్లమగుచున్నది. ఉత్తరుడు వృద్ధగతి రథము తోలినాడు. అప్పుడు
ద్రోషుడును ఎదురుగ వచ్చినాడు. గజము గజమును జెనక వచ్చినలీల
వచ్చినాడు. కర్ణాజ్ఞనుల యుద్ధ మపుడు ప్రయోగింపబడి యుపమాన
ములు ఈ యుపమానములు నాయాయుధస్వభావమున కనుగుణమై
యొప్పియున్నవి. “తమరు ప్రారంభించు” అనినాడు శిష్యుడగు
నర్జునుడు. గురుడు భయంకర యుద్ధ మొనరించినాడు. ఆయుధమున
నాతనిబలము తోడుతోడ తలుగజొచ్చినది. “పరిభవమువలదని”
తోలుతనే యజ్ఞుడు డుత్తరునితో బలికొమున్నాడు. అట్లే ఆరథిసారథు
లందుకు దగినరీతి నిట సంచరించిరి. అసూయయు చూచి అశ్వశామ వారి
నెదుర్కొనినాడు. ఆ యుద్ధము శతసంఖ్యవృత్త సంగరముచూడమున
దోచెను. అప్పుడు ముద్రాచేయబడు. అదిలేనివా డశ్వశామ. కాన శర
శూన్యుడైనాడు. అది కనుగొని కృపాచార్యుడు సంగట తలమీటి
నిలిచినాడు. అప్పుడు గురుపుత్రుని రథము విడిచి కృపునినెదుర్కొ
నినాడు. అనగా నర్జునుడు మొదట నాదేశించినవృత్తకార ముత్తరుడు
మాన్యుడైన అశ్వశామయింపి రథము మార్చించినాడని చమత్కారము.
కృపుడు సమస్తచరితములను బోగొట్టికొని కత్తి డాలు పట్టుకొని
ఉడికినాడు. వాని నర్జునుడు తునియలు చేసినాడు. కృపుడపుడు ద్రోణ
పుత్రుని రథమెక్కిపోయినాడు. బలములు, అందరిన్న దొరలు సుకుల
యుద్ధమునేయగోరి నిలువగా నర్జునుడు వత్సంగబలమును గూల్చినాడు.
అనగా మొదట నర్జునుడు పలికరవృత్తకార ముత్తరుడు కృపాశ్వశామల
నుండి రథము మరలించినాడని చమత్కారము.

కం. బలువిడి మనవివ్యాప్తం

బుల చవి సూపంగవలయు బోనిమ్ము రథం

బలసగతి నతనిదెంకని

పలికిన నత డట్లచేసె బరమప్రీతిన్.

౧౬౩

భీష్మనిదెస రథము నడుపుమని అర్జునుడు పలుకగా నుత్తరుడు పరమప్రీతిని దోలినాడు. భీష్మార్జునులు(కురు వృషభులు)వృషభములభంగి పోరబొచ్చిరి. ఆయుధమున భీష్ముడు సోలి రథకూబర మూతగ నిలిచినాడు. అర్జును డుత్తరునకు మరల హెచ్చరికను దెల్పి దుర్యోధను నెదిరించినాడు. దుర్యోధనునిపైకి బోవుచు నర్జునుడు “ఎడనెడ నడ్డపడు కురు వీరులం జిటునగవు గెడసిగుడ మెటుంగువాలమ్ములదొలంగ జడియుచుం గదిసినాడు” అని తిక్కన యిక్కడ రచించినాడు. ఇది సాభిప్రాయ మైనది. “ఎవ్వ రడ్డపడినను మెఱపు మెఱచిన చాడ్పున దుర్యోధనుని దఱియజారుము” అని అర్జునుడు మొదటలో నుత్తరునకు దెల్పి యున్నాడు. అట్లుగనే యిప్పు డుత్తరార్జునులు అడ్డపడువారి నతిశయించి (తలకడచి) దుర్యోధనుని జేరి తలపడిరి అని భావము. రథక సారథుల లక్ష్యైకదేశ మిచట గమనింపదగిన విషయము.

క. ఆచార్య సూర్యతనయ కృ

పాచార్య ప్రభృతి రథికు లందఱు దన్నుం

జూచుచు నుండగ నదైన

కేచి భుజాబలము మెఱయ నింద్రజు డరిగెన్.

౧౭౯

ఈపద్యముగూడ పైయభిప్రాయమునే వ్యక్తీకరించుచున్నది. దుర్యోధనార్జునులు ఏనుగు ఏనుగు దలపడినటుల దలపడి పోరిరి. తన చుట్టును బయలైన నయ్యురగకేతనుడు మరలిపోయినాడు. ఉరగకేతనుడు అనుపదముగూడ సాభిప్రాయముగానున్నది. పామువలెనే మరల తిరుగబడనున్నాడని చూచించుచున్నది. కర్ణుడు నిలువజాలక పాటినాడు. దుర్యోధనుడు చుట్టును బయలైన మరలిపోయినాడు. అదియు కాలు ద్రోసిపోయినాడు. నష్టినబంటు, ఆతని నేలినవాడు నిట్లయిరని పారస్యము. యూధమిత్తోడి వంతినముత్కరంబు వెనుకదగిలెడు సింగంబు విధము దోప నార్పనాదంబుగా నరు డంట దాకినాడు. ఇం దర్జునుడు సింహముతో సరిపోల్చబడినాడు. ఇట్లుగా గౌరవపక్షమందు భీష్ముడొక్కడే సరిపోల్చబడియున్నాడు. “మందాకినీతనయుం డవు సటావిలుం ధన సమద్యక్తోధ సింహకృతిన్ ధనువొందుద్ధతలీల నెత్తికొని యత్ర

శ్రేణి బర్హింశే" (౧౭౩) అని తిక్కన రచించియున్నాడు. భీష్మాష్టమలు కురుసింహులనిభావము.

క. వెనుకొని కన్ఱని పెడతల

యును దుశ్శాసనుని వీపు నొక్కొక్క శరం

బున నేసె నప్పు డయ్యిన

తనయుం డిట్లనియె సతిరథశ్రేణులతోన్.

౧౯౮

ఇది సభాపర్వాంతమందు గౌరవులు గావించినచోనికి జవాబుగా సున్నది. నెడలిపోవుచున్న దుర్యోధను నెలుంగెత్తి పలిచి అన్యను దాతని సుసాలంభించినాడు.

ఉ. క్షుత్రయు డోడునే తగదు కొలవరాజ యొకండనే బృథా

పుత్రులలోన విన్న నీను బోరికి పిల్వగ మాని నాగ ని

ధాత్ర బ్రసిద్ధికెక్కి బలదర్ప సమగ్రుడ వైన నీవు నీ

మిత్రులుగూడ నిట్లయిన మత్తురె నత్తురె కొల్వ భూభుజల్. ౨౦౩

సీ. ఏనుంగు నెక్కి పె క్కేనుంగు లగుగడ

రా బురవీధుల గ్రాల గలదె

మణిమయం బైన భూషణాలముల నొప్పి

యొడ్డలగంబున నుండ గలదె

కర్పూరచందనకస్తూరికాదుల

నింపుసొంపార భోగింపగలదె

యతిమనోహర లగు చతురాంగశలతోడి

సంగతి వేడ్కలు సలుప గలదె

తే. కయ్యన నోడిపోయిన గౌరవేంద్ర

వినుము నాబుద్ధిమరలి యీతనుచృవిడిచి

సుగతి వడయుము తొట్లొంటి చూటగలదె

జూద మిచ్చట నాడంగ రాదు సుష్టు.

౨౦౪

క. నీయట్టివాడు నిశ్చీ

పోయెడిదే యిట్లు వోకుపోకు మనుడు భూ

నాయకుడు మరలి పటుతో

పాయత్రత ద్రొక్కబడ్డ యహిగతి గవిసెన్.

౨౦౬

అర్జునునితోడ జాలక నిలువజాలక కర్ణుడు పాటినాడు. దుర్యోధనుడు చుట్టను బయలైన మరలినాడు. అదియు కాలుద్రోసిపోయినాడు. నమ్మినబంటు కర్ణుడు ఆతని నేలినవాడుదుర్యోధనుడు నీయవస్థలో నుండు నపుడు అర్జునుడు రారాజనెలుంగై త్రిపిలిచి ఉపాలంభించినాడు. 'క్షత్రియు డోడునే' అనినాడు. దుర్యోధనుడు కాలుద్రోసిపాటుచున్నాడు గాన నది దెప్పుచున్నా డర్జునుడు. 'తగదు' అనుపదము సాటివడని సొగసు గూర్చు చున్నది. "కౌరవరాజ" అనుసంబోధనము మఱియు సాభిప్రాయమైనది. పృథాచక్రలలోన బిన్న నేను. యుద్ధమునకు బిల్చుచున్నాను. మాన్యుడవను ప్రసిద్ధిపొంది బలదర్పనమగుడవై యున్నావే. అట్టి నీవు నీమిత్రులతోగూడ నిట్లయిన మెత్తుగా? నీవు జూదమునకు బిలిచినను మేము వచ్చితిమి. క్షత్రియోచితమైన యుద్ధమునకు నిన్ను నే నీవుడు పిల్చుచున్నాను. అట్టిచో నీవిపు డీటుల మరలుట తగునా? అని దెప్పిపొడిచినాడర్జునుడు. జూదమున నింకేమి యొడ్డెదవని ధర్మజుని నవమానపఱచి యున్నారు కౌరవులు. కావున నర్జును డామా!ల కిప్పుడు బడులు పలికినాడు. "వత్తురె కొల్వ భూభుజుల" అనున గూడ ఇట్టి దెప్పే అయియున్నది. "అదృష్టహీనులగు నీమగలను జూచి సభికు లేమియు బలుకలేదు. లే రిచట నీకు మగలు" అని ఆనాడు కౌరవులు సభలో బలికియున్నారు. తిక్కన సోమయాజి భారతముంతయు నాంధ్రీకరించలేదు. విరాటపర్వము మొదలు దెనిగించినాడు. నన్నయభట్టు తెనిగించిన సభాపర్వమునకు నీవిరాటపర్వమునకు పొందిక (పూర్వాపరసందర్భము) గల్గినదికాదు. కావున దన యభిప్రాయము వచ్చుపట్టుగా తిక్కన సోమయాజి ఉద్యోగపర్వమున నీవెనుకటి సభాపర్వవృత్తాంతమును దడవుచు సంజయరాయభారములో శ్రీకృష్ణునిచేత నిట్లు పలికించినాడు.

క. లే రిచట మగలు నీకును

పీరలు జూదమున నోడి విడిచిరి నిన్నున్

వారిజల'చన నీవై

గూరిమిగల మగని వెడకొను మొను ననచే.

౧-౩౫౦

క. నరునకు నది వాఙ్మయమగు
శరమై హృదయంబునాటి చలియింపక దు
ద్భరవేదన జేసంగా
జరకాలము దచ్చికిత్త నేసెనె చెప్తమా.

౩౫౧

వ. మఱియు దుశ్శాసనండు నీరలంకలును గొట్టువోయిన
చావలు పొయ్యంబుగల మానిసి యిందెవ్వం డనియె. ౩౫౨

“మానినాగ, పొయ్యంబుగల మానిసి” అనుపదములు సాన్యశ్శ్రీ
మగలవై యున్నవి. ఆమాటలు నరునకు వాఙ్మయమగు శరమై దుద్భర
వేదన చేయుచున్ననని వదించుటయు పూర్వలాభంభమును దడపుటయే
యైయున్నది. కావున నర్జునుడు ఉత్తరగోగ్రహమున దెబ్బతీసినాడని
కవివృత్తయము. సీతేశ్వరములో సోమవతి చెప్పినాడు తక్కువ.
“ఏనుగు నెక్కి వెక్కినంగు లిరుగడ పంబుల గ్రాగలదె” అని
మొదటిపాదములో గలదు. నీవు హస్తాపురాణమున వే ఆయుధము
ఏనుగు నెక్కజాలవు. పురమం దూరేగజాలవు అని అన్నాడు. ఇది
నాడు. “అరోజులు గతించినవి. ఇంక వచ్చునా” అనినాడని భావము.
వీధులలోనికి వచ్చుటకు మొగ్గు చెల్లకపోవడియుకాదు. రోడియందుం
డినచుకూడ బిడ్డలగంబున నుండగలుగుచువా. అదియు జేయజాలవు
అంటియుకాదు. అంతఃపురమం దుండినను నింపుసొంపార భోగింపజాలు
దువా అదియుగాదు. ఏకాంతగృహమందైనను చతురాంగనలతోడి
సంగతి వేడ్కలు సలుపగల్గుదువా మొగమొప్పునా నీకు. ఇంతటిపరాభ
వము నొందిన నీవు ఇంక నేదియు జేయజాలవు. కావున నీతనువు విడిచి
నుగతి వడయుము. ఎట్లయిన మానవ మర్యాద విడిచియైన జూదమా
డుట కిచట వీలులేదుగ . అని అర్జునుడు చెప్పి పొడిచినాడని సార
స్యము. “బడిపోయిన నీవు పురమెట్లు ప్రవేశింపగలవు, సింహాసన మెట్లు
క్రిగలవు, భోగింపగలవు, సరసములాడగలవు, చావుము, అంతే సంగతి.
జూదపురోజులు గతించినవి” అని పలికినాడని భావము. క్రాలన్, ఓప్పి,
ఇంపు, సంగతి” అనుపదములు మఱియు రసపోషకమైనవి. “దుర్యోధ
ధనా! నీపాకవేళ నాభోగముల ననుభవించువుగాక. జంకుగొంతులేక
యభేచ్ఛగా ననుభవించజాలుదువా. కావున నీటి నీరసపు బ్రతుకేల

చావుము" అని అర్జునుడు పలికినాడని ఆపదములు సువ్యక్తము చేయుచున్నవి. "కయ్యమున నోడిపోయిన గౌరవేంద్ర" అనునది రెండువైపుల నన్వయించుచున్నది. కయ్యమున నోడిపోయిన గౌరవేంద్రపురమందెట్లు ప్రవేశించి సింహాసన మధిష్ఠించి భోగములననుభవించు గలవు అని నీసపద్యభాగమున కన్వయించుచున్నది. కయ్యమున నోడిపోయిన గౌరవేంద్ర ఇంకేమి బ్రతుకు నామాట వినుము తనువు విడువుము అని తేటగీతభాగమున కన్వయించు చున్నది. పాటిపోయిన నింత చులుకన హేళన గలదు గాని నీరు త్రివాడు "ఇస్సీ పోయెడిదే" అని అనినాడు. "ఇస్సీ" అనునది అర్జునుని సామంతము నంతయు వ్యక్తమొనరించుచున్నది. యుద్ధరంగమున సర్వవైస్యములతో నున్న కురరాజు నెంతగా సాధించుచున్నదనియు నిది వ్యక్తమొనరించుచున్నది. పోకుపోకు మని అర్జునుడు పలుకగా దుర్యోధనుడు క్రొక్కబడ్డ యహిగతి మరల గవిసినాడు.

రాజు తెంపునూచి నైస్యమాంతయు దిరుగబడినది. విజయుడు "ఆశ్చర్య భూయ నిరతశయ రయభరిత కరయుగళు డయినాడు." ఈ సమాసమందలి ప్రతిపదము విజయుని శౌర్యచరణభావము వ్యక్తీకరించుచున్నది. విజయుడు అచటదముగూడ సాధిప్రాయముగా బ్రయోగించబడియున్నది. అర్జును డెట్లు విజృంభించి రథ రథ్య సారథి స్వాంగంబుల గాచికొని తనతోడంబుట్టువుల ప్రతిన లూహించి యొందునేయనొల్లక సుమోహనాస్త్రము ప్రయోగించినాడు.

ఆ. ఆయుధములు విడిచి యంగముల్ సోలంగ

దలలు మెడలు జక్క నిలువకొఱగ

నెల్లవారునెటుక నెడలి చొక్కెక్కి ని

ద్రాతిశయము గూరినట్టు లైరి.

౨౨౮

ఉన్నపాటన కొరవనైస్యము చొక్కెక్కి నిద్రబొందినది. అర్జునుడు త్తరమాటల పలంచి ఉత్తరునిచేత నంబరములు డెప్పించి రథయొక్క టంబు వెలువడి నిలిచినాడు. ఆమయమున గురుపితామహుడు శరవర్షములు గురిసిన నాతని నొంచి పైకి వచ్చినాడు. దుర్యోధనున కవుడు తేలివినవచ్చినది. కనుపిచ్చి దిక్కులు కలియజూచినాడు. ఇచ్చటి ఈవర్ణన

మంతయు మానవస్వభావమును వ్యక్తమొనరించుచున్నది. మఱియు దుర్బోధుని భయమును, ఆత్రమును వ్యక్తముచేయుచున్నది. దుర్బోధునుడు తరుగ యుద్ధాభిలాషను గనబఱచగా భీష్ముడు “మర ప్రాణముల మీద కాతడు రాక నిలిచినాడు గాన మనమింతట నిలుచుట కార్యము” అని పలికినాడు. కౌరవులు యుద్ధభూమినుండి మరల జొచ్చిరి. అప్పుడప్పునుడు డిట్లనినాడు.

ఆ. పనులు మరలె శత్రువలములు పీనుగు

పెంటలయ్యె రాజు బెద్దదొరలు

జీర లాలుపబడిరి సిగ్గటి బిరుదాలు

వైచి రింక మగునలనె వదకు.

౨౨౨

క. హయములు మరల్పు మీత

ల్లియు బంధులు నెలలు సంగలింక గుమురు గ

ట్టి యెదురు సూతురు వారికి

బ్రియముగ పీఠ్యమృచం బులి బోవలయున్.

౨౨౩

ఇందు మొరటివ్యక్తము తన విషయమునను, యెడవ పద్యము ఉత్తరుని విషయమునను అర్జునుడు వచించినాడని నొక్కొక్కము. “కౌరవుల గెల్పుట నీయుత్తర బాహుబలముగా బలకుము. తెలిబుచ్చు టుడుగుము” అని అర్జునుడు పలుకగా సుతరుడొల్లమి లేకంబును సమ్మతించినాడు. ఎప్పటియట్లు రథమవైనాడు. అర్జునుడు బృహన్నలగా నొగ లెక్కినాడు.

విరాటుడు యుద్ధభూమినుండి (దక్షిణ గోగ్రహణము నుండి) పురము ప్రవేశించి సింహాసనాసీనుడై ఉత్తరునిగూర్చి పిచారించినాడు. కౌరవులమీదకు బృహన్నల సారథిగాగ నతఁడున్నాడని తెలిసికొని విషాద వేదనాదోదాయమానమానమృతమైనాడు. అనుభవించునగు కౌరవనైర్యము వచ్చినదగా దా నొంటరిగ జనినాడే. వేషగ నైర్యముల బంపుడు అనినాడు. అక్కడకు వచ్చి సుశర్త యోషినాడు గాన నిక్కడ వీరికిని జయమవును. బృహన్నల సారథిగాన దేవతలనైన నతడు రుడు గెల్వగలడు” అని ధర్మజుడు పలికినాడు. ఏయే పనులవెంట మనము విరాటపురమున వర్తింతము” అని పాండవు లాలోచించుకొను

తఱి ధర్మజుడు సన్యాసివేషమున నాతనికడ నుండునని తెల్పుచు బోయితి
ర్విద్యయందు జాతుర్యమును గనబటుతుననికూడ పలికియున్నాడు.
విరాటుని దఱికి వచ్చినపుడు డీవిషయము నాతడు వ్యక్తపఱచలేదు.
కాని సమయము గల్గినపుడెల్ల బోయితిశ్చాస్త్ర పాండిత్యమును బ్రకటించు
చుండెనని ఇచ్చటి ధర్మజుని మాటలవలన వ్యక్తమగుచున్నది. క్రియలో
జూపవలసిన విశేష మదిగాన ధర్మజుడు నోట బలికి చెప్పక తన ప్రవర్తన
సమయమున నానేర్పుచు బ్రకటించినాడని సారస్యము. ధర్మజుని
యీమాటల వినుచు గలంగు హృదయమున దాపము నొందినాడు
విరాటుడు. ధర్మజుని బోయితిర్విద్య యెందును బొల్లు కాకపోయినను,
అన్నియు యథార్థమగు దాఖలాలుగా నుండినను విరాటు డిప్పుడు నమ్మ
జాలకపోయినాడని యభిప్రాయము. కౌరవసేనను గెల్పుట ఉత్తమ
కఠీతమైన పనియని ఈవిషయము సుస్పష్టము చేయుచున్నది. ఎంత
మాత్రము నమ్మదగినదికాదని భావము. కావున విరాటు డెట్లును
నమ్మజాలకపోయినాడు. ఆతని అపనమ్మక మంత బలవత్తరముగా నున్న
దని భావము. త్రిగర్తసేనచే నొవ్వని యోధులు పోయి సాయపడవలె
నని పలికినాడు. “విధి గెలువవశమే బ్రహ్మకు నైనన్” అని పలికినాడు.
ఎంతటి తెల్లవిహులినపని చేసినా డుత్తరుడని విరాటుడు పలికినాడని
భావము. విరాటు డిట్లు పలుకు నవసరముననే గోపాలురు వచ్చి ఉత్త
రుని విజయవార్త నెఱిగించిరి. “తత్తురగరభధ్వజాలి నొక తుప్పడు
రాలడు” అని పలికెను.

తే. అంతరంగంబు నిండి రెండలుపులందు
వెడలు సంతోషపూరంబు విధము దోప
గన్నుగన సమృద్ధాశ్రులు గడలుకొనుచు
గండపులకాంకురములతో గ్రమ్ముడేర.

౨౪౦

సభాసదుల కావిరాటుని సంతోషపూర మెట్లు స్పష్టమైనదియు
దిక్కన యిందు జక్కగ నిరూపించి యున్నాడు. ఈ పద్యము మూల
మున నాటి సభాసదులకే కాక మనకుగూడ గనబడునట్లుగా జేసినాడు
కవిబ్రహ్మ.

క. ఏమేమీ యని గోప

స్తోమము బలుమాటలు నడుగుచుకొ మెయి వొడలక

భూమిశు డపుడు మంత్రుల

మోములు గనుగొని సగర్వమున నిట్లనియెన్. ౨౪౧

“ఏమేమీ” అని విరాటుడు కలుమా అడుగ జొచ్చినాడు. ఎన్ని మాట్లాడినను విన కుతూహల మొందచున్నాడు. “వినోదే మరల మరల విన నిచ్చగించుచున్నాడని యభిప్రాయము. “మంత్రుల మోములు గనుగొని” అనుదానిలో విరాటుని గర్వాతశయ మంతయు వ్యక్తమగుచున్నది.

శా. వీటన్ వీధుల నెల్ల నేనుగులపై విస్ఫార ఘంటాధ్వనిం
జాటం బంపుడు వేర్తి మత్తరుజ నూశ్చర్యంబు బుణ్యాగనా
కోటిం బుచ్చు దెదుర్కొనంగ మహితకోడసురద్రాతమున్
ఘోటస్యందనవారణ ప్రతతులం గూడక సతూర్యంబుగన్. ౨౪౨

విరాటుని గర్వమంతయు నాతని పలుకులలో వ్యక్తమగుచున్నది. ఉత్తరుని జయమును జాట బంపు డనినాడు. “వీటన్, వీధులన్, ఎల్లన్” అను క్రమపదములు సంగంభమంకలి వడితనమును స్పష్టీకరించుచున్నవి. పట్టణమంతయు జాటబంపుడనినాడు. అంతతో సంతృప్తికలుగలేదు. “వీధులన్” అనినాడు. అంతటిగోగూడ చాలుననిపించలేదు. “ఎల్లన్” అని పలికిగాని సంతృప్తి నొందలేదు. మొదటి పదములలోనే యిట్టి సంగంభమును జూపి ఇంకను సంబరమొందుచు బలికినాడు. ఉత్తరుని జయమునిమాత్ర మూరకొనక “ఉత్తరు జమాశ్చర్యము” అని పలికి నాడు. నిజముగా నది ఆశ్చర్యమైన జయమేకదా. విన్నవారందఱు నిదియేమిమాశ్చర్యమని తలంతురని యాము. ఈ పద్యము “సతూర్యంబుగన్” అని అంతమగుట మఱియు సారళ్యమైనది. “సతూర్యంబుగన్ ఘోటస్యందన వారణ ప్రతతులం బుచ్చుడు” అని పలుకుటకంటె నిట్లుగా దిరుగవేసి పలుకుటలో వడితనము వ్యక్తమగుచున్నది. “నెత్తం బొకపలుక యాడుదమే యని యుబ్బుమైమాటగా బలికినాడు. ‘నీవు సుమాళంబున సున్నవాడవు. నేడు నీకొడనాడి జయింప చెఱతును” అని ధర్మజుడు పలికినాడు. ఆడినపుడెల్ల నాతడేగెల్పుచుండెనని యందు

వ్యక్తమొనరించుటయేగాక పాండవులింక జయపరంపరలోనివారనిగూడ నిట తిక్కన వ్యక్తమొనరించినాడు. విరాటుడు నగుచు సైరంధ్రిని సారెలు దెచ్చుని పనిచి పలుక ముందటికి దిగిచిగొనినాడు. ఇది విరాటుని తొందరపాటును దెల్పుచున్నది. సైరంధ్రి సారెలు దెచ్చులోపలనే ఆత డాటకు సిద్ధమగుచున్నాడని భావము. “ఇందురమ్ము” అని ధర్మజుని బిలిచినాడు. అప్పుడు ధర్మరా జిట్లనినాడు.

అ. జూద మాడి ధర్మసూనుండు రాజ్యంబు

ననుజులను బ్రయాంగనను బణంబు

గాగ నొడ్డి యాడి కాటియబడడె య

ట్లగుట దీనితోడి యర్థి గీడు.

౨౪౫

ధర్మజునిమాటలు సార్థకములు. ఈ జూదము ధర్మజునకు దెబ్బ తగులుటతో నంతమొందినది.

మ. నరనాథుండు ప్రమోదసంపదుడితోన్మాడుంబుమై నిట్లనుం

గురుసైన్యంబుల ముట్టి గెల్చి యెలమిన్ గోవర్గముం దెచ్చె ను

త్తరు బాహుబలశౌర్యసారములుదాత్తంబుల్ గదే యొందు నె

వ్వరు నెక్కాలము నిట్లు నేసిరె కులైశ్వర్యం బవార్యంబుగన్. ౨౪౬

విరాటు డీమాటల సున్నాదుడై పలికినాడని తిక్కన చమత్కారముగ రచించినాడు. తనకొడు కంతటివాడైనందులకు మిన్ను ముట్టియున్న ప్రమోదసంపదయంతయు నాతని వెట్టిచేసి యీ మాటలను బలికించినదని సారస్యము. సంపద ఉన్నాడమును (గర్వ భూయిష్టమును) గలిగించగా విరాటు డాడినపలుకు లివి యని భావము. ఈపద్యమందు పొల్లు అక్షరములను గవి వాడి దిట్టతనమునకు గొఱత ప్రకటించి విరాటుని పరిస్థితిని సరిచూపినాడు. ధర్మజు డపు డిటుల పలికినాడు.

చ. కురుపతి భీష్మ కర్ణ కృప కుంభజ ముఖ్య మహాగ్రయోధ వి

స్ఫురణము నోర్వజాలి రణభూమి భుజాబల ముల్లసిల్ల ను

త్తరుడ జయించెనేని వసుధావర యంతటికంటె నింక న

చ్చెరువును గల్గునే ధర బ్రసిద్ధికి నెక్కడె యాత డొక్కడున్. ౨౪౭

అట్లునుడు (తమ్ముడు) ఘనకార్యము సాధించుకొని వచ్చినందులకు పొప్పించుచున్నవాడు ధర్మజుడు. అసలు కార్యము సాధించుకొనివచ్చినవాడు బృహన్నలగా బ్రవేశించుచున్నాడేగాని అట్లునుడుగా బ్రవేశించుటలేదు. (ఉత్తరుషిదే తాను సూతుడు సుదగ్రత వచ్చుచు నున్నవాడు అని దూతలు పలికినారు.) కావున ధర్మజుడు నిపుడు తొందరపడలేదు. వ్యక్తము కాలేదు. కాని ధర్మజుడు లోనగల్గిన యుత్సాహ మిమాటల బలికించుచున్నది. దేశికాలముల గుర్తెరిగినవాడు ధర్మజుడు. విరాటుడు కేవల మంధుడుగ నున్నాడు. ఈ తారతమ్య మిరవనయందు స్పష్టము చేయుచున్నాడు తిక్కన. విరాటునినోట పొట్లత్తురములను పెట్టినాడు. ధర్మజునినోట భీమాను బ్రకటించినాడు. "సర్వజాలి ఉత్తరుష జయించెనేని" అనుపదము లీభావమును బ్రకటింపజేయుచున్నది. "ఉత్తరుషే కౌరవుల జయించిన ధరలో బ్రసిక్త నెక్కడ" అని పలుకుటలో రెండభిప్రాయములున్నవి. ఈవిజయ మిట్లే నిజమైనచో (నిజముగా మిత్రుడే యుద్ధ మొనర్చి జయించినచో) నిట్లుపై నాడడు పురిమియందెల్ల గీర్తిచంతు డగును అనునది ఒక యభిప్రాయము. ఇది వద్యమంబు స్పష్టముగా గనబడుచున్న యర్థము. ఉత్తరు డీ మిత్రమున జయముగొనుట జరిగియుండదు. అట్లయిన నత డిదిపరకే ధరయందు బ్రసిక్తిపొందియుండవలసినది. ఏ ప్రసిద్ధియు లేనివా డిప్పు డీ ఘనకార్యము గావించినాడనగా రాజా! నీవెటుల విశ్వసించితివి అని ధర్మజుడు పలికినాడనది రెండవ యభిప్రాయము. ఈరెండవ అభిప్రాయమే విరాటునకును నర్థమగి. "టప్పుకొని నాను, ఇంక సీమాటయునుగనుము" అని పలికినాడు. కటంబు అదర గన్నుల గెంపు గననర బలుక చప్పు డగ్గలంబుగా నెత్తి మాడుచున్నాడు. జూదములో విరాటు ఊడిపోవుచున్నాడని తిక్కన యిందీ ధ్వనింపజేసినాడు. టడిపోవు చుండుటయు, బైని కంకుని పొడుపుమాటలును నప్పుడు విరాటునినెక్కువగా నిబ్బందిపెట్టినవి. ధర్మజుడది సరకుచేయలేదు. మొదటలో విరాటు నుద్దేశించి "నీవు సుమాళంబు" సున్నవాడవు" అని ధర్మజుడు పలికియున్నాడు. నిజముగా నంతకన్న ధర్మజుడు సుమాళంబుననే యున్నవాడు. ఆ సమయమున నానంద కౌరవుడుకీ యుచ్చయించి

నాడు కాని ఓడువాడు కాలేదు. చిరకాలముగా బరాభవము నోర్చుకొనియున్న ధర్మజు డాశత్రువులను బూర్తిగా బరిభవించి తమ్ముడు వచ్చియున్నాడని తెలిసికొనినాడు. పట్టరాని ఆనందమున మునిగిపోయినాడు. కావున విరాటుని సరకు చేయకున్నాడు. ధర్మజుని యుత్సాహ మింకను నిటుల బలికించుచున్నది.

చ. కురుబల మేల దైత్యసురకోటులు వచ్చిన గెల్వరాదె యు
త్తరునకు నా బృహన్నల రథంబుపయిం బరవాహినీ భయం
కర భుజసారముకా మెఱయగా దటి గాంచితి నంచు విక్రమో
ద్ధురగతి నాజికేళి నిరతుం డయి దుర్గమలీల నుండగన్. ౨౫౨

విరాటుడు సహి పక పలికినట్లే ధర్మజుడును నామాటలు సహిం పక యిట్లు పలికినాడని భావము. “తటిగాంచితి నంచు” అనునది ధర్మ జుని పరమోత్సాహమును బూర్తిగా వ్యక్తీకరించుచున్నది. “అర్జునున కెట్టి అమూల్యాంశకాశము లభించినది” అని ఉద్బొంగుచున్నాడని భావము. విరాటోత్తరులకుకంటె ధర్మరాజార్జునులకే ఆయుధము హెచ్చు సంబంధము గల్గియున్నదని ఇందున్న చూపుకూరము “గెల్వ రాదె” అనుదానిలో “రాదె” అను పదము ఈ పద్యమున దలమాని కమై యొప్పియున్నది. ధర్మజుని ఉదారాంతరంగమంతయు నాపదమం దుట్టిపడుచున్నది ధర్మరాజీమాటలు పలుకగా పిని విరాటుడు సక్రోధ హస్తోల్లాసవికృతాననమైనాడు. కొడుకు. పొగడ్త నాల మొనర్చుచు న్నందున క్రోధము గల్గినది. పేడిని తెగపొగడుచున్నందున హాసము గల్గినది ఉత్తరు జయాశ్చర్య సంజనితమైన యుత్సాహము గల్గి యున్నది. ఆ యుత్సాహ ముద్బొంగుపరికి కంకుని విటుపుమాటలు విన వలసి వచ్చుచున్నది. అందువలన వికృతాననమైనది. ఈ క్రోధము హాసము, ఉల్లాసము, వికృతాననత్వము వ్యక్తమగునటుల నీ ముందు పద్య మిట్లుగా దిక్కిన రచించినాడు.

ఉ వింతలు సాల నీవలన వింటిమిగాని ధరిత్రి నెందు నే
మింతకుమున్ను సారథుల నెవ్వరి జూడమె వై రివీర దు
ర్హంత భుజావిలాస మలరం దెగి పోరుల నన్తశస్త్ర వి
క్రాంతి గడంగువారి పుల విక్షణులు రాలుచుండగన్. ౨౫౩

సారథుల పరాక్రమము జూపి మెరియువారి నెందఱున చూచి
తిమా, వింటిమా అని విరాటుడు పలికిరాడు. ఇట్లు పలుకుచుండగ నే
యాతనికి బట్టరానంత కోపము వచ్చినది. కన్నుల నిప్పులు రాలుచుండి
నవి. “అని కిన్నుల నిప్పులు రాలుచుండగన్” అని పద్య మంతమగుట
బహుసారస్యమైనది. విరాటుని కోపవేగ మిందు సుస్పష్టమగుచున్నది.

క. నాకొడుకు పోటుమాటలు

నీకేటికి బొంగ నాడనేరవు హాస్యి

ప్రేకమున బలుకుచుండుట

మాకు సహింపంగ రాదు మానము విస్తా.

౨౫౫

“పాపగనాడనేరవు” అనగా నీతిహ్వ ఎందుకు తిన్నగ రాలేదు.
నాకొడుకు జయించినాడని నీనోట నేల కలుకజాలకున్నావు. ఇంత
మూర్ఖత్వ మేనోయి సహింపలేదు. “బాపడా” అనినాడు. “అడ
నేరవు” అనుచు ధర్మజు డప్పుడు జయోత్సాహ మొత్తగా బొంది
యున్నదియు వ్యక్తీకరించుచున్నది గౌరవనీయునందు గౌరవనీయుడు
చూపు కోపరసమంతయు నిందు ఉట్టిపడుచున్నది. కంకునియం దాతని
కెంత గౌరవ ముండినదియు ఈ పద్యము వ్యక్తముచేయుచున్నది. నిజ
ముగా ధర్మజు డీమాటల సహింపలేకున్నాడు. తనతత్త్వము జయించు
కొని రాగా సుత్తుడు జయించినాడని ఆతడెటుల పలుకగలడు నోట
పలుకజాలకుండెను. గాంధీశ్వాహృదయమునకు ధర్మజు డప్పుడు “ప్రస్తా”
అను సంబోధనమునుగూడ సహించలేదు. అప్పుడు జూదమున గెలు
పొందుచున్నాడు. అనుజుజయోత్సాహ మాటయం దత్యుత్సాహమును
గల్గించుచున్నది.

క. అనినం జలయన గుంతి

తనయాగ్రజు డిట్లు లనియె దరహాసం బా

ననమున ముసగుపడగ న

జ్జననాయకుతోడ నిట్ల శంకెతభంగిన్.

౨౫౬

ధర్మజుని హృదయగతోత్సాహ మెటుల సభివ్యక్త మగుచున్న
దియు నీ పద్యము వ్యక్తీకరించుచున్నది.

ఉ. ఆహవకేళి వేడుక బృహన్నల చిత్తమునం దెల్పునకా
సాహసవృత్తి నుత్తరుని సారథిగా గొనిపోయి కౌరవ
పూహము నోర్చి నీ పనుల నొక్కడు దక్కక యుండ సత్వరో
తాహత దెచ్చె గావలయు దప్పదు నాపలు కట్ల చూడుమి.

క. అని యంతట నిలువక య

వ్వును జేశ్వరు మొగము జూచి మఱియును సతడి

ట్లను బురము లోన జాటం

బనుపు బృహన్నలజయంబు భవ్యవిచారా.

౨౫౮

యథాన్వేషితినిబరలు పెట్టినాడు. అంత నిలువక ఆతని మొగముచూచుచునే (మొగమాటములేక తనయుత్సాహమును మాత్రమే పురస్కరించుకొని) బృహన్నల జయము జాటబంపుము అనినాడు. “భవ్యవిచారా” అనగా నాలోచించవోయి దక్షిణ గోగ్రహణమును స్మరించవోయి అని నాడని చమత్కారము. ఇంత ఉత్సాహసమయములోగూడ బృహన్నల యని పలికినాడేగాని అసలు సంగతిని వ్యక్తీకరించినాడు కాదు. అదియే ఉత్తములగు పాండవులలోనున్న అనన్యమైన గాంభీర్యము. ‘ఒక్కడు’ అనుపదమిచ్చట బహుచమత్కారముగా బ్రయోగింపబడియున్నది. ఉత్తరున కిందు లనలేక మైన సంబంధము లేదు. ఆ విజయమంతయు నా బృహన్నలదే (తన తమ్మునిదే) అని ఆతడు ఘరమావధిగా బలికి నాడని ఆపదము దెల్పుచున్నది. మఱియు “పశుల” పదముతోచేరి సంపూర్ణకార్యసాధనను దెల్పుచున్నది. “దెచ్చె గావలయు” అనునది ఏకపదముగాను, భిన్నపదములుగాను నందగించుచున్నది. ఈపదము పిదప నున్న “తప్పదు, నాపలుకు, అట్ల చూడుమి” అనునవి మఱియు నందగించుచున్నవి.

ఆ. అనిన రౌద్రరసము మనమున నడరంగ

బడగయెత్తు నురగపాలురేఖ

నెనయు చేతిసారె గొనివేసె బలి పేడి

గడన యుడుగు నున్న నుడుగ వనుచు.

౨౫౯

ధర్మజునితోట నిట్టిమాటలు రాగానే ఇదివఱకే సహింపలేకుండ నున్నవిరాటుడు యద్రుదైరి శత్రువులము తాండవించినది. చేతిసా

రెతో ధర్మజుని గొట్టివేసినాడు. ఆవేశమున దబ్బాటున కొట్టివేసి పిదప “వేడిగడన యుడుగుమన్న సుడుగవు” అనినాడు. కొట్టివేసిన పిదప పలుకుటే ఈ సందర్భమునకు దగినట్టిది. అజాతశత్రుడు అటుక గదరని హృదయంబుతో బాంచాలింజూచినాడు, ఇచ్చట “అజాతశత్రుడు” అను పద ముపయోగింపబడుట రసవంతమైన విషయము. ఎవరి యుత్సాహము హరిదిగాన విరాటునిపై ధర్మజునకు గోపికారణమే లేదని సారస్వము. “పాంచాలిదేవం జూడ్కి మలగ నూరకుండె” ననువానిలో ధర్మజునిలో నున్న యుత్సాహ మామె గ్రహించిన ట్లయినదని సారస్వము. ఊర కుండె ననుటలో నటుపైని ప్రావసించే పనిచేయవలెనని ధర్మజుడు సూచించినాడని భావము. ఆమె తన యుత్సాహమున నారుధిము దుడిచి ఉపచార మొనర్చుచున్నది. “అటుకగదరని హృదయంబుతోడం బాంచాలిదేవం జూడ్కి మలగ” ఇందలి పూర్వానుస్వారములు ధర్మ జుని నిండుమనంబున కన్నర్థములుగా నున్నవి.

ఉత్తరుడు పురములో బ్రవేశించునపు డాతని నెరిఁగి నుతింపు చుండుిరి. ఆ యొక్కడు నాటల కొవ్వక ఆత ధర్మజుంబుతో నిట్లని నాడు.

చ. కురుబలమున్ జయించుటయు గోవుల దెచ్చుటయున్ బృహస్పతి
స్ఫురిత భుజాబలంబునన మావె నిజం దెది నాక యేల యె
వ్వరికిని నెవ్వరిం గెలువవచ్చున యిట్టిసహాయపదం
బొరయక యున్న మీ కెటుగ బోలునె నాబ్రదు కెట్టిభంగియో.

“ఎవ్వరికిని ఎవ్వరిం గెలువవచ్చు” నని పలికించుటలో ఉత్తరుడు కొంతవఱకు యుద్ధవ్యాసార్ మోక్షిగివవాడని స్పష్ట మొనర్చినాడు తిక్కన. అట్లను దుచితముగా పని చేసవలన జేయించుకొనినాడని ఉత్తరు డిం దభిప్రాయము దేర్చినాడు. “ఇట్టి సహాయపదం బొరయక యున్న మీకెటుగ బోలునె నాబ్రదు కెట్టిభంగియో” అనువానిలో నాచేస మీకు దెలియదా, నా మొగము నేనేమి కురుబలమును జయించుటేమి” అని పలికినాడని చమత్కారము. “ఈతని సహాయమే లేకుం డిన నేనాయుధమున నెంతయో చిక్కుపడిపోయి యుండునునుడీ” అని పైకి పలికినట్లుగా నిందుగలదు.

ఉత్తరుడు లోన బ్రవేశించి తండ్రికి బ్రణమిల్లినాడు. విరాటు డెంతోనేపు కుమారుని గొగిలించుకొనినాడు. ఉత్తరుడు వెనువెంటనే ధర్మజునకు నమస్కరించినాడు. మొగముగంటిచూచి “ఇదియేమి” అని యడిగినాడు. విరాటు డది యెఱిగింపగా భయసంభ్రమములు మల్లడి గొన నుత్తరుడు తండ్రితో “తప్పునేసితిరి” అనినాడు. విరాటు డుత్తరునిమాట ప్రకారము ధర్మజుని వేడికొనినాడు. రాజుదెస దాను ప్రసన్నుడగుట ప్రకటితమగునటుల బలికినాడు ధర్మరాజు. ధర్మజుని యాదేశానుసార మంతనఱకు కావలనుండిన బృహన్నల లోన బ్రవేశించినాడు. అతడు బ్రవేశించినపిమ్మట విరాటు డుత్తరుని సమరప్రకార మడిగినాడు. ద్రోణాదిమహావీరుల నెట్లొర్పితివి అని అడిగి యిట్లు పలికినాడు.

ఉ. గోవుల నెట్టు లాగితి వకుంతివక్రముడైన రాజరా

జేవిధి మానభంగమున కెల్లను నోర్చి పలాయమానుడై

నీ విజయంబు నైచి ఘననిందకు నియ్యకొనంగ జాలె బు

త్రా వెఱగయ్యెడుకా రణవిధం బఖిలంబు నెఱుంగ జెప్పమా. ౨౩

“ఓర్చి, నైచి, ఇయ్యకొనంగజాలె” అనునవి మంచి సొగసుగా బ్రయోగింపబడియున్నవి. “పుత్రా” అను సంబోధనముగూడ విస్తృతార్థముచు గల్పించుచున్నది. “నేను కురుసేనల గెల్వలేదు. దేవసంజని తుడు నాగ వర్షమగు చందమువాడు మహాత్మడొక్కడని నను గాచినాడు. కౌరవులనందఱ గెల్పినాడు. గోవులమరలించినాడు. నేను కౌరవ సేనను జూచి పడవడ వడకి పాఱబొచ్చినాను. ఓడ కోడకు మని నన్ను గూడవచ్చి పట్టుకొని మగుడ గొనిపోయి రథముపై బెట్టిన నే నతని యాజ్ఞకు మిగుల కుండితిని” అని తెల్పినాడు. “నే నతనియాజ్ఞకు మిగుల కుండితి” అని ఉత్తరుడు చమత్కారముగ బలికినాడు. విరాటుడు నిండు పేరొలగంబున నున్నాడు గాన కౌరవము నిలబెట్టుకొనుచు, విరాటుని ఉత్సాహమును సమూలము చెఱిపివేయకుండ నుత్తరుడు త్తమరితిని బలికినాడు. సారథ్యము తానొనర్పితిని అని స్పష్టము చేయనట్లు పలుకుటలోనే విశేషమున్నది. ఉత్తరుడు దీనిని గోప్యము చేయుచునే విషయమగుచు నెఱిగించినాడు.

ఉ. శ్రీకృష్ణవసేన గోగణము గైకొని పోవ నతండు ముట్టి యం
దారసి రాజు గానక యుపాంతమునం దోలగించి వేగ నా
తే రట దోలి యడ్డపడి తీవ్రశరంబుల నబ్బలంబు దు
ద్వారరయంబు మాన్చి పశువర్ణము నిద్దెస వెల్పె నార్పుచున్. ౨౮౮
“వేగనాతేరటదోలి” ఇందు “నాతేరు” అనియు “ఆతేరు”
అనియు పదమేర్పడుట గమనింపదగినది. తోలి అనునది తోలి తోలించి
అను నర్థముల గల్పించుటయు గమనింపదగినది. ఉత్తరుడు తాను పాటి
పోవచ్చుతిని అని పలుకుటలోగూడ గాంభీర్యము నుంచుకొని జాగ్ర
త్తగా బలికియున్నాడు.

తే. ధూళి పెల్లుగ నెగయంగ నేల గోడి
వడగ జనుమూక గని వడవడ వడంకి
పాటుతేరంగ నమ్మహాభాగు డప్పు
దోడ కోడకు మని నన్ను గూడ వచ్చి.

౨౮౯

ఇందు “నేను పాటిపోగా” అని పలికినట్లు లేదు. ఆ అర్థము
గ్రహించు అగునటుల సుత్తరుడు పలికినాడు. ఆపరిస్థితిలో బలుకవలసిన
సుచితరీతిని ఉత్తరుడు గమనించి పలికినాడు. “ఓడకోడకుము” అను
నదియు గవి చాలా జాగ్రత్తగా బ్రయోగించినాడు. ఉత్తరుని రాజ
మర్యాదయందే అది కొంతగా ప్రతిఫలించుచున్నది. ఎవరు లేనిచోట
పాండవులు బయల్పడిన నవసరమున యథాస్థితిని ఉత్తరుడు దెల్పినాడు.
అది ఆపట్టున కెంతయు దగియున్నది. అర్జునుని ఘనత కది మఱియు
పోషణముగా నున్నది. ఉత్తరు డిట్లు పలికినాడు.

చ. ఒకరుడ తాను భీతి వెగడొందెడు రెండవ నన్ను నెట్టకే
లకు దగ దేర్చునప్పుడు బలంబులతో గురురాజు సూడ దా
నికి మది శంకలేమి మహనీయపరాక్రముడైన యీ కిరి
టికి జనుగాక యివ్వధము దెప్పర మన్యుల కోర్వ వచ్చునే. 33౬

చ. తము నెఱిగించి యల్ల సుచితప్రియభాషల నన్ను సూతకృ
త్యమునకు జొన్న నేను బ్రమదంబున నప్పటి కియ్యకొంటి లో
కముసమరంబు లట్ల యని కయ్యముల్లేతలకుం దగంగ ర
థ్యముల జరింప జేత భగవంతు డోహరించెనె. 33౭

౩. మొగమోడ డితడు గౌరవ

జగలీశుడు విఱిగినపుడు జవమున వెనుకం

దగిలి యిది జూడ మాడగ

నగు నెడగా దలుమవలయు ననియె నతనితోన్. 33౮

ఇది అర్జునుని కార్యశూరతను ప్రస్తుత మొనర్చుచున్నది. అర్జునుడు దుర్యోధను నుపాలంభించినపంగతిని ఇక్కడనే తెల్పినాడు. మొదటలో దెబ్బలేదు. అప్పుడు ధర్మజుడు పెడమొగమై యున్నాడు. అర్జునుని జక్కజూడలే దాతడు. కావున నుత్తరు డీవిగ యము చెప్పదలంచలేదు. యుద్ధమెట్లు నడచినదియు మాత్రము తెల్పినాడు. కావుననే బృహన్నలయు “జతురంబుగా బలికి తిదియ తెలుపు తెఱంగు ధర్మనందనునకు నింతకుమిక్కిలి యెఱింగింపకుండునది” అని ఉత్తరునితో బలికినాడు. అనంతర మాత ఉత్తరకు బొమ్మపాత్రికల నిచ్చినాడు.

పాండవులును ద్రౌపదియు నొకచోట సమావేశమైరి. గోగణ నివర్తనంబును, రణప్రవర్తనంబును ననోన్యవిదితంబైన యనంతంబు యగ్రజు సుద్దేశించి బీభత్సుడు భీమసేనునితో “జూడకున్నా డీతడు. కారణమరయలేకున్నాను” అని పలికినాడు. యుద్ధమిగుడు తన్ను విరాటుడు చేతిసారెతో గొట్టినసంగతిని దెబ్బ మొగము గంటిసూపినాడు. ఇక్కడ “అగ్రజుడు, భీమసేనుడు, బీభత్సుడు” అనుపదములను గవి సాభిప్రాయముగా వ్రాసినాడు.

౪. అని చెప్పి గంటిసూపిన

ననిలతనూభవుడు గనలి యాదుష్టాత్తుం

దనయాదిబంధుయుతముగ

ననిచెద జముప్రాలి కనియె నంగము వొంగన్. 3౪౦

వ. కిరీటియుం గోపించి. 3౪౧

౫. తనకొలది యెటుంగని యి

మృనుజాధము నిపుడ పట్టి మర్దింపక త

క్కినగాదు పీఠరాజ్యము

నిను నన్ను నొకటగా గణనా ధర్మజుతోన్. 3౪౨

చ. అనవుడు నాత డిట్టు లను నక్కట యింతకుముందరేమియున్
మనల నెటుంగ డవ్వెభునిమాటున బూనిక దీర్చికొంటి మా
తని కొక యెగ్గు నేత యుచితంబె యెఱింగెడునట్లు గాగ బో
యిన గనియున్ దురుద్ధతి నహించిన జాతము గాక పిమ్మటన్. ౩౧౩

ఇవి నిజముగా భీమసేనుడు, బీభత్సుడు, వారి కిగ్రజుడు పలికిన మాటలుగానే యున్నవి. దుష్టాత్ముడనినాడు భీమసేనుడు, మనుజాధముడనినాడు బీభత్సుడు, దురుద్ధతి అనినాడు కిగ్రజుడు. జగదేశ సార్యభౌమున కెట్లును ఎగ్గాచరింపరాదు. అది జరిగించినవాడు శిక్షాపాత్రుడగును అనుభావమున నీమువ్వురు నిక్కడ ప్రసంగించిరి. మఱియు నీపద్యములు ధర్మజభీమాద్భుతుల స్వభావములగునాడ చక్కగా వ్యక్తీకరించుచున్నవి. సభాంధవముగ జంపువాడు భీమసేనుడు తగువిధమున బలికినాడు. తనకొలది యెటుంగనివానిరాజ్య మన్యథా గావలసినదే అనినాడు బీభత్సుడు. ఇచ్చట “కరీట” అని పద ముపయోగింపబడుటయు సాభిప్రాయముగా నున్నది. తప్పనిస్థియముకానిదే దండనము వలదనినాడు ధర్మరాజు.

మఱునాడుదయమున పాండవులు రాజవేషములు ధరించి నగరికి బోయిరి. ధర్మ సుతూడు సింహాసనమున, భీమాడు ణాత్మ సముచిత రుచిరాసనముల బంచాగ్నులుబోలె నాసీనులైరి. కొల్వొండు బుద్ధిగల్గి విరాటుడు త్తెరునితోడ నచ్చటకు వచ్చి విస్తయమంది యెల్లదముగ దలంచుచు నిట్లనినాడు.

క. ఇదియేమి కంక నీ పు
న్మదప్యత్తని శంక దక్కి నా గద్దెయపై
బదిలంబుగ గూర్చుంటి
వదియును గా కిచ్చడు డిగ వహంకారమునన్. ౩౧౪

చ. అనిన పిని మందహాసంబు నేసి సంక్రందననందనుం డతని
కిట్లనియె. ౩౧౫

సీ. నడదివియలు నేనె నగరికి మాణిక్య
మకుటముల్ ఘానిన

దగునాజ్ఞ సూయాణముగ నొనరించె మం

చిగ నేలనాలుగు సెఱగులకును

ప్రీతార్థిజనుల సచేతన త్యాగధ్వ

జములుగా నన్ని దేశముల బఱవె

దిక్కులన్నింటను దెలుపారు పూత గా

వించె నుజ్జ్వలయశోవిభ్రమంబు

తే. రాజసూయాధ్వరప్రవర్తకుడు నిత్య

సత్యభాసమహావ్రతశాలి పాండు

రాజదుగ్ధపయోనిధిరాజు ధర్మ

రాజు సుష్టు మత్యావనీరమణ యితడు.

3౨౦

ఉ. ఈత డజాతశత్రుడు మహిం దగ దిగ్విజయంబు సేసె వి

ద్యాతిశయాధి వాసపుమహాసన మైనను నెక్క నర్హు డు

ద్వోతీతమూర్తి గౌరవకులోద్వహు డార్యనికాయసంతత

భ్యాతచరిత్రు డీ చిటుతగద్దియకుం దగడే నరేశ్వరా.

3౨౧

సంవత్సరమునుండి కంకుడు విరాటుడువలెనే వ్యవహరించుచు
న్నాడు. నిన్నును బృహన్నలను పొగడి నోటికివచ్చినట్లెల్ల మాటాడినాడు.
నేడుసింహాసనమే యెక్కిపోయినాడు. నిన్నటి వ్యాపారమును మించి
యున్న దీనాటి వ్యాపారము. కంకున కంతకంతకు అహంకారము మిక్కు
టమైనదని విరాటుడు తలంచినాడు. అంతటి అకృత్యమాచరించెయ్య
తన్ను గాంచికూడ లేవకుండుట మఱియు నాశ్చర్య మనిపించిన దాతనికీ.
అప్పుడు సంక్రందననందనుడు బదులు పలికినాడు. సంక్రందననందనుడు
అను పదమును రసవంతముగ గవి బ్రయోగించినాడు. శత్రువుల నాక్రో
శింపజేయువాడు సంక్రందనుడు. అర్జునుని మాటలు వైరిగర్వ నిర్హుల
ములైనవని సారస్యము. ఈ సీసపద్యమందు కవి క్రమపూర్ణత్వమును
లిఖించినాడు. మనుజులు, నేలనాలుగు సెఱగులు, అన్ని దేశములు,
అన్ని దిక్కులు అనునవి అంతకంతకు నిండును దెల్పుచున్నవి. అర్జును డిందు
ధర్మజుని ఘనతను వర్ణించి చెప్పినాడు. ఇట్లే ద్రౌపదికూడ భీమసేనుని
ముందర ధర్మజునికొద్దప్పు వర్ణించి పలికినది. (౨-౧౮౭-౧౯౨) ఈపద్య
ములందు గవి సుందరముగా చాటినవనమును భిన్నరీతుల రచించి

యున్నాడు. అర్జునునినోట పురుషోచితవచనము, ద్రౌపదినోట స్త్రీ ప్రకృతి వచనము వెలువరించినాడు కవి. పై పద్యముల నన్నిటిని గమనించినచో నీరీతి సువ్యక్తమగును. మఱియు వీర వీరవత్స వచనములుగాను, అందు విశేషించి జగదేకవీర తత్వత్స వచనములుగానుగూడ రచించినాడు. అజాతశత్రుడు దిగ్విజయమొనరించినా డనుటలోనే ధర్మజుని అనన్య సామర్థ్యము సువ్యక్తమగుచున్నది.

అర్జును డిటుల పలుకుటరికి విస్తయసంశయములు మనమున పెనగొనగా విరాటుడు “భీమాదురేరి” అని ప్రశ్నించినాడు. అర్జునుడు వారి నెఱిగించినాడు. ఇం దొక్కొక్కరి విషయమై రెండేసి పద్యములలో దెల్పినాడు. మొదటిపద్యములు విరాటసంబంధమును, రెండవ పద్యములు వారివారి మహిమలను దెల్పుచున్నవి.

వ. అన విని యద్భుతరసాక్రాంతం బగు సంతరంగంబునం గలుగు సందేహవేశంబు వినయసంభ్రమముల నిగుడ నీ కునికింజేసి చిక్కువడి యున్న నిజజనకునకు నగ్గునుం జూపి యుత్తరుం డిట్లనియె. 33౪
ఆశ్చర్యసంమీద నాశ్చర్యమును శూచుచున్నాడు విరాటుడు. ఇపు డాతనికి సందేహము గల్గినది. కేవలము సందేహమేకాదు. అది సందేహవేశమైనది.

ఆ. అనిన సతడు వెఱపు నత్యాదరంబును

సంతసంబు మానసమున బెరయ

నవయవముల సంభ్రమావేశమేర్పడ

గారివమున విషయు గొగిలించె.

33౫

ఇదివఱకు సందేహవేశముననున్న విరాటు డిపుడు సంభ్రమావేశ మందినాడు. సంభ్రమావేశ మేర్పడినదని రచించుట మఱియు గంభీరము గా నున్నది. ఇట్లుగా విరాటుడు ఆవేశపరంపరలో మునుగుచున్నాడని పారస్యము.

క. వినయంబు మిగుల గుంతీ

తనయాగ్రజ పాదపీతలమున ఫాలం

బును బొంద జాగి మ్రొక్కియ

తని కొగిలి వడసె సమా

న్.

3౪౦

మొక్కిన విరాటుని ధర్మజు డాలింగన మొనరించినాడని రచించినచో నీ సొగసురాదు. విరాటుడు ధర్మజునిచే నాలింగితు డైనాడని రచించినను ఇంత సొగసురాదు. విరాటుడు ధర్మరాజు కౌగిలివడసినాడనుటలో గొప్ప సొగసు గలదు. ధర్మజుడు కౌగిలించుటలోనున్న గొప్పతనము అట్టి కౌగిలి వడసిన విరాటుని యదృష్టము ఇందు సువ్యక్తమగుచున్నది. విరాటుడు తన వర్ణమంతటితోడ ధర్మరాజును గొలిచినాడు. ఉత్తరునిమాట ననుసరించి ఉత్తర నలంకిరించి మంత్రులచేత దెప్పించినాడు.

క. పదనికి రా బులు గడిగిన

మదనాస్త్రమురేఖ గలిగి మానిసిమెయి సె

న్నొదవ గయిసేసి రప్పుడు

ముదితాశనములు ప్రమాదమున లలితముగన్. 3౫౫

వ. ఇట్లు శృంగారంబు నేసిన యమ్ముద్దయగు ముక్తాఫలప్రాలంబనూలి కలతోడి గొడుగులు వట్టించి యత్యాదంబున నయ్యమాత్యులు దోడ్తే, ధారాధరనికర మనోహరయగు ధర్మనృత్తీయుం బోలె వచ్చుచున్నం గని విరాటుం డెదురువోయి పురోహితులును బంధుజనంబులుం దానునుం బొదివికొని పాండవాగ్రజు సగ్రభాగంబు నకుం దెచ్చి యచ్చెలువ నిలిపి సపరివారంబుగా దండప్రణామంబు నేసి తిరులు మొగిడ్చి యిట్లనియె. 3౫౬

శృంగారింపబడుచున్న ఉత్తర మదనాస్త్రరేఖగా విలసిల్లినదని కవి రచించినాడు. సంవత్సరముక్రిందట పాండవులు ప్రవేశించునపుడు ఉత్తర సభాస్థలికి వచ్చియున్నది. మరల నిపుడు వచ్చుచున్నది. అప్పుడు “అలరువిలుతు పువ్వుటమ్మవోలె చనుదెంచినది” (౧-౨౬౫) ఇప్పుడు మదనాస్త్రరేఖగానున్నది. అమ్మకంటె అస్త్రము తీష్ణమైనది. మఱియు నమోఘమైనది. అట్టి మదనాస్త్రరేఖగా నిప్పుడు ఉత్తర యొప్పియున్నది. “అలరువిలుతు” అను పదముకంటె “మదన” అను పదము రసకభావమును బుట్టికరించుచున్నది. బృహన్నను సారథ్యముచేయ బ్రార్థింపవచ్చిన ఉత్తర “అట్లుగు మొగిలుసొచ్చు తెఱగన నాట్యమందిరము సొచ్చినది” (౧-౨౬౫) అట్లుగా మొగిలుసొచ్చు మెలుగుగా నొప్పియున్న

యుత్తర ఈనాడు ధారాధరనికరమనోహరయగు పద్మనభ్య లక్ష్మీయుం
బోలె నచ్చుచున్నది. పద్మనభ్యలక్ష్మీయును పదిము బహుచక్రగా నున్నది.
పద్మనాభిచేత ఇంద్రుడు. ఇంద్రకుమారు సంబంధిగా నున్నది ఉత్తర
గాన నీపదము బహు సందర్భముగ నున్నది. ౩౬౦ పద్యములో
“ఇంద్రసుతురదన మాలోకించి” అనినూక సాభిప్రాయముగా విక్రీన
రచించినాడు. విరాటపర్వము సారాయణము వృద్ధముగాన
నుత్తరపద్మనభ్యలక్ష్మీయుబోలె నచ్చుచున్న పది యింకొక సాంస్కృము. “గొడు
గులు కట్టించి” అను పద మిచట మఱియు సరిపడెనముగా నున్నది.
“అలనవిలుగు పువ్వులమువోలె నచుచెంచిన ఉత్తర కొలుపుసాచ్చి
తండ్రి మ్రొక్కిన దానాడు” (సంవత్సరముక్తింపట) ఈ నాడు పద్మనభ్య
లక్ష్మీబోలె నచ్చుచున్నది గాన విరాటుం డెవ్వరువోయి పురోహి
తులును బంధుజనంబులుం దానునం బొందుకొని తెచ్చినాడు. ఉత్తర
సంతపణకు చెచ్చినవా రమాత్యులు. అందున గొప్పవిశేషము గలదు.
శృంగారంబు నేర్పి యుమ్మరియకు ముక్తిపల్లవప్రాలంబమాతీకలతోడి
గొడుగులు కట్టించి నుచూకుటలు దో డెచ్చిర. పద్మనభ్యలక్ష్మీయగు నాము
క్తింపట న్నగరాము గావించుట, గొడుగులు కట్టించుట, అమాత్యులు
దోడ్కొని, విరాటు వని గగుట, పురోహితులు, బంధుజనంబులు,
విరాటును పోరికొని కొనితెచ్చుట ప్రసక్తముగా జరిగిపోయినవి
అని తెల్లమగుటలుల క్రింద యిట్లుడ రచన గావించుట బహుగంభీర
ముగా నున్నది. “చనుచెంచె” (౧-౨౪౭) అను పదమున్న “నచ్చుచు
న్నంగని” అనుపదము డొచ్చుకొయలుచు చెల్లుచున్నది. ఇంకొక్క
అపూర్వవిషయ విచ్చుట గర్భితముగా నున్నది. కౌరవ పాండవ యాద
వాది పంశముల కీమగర్భమే ఆధారపని కానున్నది. కావున పంటవలం
తినై ఉత్తర చనుచెంచుచున్నదని సారస్యము. ఉత్తర సంవత్సరము
క్రిందట కొలుపు వొచ్చినపుడు విరాటుడు తిగిచి కవుంగిలించినాడు.
మొగము మొగంబున గదియమోపుట మొదలగునవి గావించినాడు.
సంవత్సర వ్యవధానమున ఉత్తర పెద్దదైనది కావున విరాటు డిప్పు డెదు
రేగి కొనితెచ్చినాడు. ఎదిగిన పిల్లను కొనినటుల చెచ్చినాడని
యభిప్రాయము. “ఇప్పుడు” అని పలికినాడు.

విరాటు డిటులపలుకగానే కుంతీతనయాగ్రజు డింద్రసుతు వదన మాలోకించి నాడు. “ఈ కన్నియను గోడలిగా నైకొనియెదను. లేనిచో లోకమునన్ను లోలాత్తునిగ శంకించును అదియునుంగాక నృత్తగీతాదులయొడ నిక్కోమలికి గురుండనైన నాకు నివ్వధంబు ధర్తంబుగాదు గావున హరిమేనల్లుడు కళాదత్తుడు ఆర్యసమృతుడు సకల సుగుణఖనియగు నభిమన్యు డీసరోజానను వరించుగాక” అని అర్జునుడు పలికినాడు.

అభిమన్యునకు వివాహము స్థిరపడినది. రెండుదెఱంగులవారును బంధువుల బిలువ గ లరులం బనిచిరి. ఇవ్వధంబునం బ్రకాశులై పాండు నందనులు శమీవృక్షనితీ ప్తసమస్తసాధనంబులు బూజాపూర్వకంబుగా దెచ్చికొని యుపప్లావ్యంబున వసీయించిరి. బంధువులందఱు వచ్చిరి. వివాహ మత్యంతవైభవముగ జరిగినది.

తే. విహితఃరిపాటితో విప్రవృద్ధజనులు

పుణ్యకర్త పరంపరబూని నడప

నర్థి గృష్ట యుధిష్ఠిర పార్థ మత్స్య

వరులు దెరయొద్ద నవ్వధూవరుల నిలిపి.

3౯౧

వ. సాంవత్సరిక దత్త కాల కళావిశేషంబుల మంగళతూర్యంబులు నెలంగ నత్తెర యెత్తించిన.

3౯౨

ఉ. వీనుల దియ్య మెక్క మును విన్ని బరస్పర రాగవృత్తి లో నూనిన జూచువేడుకుల నువ్విళు లూరెడు నెమ్మనంబు ల చోచినొకయింతసేపు నెడసొచ్చుట కోర్వక యుండ నున్న య ప్తూనినియుం గుమారుడును మారవికారము లంకురింపగన్.

వ. అన్యోన్యాలలోకనంబు సేయునప్పుడు.

3౯౪

సీ. వరుచూడ్కి ముద్దియ వదనంబుపై బాటి

తివుటమై నునుగాంతి తీపుగ్రోలు

సుందరీరత్నంబు చూపు మనోరము

నధుగుల యొప్పుపై నల్లనడగు

బలివిల్లి పువ్వులు పడతుకమైదీవ

నగుచుండు

వెలదికటాక్షముల్ విధునిపై గ్రమమున
నెగసి మోమున బోకి మగిడినచ్చు

తే. నొండురువుల లేజెమటల నూని ప్రేగు
పడినచాడ్పున నవయవభంగులందు
దగిలి మఱివున దడయు నిర్దఱవిశాల
నయనదీప్తులు నెఱుకువ బయలుపడగ. 3౯౫

వ. తదనంతరంబ. 3౯౬

తే. ఒండొరుల దోయిళుల ననుపొంద జేయు
నక్షతప్రకరంబు లనోన్మనస్థమస్త
కముల బోసిరి మందారకల్పలతలు
విరులు గమియ నొండింటిపై గురియునట్లు. 3౯౭

చ. లలితతనూవిలాసముల లజ్జకతంబునజేసి మున్ను వి
చ్చలవిడి బట్టగా వెరవుసాలక యోరలు వాటుచూపులక
లలి దలబ్రాలు వోయు నెడలం దగవొంపిన నూలుకొల్పి యి
మ్ముల బచరింతు రొండొరుల మోహనమూర్తులపై వధూవరుల్.

తే. చిత్తమున గాఢరాగంబు చేత జూపు
తెఱగుదోప గెంపాకెడు తీగబోడి
వృదులపాణి గుమారుండు మెలపుమై గ్ర
హించె బల్లవాలంబిమ త్రేభలీల. 3౯౯

వ. ఇట్లు పాణిగ్రహణం బాచరించి. ౪౦౦

క. పెనుగుదుట నిడిన చూతం
బును నవమాలికయుబోలె బొలుపొంది రతం
డును నమ్మగ్ధయు నేకా
సనమున నున్నపుడు నూత్న సౌభాగ్యమునన్. ౪౦౧

సీ. కోర్కులు గెడగూడుకొని పారమెద్దుంగ
జిత్తంబు లూటట జిగురులొత్త
బులకాంకురములకు ద
మేనను

దటివేచి చనబోయి తడబడి మార్గతి
 వడి చూపు లాదట బయలుపటుప
 జెమటలతావులు తమలోన గలసి వే
 తొక్క సౌరభ మయి చొక్కునేయ

తే. గాఢసంస్పర్శభంగులు గలుగునట్టి
 హోమసమయకృత్యంబుల నొపవి సౌఖ్య
 రసము పెన్నిట్ట పారిబారి గ్రమ్ముచేర
 సమృదాంబుధి చేలిరి సలియు బలియు.

౪౦-

“విప్రవృద్ధజనులు పుణ్యకర్తవరంపర బూని నడప” అనుటకే
 కన్యాదానమువఱకు పాణిగ్రహణము (లగ్నము) జరిగినదని తెలియజేయ
 బడినది. “సాంవత్సరికదత్తకాలకళావిశేషంబుల” అనుటలో మహా
 సంకల్పపూర్వక కన్యాదానము, లగ్నసమయము సూచిత మగుచున్నది
 “అత్తైర యెత్తించిన” అనుటలో సుముహూర్తము జరుగుట సూచిత
 మగుచున్నది. “అష్టానినియున్” అనుపదము వాడి తిక్కన యీ ఘట్ట
 మున కుత్తమత్వము చేకూర్చినాడు. లోనూనిన గోరిక నెఱవేటిసపుడే
 ఆకుమారుని (వరుని) సాపేక్షగా దిలకించిన మానినీమణి ఉత్తర యని
 సారస్యము. అష్టానియు గుమారుడును మారవికారము లంకురింపగ
 నన్యోన్యవలలోకనంబునేసిరి. ఈ అన్యోన్యవలలోకనము గరిమను దిక్కున
 చక్కగా వర్ణించినాడు.

“వరుడు, ముద్దియ ” అనుపదము లాపాదభావమునకు బోష
 ణముగా నున్నవి. ఆ కన్యను వరించినవా డావరుడు. ఆ వరుని వల
 పించిన దాముద్దియ. వరుడు ముద్దియను జూచినాడు. ఆతనిచూడ్కి
 ముద్దియ వదనముపై బాటినది. అందువలన గోరిక మెండయినది.
 ఆ వదనమందలి (ఆ ముద్దలొలుకు లేత నాజాకుతనముచూపు ముద్దియ
 వదనమందలి) నునుగాంతి తీపును గ్రోలుచున్నది. “చూడ్కి” అను
 ద్విత్వాక్షర విచ్ఛట చమత్కారమైనది. వదనమునుండి స్రవించు
 తీపును గ్రోలుచుండుట - నిది విచిత్రముగా సమర్థించు చున్నది.
 సుందరీజనములలో నెవ్వరు బలమున దాముద్దియ. సుందరీరత్నము
 నిజముగా నిజముగా నిజముగా నిజముగా నిజముగా నిజముగా నిజముగా

మనోరముడే యగును. ఆసుందరీరత్నము చూపిపు డామనోరము నిపై నల్లనడరినది. హృదయంగమునియందు సావేత్తుగా నల్లనడరిన ఆసుందరీరత్నము చూపు వింతసోయగమున నున్నదని సారస్వము. ఆ చూపు ఆ మనోరమునియొక్క అడుగులయొప్పుపై నల్లనడరుచున్నది. “అల్లనడరు” అను రెండు పదములు ఇంకను అధికభావమును సృష్టించుచున్నవి. సుందరీజనములోరత్నము గాన అడుగులయందేకాక అడుగులపై నున్న యొప్పుపై ఆమెచూపు అడరినదని సారస్వము. అభిమన్యుడు మనోరముడగు వరుడు. ఉత్తర సుందరీరత్నమగు ముద్దియ. (నధువు.) ఇప్పు డావరుడు పతియగుచున్నాడు. ఆముద్దియ ఆతని వెలది (సతి) యగుచున్నది అను చమత్కారము ౩, ౪ పాదములలో నిమిడి యున్నది. పతివిలోకనములు పడతుకపై మెలగుచున్నవి. వెలదికటాక్షములు విభునిపై బఱగుచున్నవి. ఇందలి “విలోకనములు, కటాక్షములు” అను రెండు పదములు స్త్రీ పురుష స్వభావమును జక్కగా బోషించుచున్నవి. సతీపతిభావమున జూపు దగులుట నిందు జిత్రించుచు గవి యింకొక్క పవిత్ర భావమునుగూడ వ్యక్తీకరించినాడు. ముద్దియ వదనముపై ముందుగా బాటిన వరుచూడ్కి యిపుడు పతివిలోకనములై పడతుక మైదిగయందు మెలగుచుండినది. అడుగుల యొప్పుపై నల్లనడరిన సుందరీరత్నము చూపు వెలదికటాక్షములై విభునిపై గ్రహమున నెగసి మోమున బోకినది. దేవతాదర్శనము పాదాదిగను, తదన్యము తద్భిన్నముగను వర్ణించుట యాచారము. ఇం దాసారస్వముగూడ విచిత్రముగా నున్నది. విభుడు సతికి ప్రత్యక్షుడైవత మని యభిప్రాయము. వెలదికటాక్షములు విభునిపై గ్రహముగా నెగయుటయు గనునింపదగియున్నది. ఇందు ప్రమక్రమమగు ననుభవము సూచింపబడినది. సుందరీరత్నము చూపు మనోరము నడుగుల యొప్పుపై బ్రసరించుటయు, మోమున బోకిన కటాక్షములు మగిడివచ్చుటయు నను త్రమమగు లజ్జను సూచించుచున్నది. ఇద్దఱదృష్టులు కలుసుకొనుసరికి వెలదిదృష్టి మగిడివచ్చినది. ఇది స్త్రీతగ్గనహజ్జయైన నను త్రమమైన సిగ్గును వ్యక్తీకరించుచు నింకొక్క...

... శాధించుచున్నది

తనవిలోకనములం దాచె

వెలదికి వశ్యుడై పోయినాడు. అయినను అతిశయించక ఆసతి యథా స్థితినే యొప్పియున్నది అను సారస్య మిందు గలదు. వధూవరుల మొదటిచూపు ముద్దియవదనముపైని, మనోరము నడుగులయొప్పుపైని పడినది. ఆ సతీపతుల రెండవచూపులు పడతూ మైదీగయందు బలుమలు మెలగుటగాను, విభునిపై గ్రమమున నెగయుటగాను నున్నది. అనగా నొకచోట నిలువక బహుముఖములుగా వారిదృష్టులు పాటుచున్నవని యభిప్రాయము. మొదట “చూడ్కి, చూపు” అని ఏకవచనములోను, పిదప ‘విలోకనమాలు, కటాక్షములు’ అని బహువచనములోను దెల్పు బడుట రసవంతముగా నున్నది. ‘కలయంగ, నెగసి’ అనుపదములు భావ పోషణములుగా నున్నవి. ఇప్పటికి రెండువిధములగు చూపులు తెల్పబడి నవి. మూడవరకము చూపులు తేటగీతలో వర్ణింపబడినవి. పరిచయము లగు సతీపతుల నయనదీప్తు లిందు వర్ణింపబడినవి. ఇవి వారిఅవయవభంగు లందుదగులుచున్నవి. ప్రత్యక్షముగా నవయవములుచూచుట కవకాశము గాదు గాన నవయవభంగులందుదగులుచున్నవని వర్ణింపబడినది. మఱిపున (సారవశ్యమున)దడయుచున్నవి. లేజెమటల నూనుటచే ప్రేమనూరిన(బరు వెక్కిన) యిద్దఱి విశాలనయనదీప్తులు నెఱుకువ బయలుపడగ దడయుచు న్నవి. ఇద్దఱుకు లేజెమటలు గల్గుటచే నొకరి నొకరు ప్రేమించిన వారిదృష్టు లాలేజెమటలందు దగిలినవి. అందూరినవగుట నాదృష్టులు విశాలములై నవి. దీప్తిమంతములై నవి. అనగా నొకరినొకరు కళ్లు విప్పకొని చూచు కొనుచున్నారనిభావము. ఇప్పు డిద్దఱివిగూడ విశాలనయనదీప్తులే. ఇద్దఱి దృష్టులు అవయవభంగులందు దడయుచున్నవి. “తడయు” అనుపదము నిదానమగు దృష్టి పరకింపజూచియు నిదానము చాలనిదృష్టి గల్గియున్న వని తెల్పుచున్నది. వా రాసమయమున వధూవరులే అయినను ఆచూ డ్దుకల్లుగా సతీశయించి పరిణమించుచున్నవని సాధించుచు గవి వారి అద్వితీయ సౌందర్యగరిమను వ్యక్త మొనరించినాడు. పిమ్మట తలబ్రాలు పోసుకొనుట జరిగినది. ఇదివఱకు అవయవభంగులందు దడసియున్న చూపులు లజ్జకతంబునందేసి లలితతనూవిలాసముల విచ్చలవిడి బట్టుటకు వెరవు సాలక్యమైనవిగాను మునుపేర్పడినది. తలబ్రాలు పోసుకొ నుటచే నొండొరుల

మోహనమూర్తులపై నా వధూవరులు చూపు లిమ్మలబచరించుచుండిరి. “అవయవభంగులందు” అను పదముకంటె “లలితతనూలిలాసముల, ఒండొరుల మోహనమూర్తులపై” అనుపదములు దృష్టి సీలుచుటయందలి అందలి రసీకత్వసంపదను నింకను సాధించుచున్నవి. “ఒండొరులమోహనమూర్తులపై” అని వ్రాయుటచే వధూవరుల వలపుగరిమ బహుదౌడ్డది అని వ్యక్తమగుచున్నది. ఈ తలబ్రాలు సమయమున జక్కగా (పూర్తిగా) నొకరినొకరు చూచుకొనుట జరిగినది. పిమ్మటపాణిగ్రహణము గావింపబడినది. తిక్కన అంతకంతకు వారికి సన్నిహితత్వము దెల్పుచు వివాహక్రమమును వర్ణించుచున్నాడు. ఆపిదప నావధూవరులు ఏకాసనమున శోభించిరి. గాఢసంస్పర్శభంగులు గలుగునట్టి హోమసమయకృత్యముల నానందించిరి. ఇట్లుగా నాసతియు పతియు సమ్మదాంబుధిని చేలిరి. ఆంధ్రదేశమందు వివాహపద్ధతి యెట్లునడచునో అందు మహారాజు లింట వివాహ మెంతఘనముగా నడచునో అది వర్ణించుచు అందు ఉత్తరాభిమన్యుల వివాహవైభవము అనుపమానమని సాధించుచు తిక్కన తనయొక్క ఆపూర్వ కవితాసామర్థ్యము నిప్పట్లు బహుముఖముల వెదజల్లినాడు.

జ్ఞో. యత్ర యోగేశ్వరః కృష్ణః యత్ర పార్థో ఘనధర్మః,
తత్ర శ్రీ గిజయో భూతి ర్ధ్రువా సేతి ర్నతిర్నమః.



సీ తా రా ము టు.

గ్రంథకర్త స్వవిషయము.

నన్ను గన్నతల్లి దండ్రులు స్వర్గస్థులు నరసమ్మ, హనుమంతాచార్యులుగారు. బాల్యమునుండియు సంరక్షకురాలు పెంపకపుదర్శి లచ్చమ్మగారు పెంపకపుదర్శి స్వర్గస్థులు రామమూర్త్యాచార్యులుగారు. ఉపాధ్యాయులు కలవపూడి వేంకటాచార్యులుగారు. అవిరాజు జోగివాసలుగారు. వాహినీవతి లింగమూర్తిగారు. విజయనగరపురపాలకో న్నతపాతశాలలోపాయధ్యాయులు. జనకసహోదరులు వేంకటనరసింహంగారు. స్వర్గస్థులు శేషగిరావుగారు. రామకృష్ణరావుగారు. అర్థాంగిరమణమ్మ. సంతానము. వేంకటకృష్ణ రామరావు. బదరీలక్ష్మీనరసింహం. హనుమంతరావు. లక్ష్మణబాయిమ్మ. నరసమ్మ. రుక్మిణి.

భ్రమప్రమాదములవలన గ్రంథమందు తప్పు లుండిపోయినవి. ప్రథమభాగమందు మఱియు నుండిపోయినవి. సారమతులగు కవిసత్త ములు సారమునే గ్రహింప బ్రార్థితులు.

ఈ పుస్తకము అచ్చు అగుటకు

విరాళము లొసంగిన దాతలు.

116 మాటూరి చిన్న సన్యాసిలింగం శ్రేష్ఠిగారు, విజయనగరము.

మూలరామస్రియ కానుమస్రి వేంకటకృష్ణారావుపంతులుగారిపేర కుమారులు హనుమంతరావు పంతులుగారు, కన్యకాపరమేశ్వరీ కార్యవర్గమువారు, విశాఖపట్టణము. వెలగా కామరాజు శ్రేష్ఠిగారు. ఘడియారు లక్ష్మీనరసింహంపంతులుగారు. భాగవతుల సుబ్బారావుపంతులుగారు. కోశి వరహాలపంతులుగారు. గంటి సూర్యప్రకాశరావుపంతులుగారు. భల్లమాడి అచ్యుతరామమూర్తిపంతులుగారు, మాధ్వయువజన సంఘము, విజయనగరము. ముప్పిడి వెంకటరావునాయుడుగారు, కంట్రాక్టరు, విశాఖపట్టణము. D. సూర్యనారాయణశర్మగారు, Salt Merchant, నౌవడా. J. సత్యనారాయణమూర్తిగారు, Manager La Rive & Co., విశాఖపట్టణం. చిల్లంకె వెంకట అన్నారావుపంతులుగారు, విజయనగరము. రాచకొండ రామలక్ష్మమ్మగారు, విశాఖపట్టణము. రాయవరపు మహాలక్ష్మమ్మగారు. కృష్ణస్వామి అయ్యర్ రామనాథ అయ్యర్ గారు. వోగేటి సత్యవతమ్మగారు. G. వామనమూర్తి పంతులుగారు. G. సన్యాసిరావుపంతులుగారు. విన్నకోట దుర్గారావుశ్రేష్ఠిగారు. విన్నకోట బాలకృష్ణారావుగారు. దంగేటి జగ్గారావుశ్రేష్ఠిగారు, పూర్ణానందసమాజము. భాగవతుల గుంపస్వామి పంతులుగారు. దేవులపల్లి సాంబశివరావు పంతులుగారు. చీమలకొండ సోమేశ్వరరావు పంతులుగారు, Accountant, కోరమండల్ కంపెనీ. K. చిట్టి అబ్బాయిగారు, Manager, Ripley & Co. Ltd. అద్దేపల్లి హరిశ్చంద్రుడు నాయుడుగారు, Managing Partner Oriental Export & Import Co. Dr. మజ్జి సన్నిపాత్రుడుగారు. మండవిల్లి సత్యనారాయణ నాయుడుగారు, కంట్రాక్టరు. కొణ్ణారి వీరభద్రరావుగారు, M. L. C. Merchant. K. Kalyanji Babu Exporter. K వీరభద్రరావుగారు, కోరమండల్ కంపెనీ. కడియాల వెంకటరావు గారు, దుబాష్. శ్రీపతి రామకృష్ణారావుగారు, ముప్పిడి గోవిందరావు నాయుడుగారు, కంట్రాక్టరు. G. Sitaramangaru M. A., Merchant, విజయనగరము. విన్నకోట చిన్నరామమూర్తిగారు, V. R. C. Press, విశాఖపట్టణము. పొండ్రంగి అంకశేషమ్మగారు. కొల్లా చిట్టమ్మగారు. పోలినెట్టి సీతారామమ్మగారు. అత్తిలి లక్ష్మీనరసమ్మగారు. పెద్ది

సీతారామసాహెబ్

రావు పంతులుగారు, శ్రీ కామల

